

D-7613

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No.

S.1, Special Branch

REPORT

Date March 13, 1937.

Subject National Salvation Movement Propaganda

Made by C.D.I. Sih Tse-liang

Forwarded by J. Boyne D.S.I.

I beg to forward herewith one copy of a mimeographed handbill issued recently by the Shanghai Various Circles National Salvation Federation, bearing on a propaganda movement in connection with a memorial service for the men who lost their lives in Suiyuan.

It is reported that members of local national salvation organizations are contemplating holding a memorial service on March 14, 1937, and are applying to the Chinese Authorities for permission to hold the function.

The definite time and venue has not yet been decided and instructions to this effect will not be released by the directors of these organizations until the last moment.

Sih Tse-liang

C. D. I.

D. C. (Special Branch)

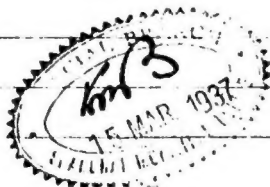
Dist.

Dr. Heng Chi

Dr. (Japanese)

Dist.

13/3



## TRANSLATION

General principles for propaganda purposes in connection with the memorial service for those officers and men who lost their lives in the war against foreign aggression in Suiyuan.

- 1) The existence of the Republic of China depends upon resistance to aggression in Suiyuan.
  - a. The loss of Suiyuan will lead to the annexation by aggressors of inner Mongolia and the territory north and south of the yellow River.
  - b. Suiyuan abounds in mineral resources and its soil is very fertile. If Suiyuan is lost to China, Japan will be able to satisfy her desires for sources of raw material.
  - c. The aim of the Japanese in their invasion of Suiyuan is to make the five northern provinces independent of China and to establish the so-called "Dain Yuan Empire."
- 2) The implications of resistance to aggression in Suiyuan.
  - a. Victories in Suiyuan deal a blow to the ambition of the enemy.
  - b. The resistance to aggression in Suiyuan rouses the people to a sense of duty towards the state and encourages the people and the government to recover the lost territory.
  - c. The resistance to aggression in Suiyuan cures Chinese officials of the disease "Fearing Japan."
  - d. The resistance to aggression in Suiyuan accelerates the unification of the country.
  - e. The resistance to aggression in Suiyuan will enhance the position of China in the family of nations.
  - f. The resistance to aggression in Suiyuan has brought about a change in the cabinet of the Japanese government and has caused bandit and Manchurian troops to return to the Chinese government folds.
- 3) Mistaken ideas of the resistance to aggression in Suiyuan.
  - a. The resistance in Suiyuan should not be ~~regarded~~ regarded as a local affair.
  - b. The invasion of Suiyuan should not be regarded as being made by Manchurian and bandit troops.
  - c. The resistance to aggression in Suiyuan should not stop at the capture of Falingmiao. Continued resistance should be offered until six millions in Chahar are recovered.
  - d. No final victory has been gained in Suiyuan. Only slight successes have been registered.

- 4) The tendency of the enemy to heavy invasion of China's territory.
  - a. The enemy is concentrating his and Manchurian troops in Northern Charhar in preparation for another big drive.
  - b. The enemy is forming false communist organs in Peiping and Hankow with the object of creating disturbances in order to compel the Chinese government to fall in with the Japanese plan for an alliance against communism.
  - c. The Japanese are spreading false rumours for the purpose of sowing dissension among the Chinese and of weakening the national salvation movement.
  - d. As a preliminary to the invasion of China by force, the Japanese are sending economic missions to the country to invade China financially.
- 5) How to commemorate the death of warriors killed while resisting aggression in Suiyuan.
  - a. We must extend the resistance to aggression in Suiyuan and recover all the lost territories.
  - b. The people of the country should demand of the government the mobilization of the troops for war with Japan.
  - c. The people should demand of the government the suspension of negotiations conducted in a way detrimental to the interests of the nation.
  - d. The people should demand of the government the rights to hold meetings, to form organizations and the freedom of speech and the press.
  - e. Drives for contributions to funds for the encouragement of the troops in Suiyuan should be continued and more trips to the front to comfort the soldiers organized.
  - f. All movements aiming at the support of the troops in Suiyuan and the salvation of the nation should be ~~fostered~~ fostered and the government urged to adopt a policy of resistance to Japan.

In conclusion, if we can mobilize the whole country, for war with Japan, the final victory will surely be ours. Japan has only limited financial resources and her military equipment and technique are poor. The number of troops Japan can send to China in case of war is not large. Most of the Japanese are opposed to war as a means of invading other people's territory. But the most important factor that decides the war in favour of China is the strong determination of the Chinese people to resist aggression to the end.

The Shanghai Various Circles National  
Salvation Federation  
March 9, 1937.  
(Published by the Vocational Circles  
National Salvation Association)



SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. ....

S.1, Special Branch ~~XXXXX~~ Station, 70

REPORT

Date March 1, 1937.

Subject Cultural Circles Suiyuan Bandit Suppression Campaign

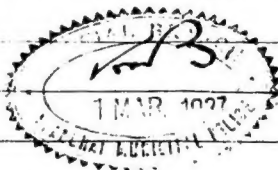
Support Association - meeting.

Made by D.S.I. Kao Yen-ken Forwarded by J. Byrne D.S.I.

Seven committee members of the "Cultural Circles Suiyuan Bandit Suppression Campaign Support Association" held a meeting in their office at 500 Rue Lafayette, between 5 p.m. and 6.30 p.m. February 27. Chen Chi-zung (陳其宗), committee member of the Shanghai Educational Association, and member of the Advisory Committee, S.M.C., who presided, reported that since its formation on November 19, 1936, a total of \$43,914.46 had been raised in support of the Suiyuan troops. It was decided to remit \$10,000 to Suiyuan for the benefit of the distressed people there.

D. S. I.

D. C. (Special Branch).



SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No.....

S.1, Special Branch ~~XXXXX~~

REPORT

Date December 30, 1936.

Subject Alleged Order of local Kuomintang Regarding Collection of Funds  
in Aid of the Suiyuan Troops.

Made by D.S.I. Kao Yen-ken

Forwarded by *Chen*

In connection with the attached article appearing in the Shanghai Times dated December 28, 1936, regarding the recent issue of a circular notice by the local Kuomintang to local public bodies referring to the raising of funds in support of the Suiyuan troops, enquiries made at the local Kuomintang Headquarters, Feng Ling Jao, off Route Ghisi, have failed to confirm the report.

The local Kuomintang and the Shanghai City Government have in mind the introduction of a uniform system of collecting subscriptions from the general public in aid of the Suiyuan troops, so that they can exercise control over all contributions, but so far nothing has been formulated.

*1*  
*27/12*  
Kao Yen-ken

D. S. I.

D. C. (Special Branch).

*K. I. V. & super Center*

*Noted*

*Jb*



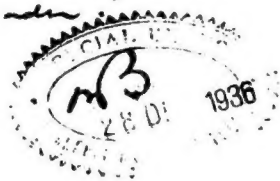
18126

...  
All societies have been informed by the Municipal Kuomintang that none may go on collecting funds to aid the loyal provincial Government of Suiyuan in its war with the insurgents. What money has been gathered must be at once turned over to the Party, and an accounting must be made of money already forwarded to Suiyuan. For no cause whatsoever may any society in the future solicit donations directly. It may apply to the Kuomintang if it wants to start a drive for funds for a worthy cause, and the Party will loan some of its own workers to go around making the collections.  
...

814.7  
9872

P.A.

Any confirmation of such  
an order



S.I.  
Joh 2072

✓

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. 127613

S.1, Special Branch

REPORT

Date December 31, 1936.

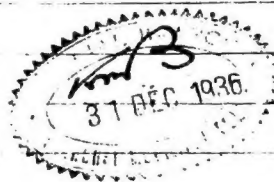
Subject Chi Siu Middle School for Girls, Chapei, stages theatrical  
performance in the Pootung Guild on December 30.

Made by D.S.I. Kao Yen-ken Forwarded by Chao-oo

Under the auspices of the Chi Siu (改考) Middle  
School for Girls, 258 East Paoshing Road, Chapei, a play  
entitled "The Miser" also known as "L'Avare" was staged in  
the auditorium of the Pootung Guild, 1454 Avenue Edward VII.  
between 7.30 p.m. and 10.30 p.m. December 30. About 600  
persons attended. No untoward incident took place.

D. S. I.

D. C. (Special Branch).



SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. 7613

S.I., Special Branch

REPORT

Date December 30, 1936.

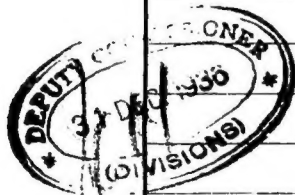
Subject Chi Siu Middle School for Girls, Chapel, to stage theatrical performance in the Pootung Guild on December 30

Made by and Forwarded by D.S.I. Moore

With reference to the proposed theatrical performance to be staged in the Pootung Guild, 1454 Avenue Edward VII (Chengtu Road District) between 7 p.m. and 9 p.m. December 30, to raise funds in support of the Suiyuan troops, the promoters of the entertainment have notified Police Headquarters by letter, (attached), that they do not propose applying for a licence to hold the entertainment as they have obtained from other sources the necessary funds for which the entertainment was to be originally held.

The promoters, however, wish to carry out the performance as scheduled, admission to which will be free of charge.

Although the play "A Miser" (慳吝人) appears to contain nothing of a political or objectionable nature, the persons responsible, Zee Shi-zien (徐希廉) and Ching Sing-pao (欽新寶), have been warned at Police Headquarters to refrain from introducing anything of a political or objectionable nature during its performance.



*D. S. I. Moore*  
D. S. I.

D.C. (Special Branch).

D.C. (Div)

*Dist:*

S.D. A.

Chengtu Rd.



*S.I. 31/12*

*S.I.R.*

*31/12*

Translation of letter received from the Chi Sieu Girls School, on December 30.

-----

December 29, 1936.

To the Special Branch, S.M.C.

Sometime ago we decided to hold an entertainment meeting on December 30 in the Pootung Fellow Countrymen's Association for the purpose of raising funds for our Self-Control Society. The necessary funds have now been obtained from other sources, we write to inform you that we wish to withdraw our application for a licence to hold the meeting on December 30.

Chi Sieu Girls' School.

East Paoshing Road & N. Szechuen Road.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. ....

S.1, Special Branch ~~XXXXX~~

REPORT

Date December 29, 1936.

Subject Raising of funds in support of the Suiyuan troops - Chi Siu Middle School for Girls, Chapel, to stage theatrical performances in the Pootung Guild on December 30.

Made by D.S.I. Kao Yen-ken

Forwarded by Chen Moore W.S.I.

The Chi Siu (改方) Middle School for Girls, 258 East Paoshing Road, Chapel, is arranging to stage theatrical performances in the Pootung Guild, 1454 Avenue Edward VII (Chengtu Road District), between 7 p.m. and 9 p.m. December 30. 1,000 admission tickets priced at \$1 and \$0.50 each are being sold through the efforts of the students of the school. It is the intention of the school to donate the proceeds from the sale of the tickets, minus expenses, to the funds in support of the Suiyuan troops.

The programme will consist of a play entitled "A Miser" (中各), which has been scrutinized and appears to contain nothing of a political or objectionable nature.

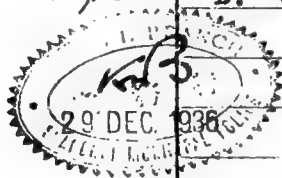
Call up to Head & warn

re political activities in it

Suitors. Can't play &

report D. C. (Special Branch).

D. S. I.



S.1.

S.1.R

29/12

S.O.A.

Chengtu Rd.

29/12

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. ....

S.1, Special Branch ~~XXXXX~~ 7613

REPORT

Date December 28, 1936. 28 12 31

Subject Raising of Funds for Suiyuan Troops - Concert held in the  
Chinese Chamber of Commerce on December 27.

Made by D.S.I. Kao Yen-ken

Forwarded by Quinn

Under the auspices of the "Suiyuan Bandit Suppression Campaign Consolation & Red Cross Services Committee", a concert was held in the Chinese Chamber of Commerce auditorium, North Soochow Road, between 2.30 p.m. and 7 p.m. and between 8 p.m. and 11.30 p.m. December 27. About 900 persons attended. No untoward incident occurred.

It is estimated that about \$400 was raised through the sale of admission tickets. The money will be donated to the funds for the support of the Suiyuan troops.

D. S. I.

D. C. (Special Branch).



FILE

28 DEC 1936



SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. Div. C. 477/36

West Hongkew Station,

REPORT

Date 20th Dec. 1936.

Subject Orchestra Selections in the Chinese Chamber of Commerce.

Made by D.S.I. Shielus Forwarded by Inspector Evans

Sir,

C.D.S. 133 reports that between 2.30 p.m. and 7.00 p.m. 27/12/36 and 8.00 p.m. and 11.30 p.m. 27/12/36, about 900 persons attended the Shanghai Orchestra Selections given in the Chinese Chamber of Commerce, North Soochow Road.

The price of tickets were as follows:-

1st class 31.00.

2nd " 20.50.

3rd " 10.30.

Mr. Wong Lau Ming (王瑞明) conducted the Orchestra.

The proceeds from sale of tickets were given to the soldiers in Suiyuan for the work done in suppressing bandits.

No untoward incident occurred.

I am, Sir,

Your obedient servant,

D. S. I.

D.D.O. "C" Div.

Officer i/c.

Special Branch.

21/12/36  
D.S.I.  
32/18

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. 613

7613

S.I., Special Branch

REPORT

Date Dec. 26, 1936

Subject Raising of funds for Suiyuan Troops - concert arranged  
in the Chinese Chamber of Commerce on December 27.

Made by D.S.I. Kao Yen-ken Forwarded by J. Coyne D.S.I.

The "Suiyuan Bandit Suppression Campaign  
Consolation & Red Cross Services Committee", Chinese Chamber  
of Commerce Building, North Soochow Road, is arranging to  
hold a concert in the Chinese Chamber of Commerce auditorium,  
North Soochow Road, on the afternoon and evening of Dec. 27.  
Admission tickets priced at \$1.00, \$0.50 and \$0.30 each are on  
sale in the Lih Pao office, 289 Huikuan Road, and the  
"Livelihood" Bookstore, Lane 384, 4 Foonchow Road.

The proceeds from the sale of these tickets will  
be donated to the funds for the support of the Suiyuan  
troops.

The following is the programme :-

1. Western music.
2. Chinese music.
3. Harmonica music.
4. Singing of songs by choruses.

Kao Yen-ken  
D. S. I.

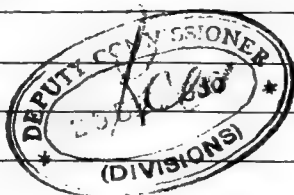
D. C. (Special Branch)

Dist.  
D. C.

Wong Keng-kew

Dist. 26/12

DC  
26 DEC 1936



S.I.  
Dist. 28/12

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

S.1, Special Branch, *Chungking*

REPORT

Date December 24, 1936.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE  
File No. *7613*  
No. *7613*

Subject "Extraordinary Period Mutual Aid Society"

Made by D.I. Sih Tse-liang

Forwarded by *Chungking RST*

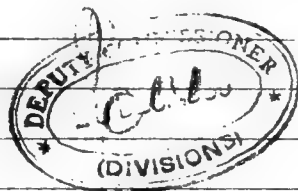
The Extraordinary Period Mutual Aid Society (非常時期互助會), which was formed on November 30, 1936, with an office in the Shang Wen Company, Ltd., 237-246 Wen Miao Road, has practically ceased to function owing to lack of support. Apart from the inaugural meeting of the body, no other activities have been carried out by the promoter, who is also the manager of the Shang Wen Company, Ltd.

*Sih Tse-liang*

D. I.

D. C. (Special Branch)

DC (D.I.)



*FILE*  
*1937*  
*2312*

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. 11-11-11

B. D. 2613

S.I. Special Branch 36

REPORT

Date: December 2, 1936.

Subject: Extraordinary Period Mutual Aid Society -

new body formed.

Made by: D.I. Sih Tse-liang Forwarded by:

*Chen one 852*

Twenty members of the Young Men's Lecturing Group Society held a meeting in their office, Chung Hwa Road, at 3 p.m. November 30, 1936, and decided to form a new body styled the "Extraordinary Period Mutual Aid Society" (非常时期互助会) for the purpose of mutual assistance. The following resolutions were discussed and passed :-

1. That a fund be raised to be donated to Chinese troops in Suiyuan.
2. That a special group be organized to visit shops and request shop owners to promote the sale of national products.

The principal promoter of this organization is Wong Nai-chih (王乃吉) who is the manager of the Shang Wen (商文) Company, Ltd., 237-246 Wen Miao Road, where a temporary office of the Society has been established. The primary object of this organization is to promote the business of the Shang Wen Co. Ltd. The society has no political motives.

No application has been made by the promoter to the local Chinese Authorities for registration.

*Sih Tse-liang*

D. I.

D.C. (Special Branch)

*To include  
S. 11-11-11  
S. 11*

*If likely to  
be effective  
call him up  
for him again  
about 2. No  
visiting groups are  
desired on 11  
S. 11-11-11*

*213R-2 DEL  
11-11-11*

*S. 1.  
S. 11  
2/12*

KYK/

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. ....

S.1, Special Branch ~~XXXX~~ 7613

REPORT

Date December 22, 1936.

Subject (in full) Chinese Buddhists' Association to train monks in  
nursing knowledge.

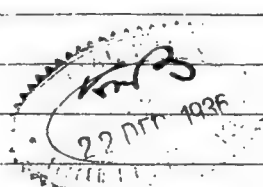
Made by D.S.I. Kao Yen-ken Forwarded by *Lingapore*

Under the auspices of the Chinese Buddhists' Association, 480 Hart Road, forty young monks have been selected locally to form a "Disastrous Areas Nursing Group" (災區救護團). On the morning of December 22, these monks were issued with uniforms and identification numbers, in the Ling San Dzu (靈三子). a temple on Fuh Zuan Dong Ka (復善堂街), Nantao.

They will be sent to Ningpo to be trained together with monks from other localities in nursing knowledge.

D. S. I.

D. C. (Special Branch).



SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. 10. 7613

S.1, Special Branch

REPORT

Date December 21, 1936.

Subject. Support of National Troops in Suiyuan.

Made by D.S.I. Kao Yen-ken Forwarded by

*G. Moore D.C.*

Pootung Y.M.C.A. members conduct drive for funds

On December 20, ten members of the Chinese Y.M.C.A. at Pootung solicited contributions in support of the Suiyuan troops from pedestrians at Lan Nyi Doo, Pootung.

Between 7 p.m. and 11 p.m. December 20, the Pootung Chinese Y.M.C.A. Choral Society and several public bodies affiliated with the Pootung Y.M.C.A. sponsored a vaudeville entertainment in the Chinese Y.M.C.A. Labour Village, Police Station Road, Pootung, for the purpose of raising funds from the sale of admission tickets.

Red Swastika Society - Chapel Office establishes class of nurses

The Chapel Office of the Red Swastika Society is operating a class of nurses on its premises, 62 Tien Tung An Road, Chapel, commencing from December 21. There are fourteen students. The course will cover a period of three weeks. According to the arrangements, these nurses on completing the course will be sent to Suiyuan.

*Kao Yen-ken*

D. S. I.

D. C. (Special Branch).



SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. ....

S.1, Special Branch ~~XXX~~ 7613

REPORT

Date. December 23, 1936.

Subject..... Support of National Troops in Suiyuan - 5th District Cigarette  
..... Factory Workers' Union issues handbill.

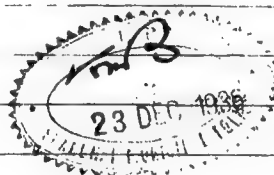
Made by..... D.S.I., Kao Yen-ken Forwarded by..... *Chun-woong D.S.I.*

Apart from conducting a drive for contributions in aid of the Suiyuan troops among the workers of the Yee Tsoong Cigarette Factories, Pootung, the 5th District Cigarette Factory Workers' Union, 78 Lan Nyi Doo Road, Pootung, has been distributing copies of a handbill (copy attached).

The handbill states that "X" nation is utilizing Chinese traitors and bandits to invade and occupy the Chinese territory at Suiyuan by means of aeroplanes, big guns, explosives and poison gas and finally urges the workers to contribute money in support of the Chinese troops.

*Kao Yen-ken*  
D. S. I.

D. C. (Special Branch).



SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE  
FIS. NO. REC. 5  
B. D. 7613

S.1, Special Branch

36

REPORT

Date December 18, 1936

Subject Support of National Troops in Suiyuan.

Made by DaSaLa Kao Yen-ken

Forwarded by J. Boyne D. S. I.

Chinese Chamber of Commerce issues circular notice

On December 15 the Chinese Chamber of Commerce issued a circular notice to local trade associations instructing that members should economise in celebrating the coming New Year festival and donate the sum saved to the funds in aid of the Suiyuan troops.

Red Cross Society of China - to purchase motor cars for the benefit of Red Cross Services in Suiyuan

Under the auspices of the Red Cross Society of China, 836 Sinza Road, the Chang Hwa National Roads Construction Society, 70 Rue Amiral Courbet, and the Disaster Relief Federation of various local Benevolent Societies, 35 Yunnan Road, a meeting of representatives of local motor car traders was held in the Chinese Y.M.C.A. Building, 123 Boulevard de Montigny, between 6 p.m. and 7.30 p.m. December 15. Dr.

C.T. Yang, ex-Minister of Foreign Affairs, and Chairman of the National Roads Construction Society, presided. During the proceedings, nine persons including the following were appointed to serve on a "Motor Vehicles Purchasing Committee" for the purpose of purchasing motor vehicles for Red Cross work in Suiyuan:-

- Mr. B.M. Smith of the Mark L. Moody Fed. Inc. U.S.A., 80 Avenue Edward VII.
- Mr. B.J. Miles of the General Motors (China), Cathay Mansions Building, 265 Rue Bourgeat.
- Mr. J.H. Croft of the Ford Motor Export Company, 244 Hamilton House, 170 Kianose Road.
- Mr. Friedman of the China Motors, Fed. Inc. U.S.A., 702 Bubbling Well Road.

Great Road Society (Preparatory Office) establishes training class for nurses

The Great Road Society (大路社) has established

2 c (ow)  
over  
DEC 18 1936  
SHANGHAI MUNICIPAL POLICE  
DIVISION  
FILE  
SAR  
17/2



SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

File No. ....

REPORT

Station, .....

Date.....19

Subject..... - 2 - .....

Made by..... Forwarded by.....

two training classes for nurses, one in its office, 3rd floor, 300 Wankin Road, and the second in the Tseng Hwa (叶华) Primary School, 500 Hai Chong Road, Chongci.

The Great Road Society was established in July, 1936, with the object of promoting the cultural and national defence movement. It is still in the course of formation.

The following are the principal promoters :-

Loh Tsing-zai (罗经才), a committee member of the Nyl Zoe (Ants' Club), Room 429 Continental Emporium Building, Nanking Road.

Huang Ching-wai (黄擎通), a staff employee of the Sales Department of the Commercial Press.

Hsu Siao-tien (许啸天), a teacher in the Yoch Tsing Middle School, Kiangnan.

"Si Suiyuan Support Movement Fostering Committee" of the Citizens' Federation - propaganda postponed owing to the Sian Incident.

The scheduled propaganda campaign in favour of the "Si Suiyuan Support Movement" sponsored by the 1st Special District Citizens' Federation, to be carried out by local theatrical players on December 14 and 15 (Vide Special Branch Report dated December 11, 1936) were postponed indefinitely owing to the Sian Incident.

Kao Yen-ken

D. S. I.

D. G. (Special Branch).

DBK  
10/2

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE  
S. B. RECORDS  
No. D 7613  
Date 18/12/36

November 18, 1936.

Morning Translation.

Sin Wan Pao, Shun Pao and other local newspapers publish the following telegraphic reports :-

### THE OPERATIONS AGAINST SUIYUAN PROVINCE

According to a telegram from Shining, about 4,000 men of the bandit forces under Wang Ying (王英), Li Shou Sin (李守信) and Ying Rao Shan (殷雪山) made four unsuccessful attacks on the Government forces at Hung Kuo Er Du (红格鄂都) on the night of November 15 under cover of more than 20 field guns. At 9 a.m. November 16, about 400 bandit infantry, under cover of heavy bombing by about 13 enemy aeroplanes, made a sudden attack on the right wing of the Suiyuan defence forces but were repulsed with great loss. Among the dead left behind by the invaders were one regimental commander of cavalry and 7 battalion commanders and junior officers of the bandit and "Manchukuo" forces.

From the night of November 15 to the morning of November 16, the puppet forces continued their bombardment of the Government forces at Taoling and Hung Kuo Er Du (红格鄂都). Concrete evidence has been secured showing that the "Manchukuo" and bandit forces are being directed by military officers of a certain nation. Many unexploded bombs dropped by the enemy aeroplanes bear the insignia of a certain nation and the name of the factories wherein they were manufactured.

The soldiers of a certain nation at Zangtu (张德) have been secretly transferred to other regions, and are busily engaged in transporting military supplies. Most of them wear bandit uniforms. They are being dispatched to Shangtu (商都) to take part in the invasion of Suiyuan.

At 2 p.m. November 17, General Chiang Kia Shek, President of the Executive Yuan and Chairman of the Military Affairs Commission, left Loyang for Taiyuan by aeroplane in company with his Aide-de-Camp, General Chien Ta Chung, and was welcomed by Marshal Yen Hsi Shan at Taiyuan.

### Activities of Local Public Bodies

Mr. Wang Hsiao Lai, Chairman of the Chinese Chamber of Commerce, and Mr. Doo Yuet Sen, Chairman of the Shanghai District Association, held a meeting at 5 p.m. yesterday (venue not given) with Messrs. Yu Ya Ching, Chien Sin Ts (钱新之), Zing Zung Ching (秦宗卿), Chen Kwang Poo (陈光甫), Chin Jen Ziang (金润庠), Ling Kong Hou (林康侯), Nyi Ngau Sung (倪衡声) and many other prominent merchants. Mr. Wang Hsiao Lai was in the chair.

The following resolutions were passed:-

(1) That the Chinese Chamber of Commerce, the Shanghai District Association and the Chinese Red Cross Association jointly form a Committee to be known as "The Committee to Send Consolation and Aid to the Officers and Men engaged in Bandit Suppression in Suiyuan Province".

November 18, 1936.

Morning Translation.

(2) That Mr. Hsu Chi Chin ( 徐寄廌 ), Mr. Liu Hung Sung ( 劉鴻生 ), Dr. C.T. Wang, Dr. Yen Feh Ching ( 顏福慶 ), Mr. Li Foh Sung ( 李福壽 ), Mr. Nyi Ngau Sung and 19 others be appointed to the new Committee.

(3) That a large fund be raised for the officers and men at the front.

(4) That the Bank of China, the Bank of Communications, the Shanghai Commercial & Savings Bank, and seven other banks, the Foh Yuen Native Bank ( 福源信託 ) and two other native banks be authorized to receive contributions from the public.

(5) That Messrs. Chen Kwang Poo, Doo Yuet Sen and five others be appointed financial members of the new Committee.

#### "One-Dollar Movement" Suggested

Mr. Liu Zoong Yin ( 劉仲英 ) and some ten other members of the Shanghai First Special District Citizens Federation have sent a joint suggestion to the Federation requesting it to promote a "one-dollar movement" in aid of Suiyuan Province. The Federation will hold a meeting at 3 p.m. to-day to discuss the matter.

The China Cultural Reconstruction Association and some 100 other cultural bodies will hold a meeting of schools, public bodies and newspapers at 2 p.m. November 19 at the People's Educational Institute on Wen Miao Road, Nantao, to discuss ways and means to render assistance to the officers and men at the front in Suiyuan.

Mr. Li Pah Tsing ( 李柏青 ) and other members of the local Tangpu have promoted a one-day movement, namely, to contribute one day's wages to General Fu Tso Nyi, Chairman of the Suiyuan Provincial Government, for distribution among his men at the front.

The General Labour Union, the Federation of Chambers of Commerce, the Shanghai-Nanking and Shanghai-Hangchow-Ningpo Railway Special Tangpu, the Shanghai Hsien Tangpu and many trade associations and fellow provincials associations yesterday sent telegrams to General Fu Tso Nyi of Suiyuan encouraging him to defend the territory courageously.

#### Universities and Schools to Raise Funds

On November 17, the teaching staffs of Chinan University promoted the raising of contributions in aid of Suiyuan Province. Several hundred dollars were contributed.

Yesterday, Futan University sent \$600 to Suiyuan towards the national salvation movement.

Mr. Huang Wei Kwang ( 黃偉光 ) and some 100 other students of Ta Dong University yesterday formed a contributions raising group which will work in 11 parties. In addition to raising contributions from teachers and fellow students, they will induce various public bodies to contribute.

CHANGING PERIODICAL PAPER	
S. H. HOSKOT	
No. 1	
Date	1 / 1

November 18, 1936.

orning Translation.

The students of Great China University have formed a "Support Committee to Resist the Invasion of Suiyuan". A manifesto has been issued urging all the students of the school to contribute towards the national salvation fund.

Students of the University of Shanghai and of several middle schools are also sending contributions to Suiyuan.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. 7613

S.1, Special Branch

REPORT

Date: December 14, 1936.

Subject: Support of National Troops in Suiyuan.

Made by D.S.I. Kao Yen-ken

Forwarded by J. L. G. S. I.

Scheduled meetings of local bodies in support of Suiyuan troops postponed owing to Sian Incident

The following proposed meetings have been postponed indefinitely owing to the Sian Incident :-

1. A joint meeting of committee members of the Chinese Chamber of Commerce, the Shanghai Citizens' Association, the Red Cross Society of China and various local trade associations, scheduled to take place in the Chinese Chamber of Commerce at 4 p.m. December 14, under the auspices of the "Suiyuan Bandit Suppression Campaign Consolation & Red Cross Services Committee" with a view to discussing measures to raise funds for the support of the Suiyuan troops.
2. A tea party arranged by the "Women's Circles Suiyuan Bandit Suppression Campaign Consolation Association" to entertain local Chinese women leaders in the Park Hotel at 4 p.m. December 14 for the purpose of requesting them to contribute funds in aid of the Suiyuan troops.
3. A joint meeting of local bodies engaged in raising funds for the support of the Suiyuan troops, scheduled to take place at 10 a.m. December 15 in the Chinese Chamber of Commerce, in order to discuss measures introducing a uniform system in collecting subscriptions from the general public.

General Labour Union - to solicit gas masks

At a meeting held in their office at 94 Mei Ka Loong, Nantao, between 3.30 p.m. and 4.30 p.m. December 12, six committee members of the General Labour Union decided to solicit from the local public, gas masks, leather articles, etc. for the benefit of the Suiyuan troops.

D. C. (Special Branch).

D. S. I.

Copies sent to D.C. & W. H. H. K. S. I.

D.C. (D.I.)



FILE 1572

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. ....

S.I., Special Branch *X. 7.613*

REPORT

Date *December 14, 1936.*

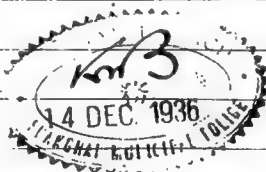
Subject *Yoch Sung (X) Amateur Dramatic Society stages theatrical performances in Louza Theatre on December 12.*

Made by *D.S.I. Kao Yen-ken* Forwarded by *J. Boyer D.S.I.*

For the purpose of raising funds from the sale of admission tickets in all of the Suiyuan troops, the Yoch Sung Amateur Dramatic Society, 2nd floor, 574 Fokien Road, staged theatrical performances in the afternoon and evening of December 12 in the Louza Theatre, 1st floor, 574 Fokien Road. Four hundred and eighty persons attended the performances. No untoward incident occurred.

*Kao Yen-ken*  
D. S. I.

D. C. (Special Branch).



SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. 100-117613

S.1, Special Branch, 100-117613

REPORT

Date Dec. 12, 14, 1936

Subject: Yoeh Sung (越聲) Amateur Dramatic (Peiping Style) Society to stage theatrical performances to raise funds in aid of Suiyuan troops.

Made by D.S.I. Kao Yen-ken Forwarded by T. Byrne D.S.I.

The Yoeh Sung (越聲) Amateur Dramatic Society, 2nd floor, 574 Fokien Road, formed by employees of Chinese banks and native banks, are arranging to stage theatrical performances in the afternoon and evening of December 12 in the Louza Theatre, 1st floor, 574 Fokien Road, for the purpose of raising funds from the sale of admission tickets. The tickets are priced at \$0.50 each for the matinee and \$1 for the evening performance.

The matinee will consist of five old style Peiping ~~style~~ plays and the evening performance of six plays, all of which are not objectionable.

D. S. I.

D.C. (Special Branch)



Louza Theatre only holds Sing Song & Story Teller license. C.I. Shells well (L) informed & reported with copy of license. Sing Mei Ching, manager of Theatre was advised to obtain proper license.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. ....

S.1. Special Branch ~~XXXXXX~~

REPORT

Date December 11, 1936.

Subject Support of National troops in Suiyuan.

Made by D.S.I. Kuo Yen-ken

Forwarded by

*T. Boyne D.S.I.*

"\$1 Suiyuan Support Movement Fostering Committee" of the 1st Special District Citizens' Federation requests broadcasting stations and theatrical circles to propagate the "\$1 Suiyuan Support Movement"

On December 10, the "\$1 Suiyuan Support Movement Fostering Committee" of the 1st Special District Citizens' Federation addressed letters to various local Chinese broadcasting stations, requesting them to carry out propaganda in favour of the "\$1 Suiyuan Support Movement" which will be enforced on December 15. Permission was also requested for officials of the Federation to broadcast a lecture bearing on the movement on December 14 and 15.

The Federation has written to various theatrical players' organizations, requesting them to conduct similar propaganda during theatrical performances or broadcasting programmes on December 14 and 15.

Shanghai Municipality Women's Circles Suiyuan Bandit Suppression Campaign Consolation Association - to request local students to contribute \$0.10 a day in aid of the Suiyuan troops

The Shanghai Municipality Women's Circles Suiyuan Bandit Suppression Campaign Consolation Association, Room 415 Chung Wai Building, 16 Rue de la Porte du Nord, is making arrangements to petition the authorities of local middle and primary schools to collect from students \$0.10 each per diem with effect from December 12 in aid of the Suiyuan troops. The Association has prepared 10,000 receipt books each consisting of 100 receipts and intends to distribute them to local schools to-day, December 11.





SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. ....

Station,

REPORT

Date.. .....19

Subject..... - 2 -

Made by..... Forwarded by.....

Suiyuan Bandit Suppression Campaign Consolation and Red Cross Services Committee - to convene meeting of committee members of Chinese Chamber of Commerce, etc.

The "Suiyuan Bandit Suppression Campaign Consolation and Red Cross Services Committee", Chinese Chamber of Commerce Building, North Szechow Road, is arranging to convene a joint meeting of committee members of the Chinese Chamber of Commerce, the Shanghai Citizens' Association, the Red Cross Society of China and various local trade associations, at 4 p.m. Dec. 14, in the Chinese Chamber of Commerce with a view to reporting the conditions on the Suiyuan front and to discussing measures to raise funds for the support of the troops.

China General Omnibus Company Employees' Suiyuan Support Federation - new body in the course of formation

At 5 p.m. December 9, a meeting attended by Conductor No. 68, Drivers Nos. 83 and 188 and two clerks named Yang Yeu-ching (楊幼卿) and Chang Loo-loo (張魯魯) was convened by Joo Nyi-meng (胡毅孟), a clerk of the China General Omnibus Company, in his office at 1171 Connaught Road, O.C.I., when the subject of the formation of a "China General Omnibus Company Employees' Suiyuan Support Federation" (中國公共汽車公司職員慰勞隊) was discussed. No decision was reached.

Shanghai Municipality Red Cross Enterprises Society - to establish two nursing training classes

The Shanghai Municipality Red Cross Enterprises Society, Room 415, Chung Tai Building, 16 Rue de la Porte du Nord, is recruiting students for two nursing training

copy made to  
D.C.  
with these  
Dis.

P.A.  
Comm this  
meeting -  
report MB  
11 DEC. 1936  
Adopt.  
S.I. info  
8/12

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

File No.....

REPORT

Station,

Date.....19

Subject..... - 3 -

Made by..... Forwarded by.....

282  
1/12

classes, which will be established in the Hoo an (和安)  
Primary School, 979 Chongtu Road (Sinza District), and the  
Si Chen (世成) Primary School, Peng Lai Road, Nantao.  
Each class will consist of 60 pupils.

Kao Yen-ken  
D. S. I.

D. C. (Special Branch).

26/3

December 14, 1936.

Morning Translation.

National Herald and other local newspapers:

BROADCASTING PROGRAMMES IN AID OF SUIYUAN

The various local choral societies held a meeting at the Hsing Nyieh Building (興業大樓), Nanking Road, at 3 p.m. yesterday and decided to broadcast certain songs on December 20 through the Broadcasting Station of the Great China Dispensary (K.C.1041) as a means to collect contributions for the benefit of soldiers in Suiyuan.

Beginning from December 20, various dramatic groups will give performances at the Palace Theatre for one week for the benefit of the soldiers in Suiyuan. Performances will be given at 2 p.m., 5.30 p.m. and 9.15 p.m. each day.

The following dramatic groups will perform on the first three days: the "La Pa" (喇叭), the "Hai Yien" (海燕), the "Er Dong" (兒童), the "Lo Ni" (鳴義), the "Zuh Kyi" (貞驗), the "Chung Ying" (中行), the "Luai Dien" (雷電) and the "Sz Zuh Kyi Dai" (四十年代).

No. 2613  
Date 12/13/36

December 13, 1936.

Morning Translation.

National Herald and other local newspapers:-

THE RAISING OF FUNDS TO SUIYUAN

The "Committee to Console and Aid and Bandit Suppression Forces in Suiyuan Province", the "Association of Cultural Circles to Support and Console Suiyuan Troops" and two other bodies will hold a meeting at the Chinese Chamber of Commerce, North Soochow Road, at 10 a.m. December 15 to discuss the raising of contributions.

With a view to extending the movement to solicit contributions and in order to win the sympathy of the public, the "Committee to Console and Aid the Bandit Suppression

December 13, 1936.

2  
Morning Translation.

Forces in Suiyuan Province" which was jointly formed by the Chinese Chamber of Commerce, the Shanghai District Association and the Red Cross Society, will convene all the members of the executive and supervisory committees of various trade associations to a joint meeting at the Chamber of Commerce at 4 p.m. December 14. Measures to support Suiyuan will be discussed.

Messrs. Wong Shao Lai, Doo Yueh Sun, Ling Kong Han and others will make a report on conditions at the front.

The "Association of Women's Circles to Support and Console Suiyuan Troops" will give an entertainment to leaders of local women at the Park Hotel, Bubbling Well Road, at 4 p.m. December 14, when the sending of gifts to the troops in Suiyuan will be discussed.

At a meeting held by the Committee to Push Forward "The One-Dollar Movement to Support Suiyuan" formed by the First Special District Citizens Federation, it was resolved that a general mobilization of officials to push forward the movement be held on December 21; that a propaganda meeting be held at 2 p.m. December 20 at the Chamber of Commerce; that the next meeting of the Committee be held at 2 p.m. December 16.

At 2 p.m. yesterday, the "Support Suiyuan Movement Committee of Various Circles in Chapei", whose office is in the Chapei Benevolent Association, Tatung Road, Chapei, held a meeting at which it was resolved to fix December 20 as the date for the commencement of a big movement to solicit contributions for the support of Suiyuan.

National Herald and other local newspapers:

#### RULES GOVERNING MEDICAL ADVERTISEMENTS

Of late, exaggerated medical advertisements have been appearing in newspapers while certain pages of these newspapers are set aside specially for the publication, under the cloak of propagating common knowledge about medicine and hygiene, of camouflaged medical advertisements.

In view of the above, the Shanghai City Government has instructed the Bureau of Health, the Bureau of Social Affairs and the Bureau of Public Safety to draw up severe measures governing the suppression of such advertisements.

The Bureaux in question have now drafted a set of provisional rules governing the control of medical articles and advertisements of both Chinese and foreign style doctors. It is understood that severe action will be immediately taken to suppress the publication of advertisements that are not in accordance with these rules.

December 10, 1936.

Afternoon Translation.



Min Pao and other local newspapers:

NOTICE OF THE "ONE-DAY INCOME CONTRIBUTION MOVEMENT"

In order to accelerate the "one-day income contribution movement", the local District Kuomintang Headquarters and the Shanghai City Government yesterday issued the following joint notice:-

"The Enforcement Committee of the Citizens One-Day Income Contribution Movement has fixed December 12 as the Shanghai Citizens One-Day Income Contribution Movement Day and has requested us to bring the movement to the notice of the public. The object of the movement is to strengthen national defence.

"It is hereby notified that, with the exception of those who have already contributed one day's income and have obtained receipts, all citizens are advised to contribute one day's wages or business profits etc. and to send the money to the Central Bank, the Bank of China, the Bank of Communications, the Shanghai Commercial Bank and the Bank of Shanghai Municipality."

Ta Kung Pao and other local newspapers:

CONTRIBUTION OF RENT TO SUIYUAN FUND

On December 9 the Tenants Association held a meeting (venue not given) and passed the following resolutions:

- 1) That in connection with the request of the "Committee to Purchase Aeroplanes to be Presented to the Government in Celebration of the 50th Birthday of General Chiang Kai Shek" that tenants be advised to send one day's rent to the fund in aid of Suiyuan, the following steps be taken:-

- a) To conduct an investigation into the amount of land owned by a landlord.
- b) To ascertain the total amount of house rent paid in Shanghai.
- c) To issue a circular addressed to tenants.
- d) To distribute and post handbills.

- 2) Chen Hsueh Chien (陳雪堅), the landlord of houses in San Yuan Faung (三源坊), Yangtzepoo, has secretly sold his land to the people of a certain nation for the construction of barracks. This should be stopped.

Resolved:

- a) That the National Government be requested to deal with Chen Hsueh Chien as a traitor.
- b) That the Ministry of Foreign Affairs be requested to lodge a strong protest.
- c) That the tenants of San Yuan Faung alleyway be notified to oppose the sale of the land.

The tenants of houses in Lane No. 2365 (San Yuan Faung), Yangtzepoo, have become homeless because their landlord Chen Hsueh Chien is demolishing the houses. He has sold the land to the people of a certain nation for the construction of barracks.

Upon receipt of a petition from the Tenants Association, the local Tangpu, the Shanghai City Government and the Woosung-Shanghai Garrison Commissioner's Headquarters are sending officers to conduct an investigation.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. 68  
D. 2613

S.1, Special Branch Shanghai

REPORT

Date December 9, 1936.

Subject Support of National Troops in Suiyuan.

Made by D.S.I. Kao Yen-kun Forwarded by J. Logan 289

Chapel Various Circles Suiyuan Support Association - new body formed

A new organization entitled "Chapel Various Circles Suiyuan Support Association" ( 闸北各界援绥慰劳会 ) was formed at a meeting of twenty six representatives of various public bodies in Chapel, held in the Chapel Benevolent Society, 127 Titang Road, Chapel, between 2.30 p.m. and 5.30 p.m. December 8. During the proceedings, eleven persons including Sen Hui-yien ( 孙惠衍 ), Commander of the Chapel Merchant Volunteer Corps, were appointed to serve on the committee of the association.

Shanghai Municipality Women's Circles Suiyuan Bandit Suppression Campaign Consolation Association - meeting

At a meeting held in the Chinese Y.M.C.A., 999 Subling Joll Road, between 4 p.m. and 5 p.m. December 8, twenty members of the Shanghai Municipality Women's Circles Suiyuan Bandit Suppression Campaign Consolation Association decided to make arrangements to hold a meeting of local prominent women for the purpose of requesting them to contribute funds towards the support of the Suiyuan troops.

Shanghai Christian War Areas Relief Association - meeting

Fourteen members of the Shanghai Christian War Areas Relief Association held a meeting in the Chinese Y.M.C.A., 123 Boulevard de Montigny, between 12 noon and 2 p.m. Dec. 8, when it was decided to request Christian Churches throughout China to undertake relief work in war areas in the North and to issue a manifesto requesting the people to contribute



SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. ....

REPORT

Station, .....

Date.. .....19

Subject .....

Made by ..... Forwarded by .....

- 2 -

Plans for the support of the Suiyuan troops and for the  
relief of people in war affected districts.

D. S. I.

D. C. (Special Branch).



SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. RLC 2

D. 7613  
S.I., Special Branch Station 2 36

REPORT

Date December 2, 1936.

Subject Shanghai Municipality Red Cross Enterprises Society

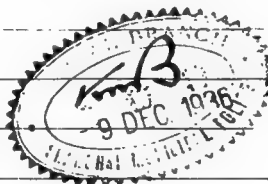
- Meeting of Training Committee.

Made by D.S.I. Kao Yen-ken Forwarded by I Lopez D.S.I.

Eleven members of the Training Committee of the  
Shanghai Municipality Red Cross Enterprises Society held  
a meeting in their office, Room 415, Chung Wei Building,  
23 Rue de la Port-au-Mord, between 5 p.m. and 6 p.m.  
December 7, when it was decided to detail three committee  
members to take part in the opening ceremony of a "nurse  
training class" of the Nanking Road Commercial Supplemental  
School, 720 Nanking Road, which will be held at 8 p.m.  
December 8.

D. S. I.

D.C. (Special Branch)



SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. REGIS.

D. 7613

S.1, Special Branch

REPORT

Date. Dec. 8, 1936

Subject. Local Tanru to convene a mass meeting on Dec. 12,

1936, on the Public Recreation Ground, Nantao.

Made by D.I. Sih Tse-liang Forwarded by *I. Hague & S. I.*

A meeting was held at the headquarters of the Local Tanru, New Western District, off Route 31st, Nantao, at 12 p.m. December 7, 1936, to discuss the proposal to hold a mass meeting at 1 p.m. December 12 on the Public Recreation Ground, at Catherine's Bridge, Nantao, for the purpose of furthering propaganda in connection with the suppression of bandits, the extermination of traitors, resistance to insults and the salvation of the nation. Representatives from the Shanghai City Government, the Yangong-Shanghai Defence Commissioner's Headquarters, Shanghai Chinese Chamber of Commerce, General Labour Union, Shanghai Teachers' Association and the Shanghai Educational Association, were present, and Tao Tai-chuen (陶百川) representing the Local Tanru presided. Li Dai-cho (李大超) who represented the Shanghai City Government conveyed to the attendance the advice of Mayor Wu to the effect that the mass meeting should be postponed in view of the critical situation now prevailing in the North. After some discussion, it was resolved that the Mayor's advice should be followed and the meeting postponed.

*Sih Tse-liang*  
D. I.

D.C. (Special Branch)

C. P.

D.C. (D.I.) *[Signature]*

FILE  
D.I. 107



SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. ~~XXXX~~

B. D. 7613

S.1, Special Branch ~~XXXX~~

REPORT

Date December 7, 1936.

Subject Support of National Troops in Suiyuan.

Made by D.S.I. Kao Yen-ken

Forwarded by *T. Logan*

1st Special District Citizens' Federation - plans to collect contributions of \$1 from residents in the Settlement

Nine members of the "\$1 Suiyuan Support Movement Fostering Committee" of the 1st Special District Citizens' Federation held a meeting in their office in the Chinese Chamber of Commerce Building, North Soochow Road, between 2.30 p.m. and 3.45 p.m. December 5. Chang Yih-zung (張一鵬), a member of the Standing Committee of the Federation, presided.

During the proceedings, 15 members were appointed to serve on the Standing Committee of the "\$1 Suiyuan Support Movement Fostering Committee", including Jong Shiao-lai (江曉賴), Chairman of the Chinese Chamber of Commerce, and Ling Kong-hou (凌公侯), Secretary of the Chinese Bankers' Association. It was decided that between December 15 and 21 (both days inclusive) various district branches of the Federation be instructed to detail groups, each consisting of two or three members, to make house-to-house visits, and collect contributions of \$1 from residents in the International Settlement in aid of the Suiyuan troops.

On December 6, the Federation addressed letters to the Nantao and 2nd Special District (French Concession) Citizens' Federations requesting them to carry out a similar campaign in Nantao and the French Concession.

General Labour Union - Activities

Six committee members of the General Labour Union held a meeting in their office, 94 Mei Ka Loong, Nantao, between 3.30 p.m. and 4.30 p.m. December 5, and decided to notify local labour unions on the following points :-



SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. ....

REPORT

Station, .....

Date.....19

Subject.....

Made by.....Forwarded by.....

- 2 -

1. That labourers, who failed to contribute one day's wages on November 27 in aid of the Suiyuan troops, be requested to donate December 12 wages.

2. That delegations of labourers be appointed to attend a proposed mass meeting convened by the local Kuomintang which will take place at 1 p.m. December 12 in the Public Recreation Ground, West Gate.

D. S. I.

D. C. (Special Branch).



December 4, 1936.

Morning Translation.

China Times and other local newspapers publish the following telegraphic reports :-

#### THE FIGHTING IN SUIYUAN

Serious fighting has broken out in North Suiyuan. At dawn on December 3, some 5,000 bandits, armed with guns and machine guns and assisted by more than ten aeroplanes, launched an attack on Pailingmiao from the direction of Ta Miao. The attacks were repulsed. More than 200 bandits were captured. According to the prisoners a certain nation is supplying the bandits with large quantities of firearms, poison gas and aeroplanes. Further attacks by the bandits are expected.

The bandit forces at Nan Hou Chan are being reorganized. A certain nation will supply the bandits with eleven aeroplanes and six tanks. Ten carloads of gasoline were transported from Chengteh yesterday. Wong Ying intends to advance to the West by way of North Suiyuan and Wu Chuen.

#### Local Tangpu to Hold Mass Meeting on December 12

The fighting in Suiyuan Province is becoming more serious daily. The people in the rear should mobilize and render every assistance to the Government.

With a view to reminding the residents in Shanghai of the efforts that are being made to save the nation, the local Tangpu, at a meeting held on December 3, resolved that a mass meeting be convened on December 12, at which attention will be called to the suppression

of bandits, the extermination of traitors, resistance to insults and the salvation of the nation. It was also resolved that a procession be held at Nantao on that day and lectures be given on the route of the procession.

It further resolved that all local broadcasting stations be notified to broadcast addresses to remind the people of the national crisis.

Mr. Loh Ching Sz (洛京士) of the local Tangpu has been assigned the task of making arrangements for the time and the venue of the proposed mass meeting.

The Ba Chen (培根) Middle School for Girls, Ferry Road, has solicited contributions amounting to \$5,476.60. The teachers and the students are making 2,000 padded cotton vests to be sent to the officers and men engaged in the bandit suppression campaign in Suiyuan. Medicines for the soldiers have also been procured.

Mr. Zau Vee Feng (曹未風), a representative of the school, will leave for Suiyuan to-day to console the soldiers at the front.

The Ba Min (巴明) Middle School for Girls, Hart Road, has collected a sum of \$987. The money is being used for the purchase of padded cotton clothing for the manufacture of 1,000 vests. The clothing is being made by the students themselves.

The Sz Chung ( 滄中 ) Middle School for Girls, Ferry Road, is also raising contributions. On December 3, the school sent 304 padded cotton vests and 30 gloves to the Shanghai District Association in the Chung Wei ( 中匯 ) Bank Building for transportation to the front in Suiyuan.

#### Performances for Benefit of Suiyuan Forces

Local dramatic societies are making preparations to stage performances in aid of the Suiyuan forces.

At 5 p.m. yesterday, a meeting of representatives of dramatic societies was held at the Victoria Theatre, Haining Road. Some 30 persons representing the "Sz Luh Nyi Dai" ( 四十年代 ), the "Hai Yien" ( 海鰲 ), the "Liang Tsai" ( 量才 ), the "Da Hsia" ( 大夏 ) and the "Er Dong" ( 兒童 ) and other dramatic societies were present.

Discussion centred on the character of the plays to be staged and it was agreed that they should be of a patriotic nature.

The performances will be staged at the Palace Theatre, Pakhoi Road. The date has not yet been decided.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No.

D. 7613

S.1, Special Branch

REPORT

Date December 5, 1936.

Subject... Support of National Troops in Suiyuan.

Made by... D.S.I. Kao Yen-ken

Forwarded by...

*Heiler*

Shanghai Municipality Women's Circles Suiyuan Bandit  
Suppression Campaign Consolation Association - meeting

Twenty committee members of the Shanghai Municipality Women's Circles Suiyuan Bandit Suppression Campaign Consolation Association held a meeting in their office, Room 415, Chung Wai Building, 16 Rue de la Porte du Nord, between 4.30 p.m. and 6.30 p.m. December 4, when it was decided to invite local professional and amateur actors to stage performances for three days for the purpose of raising funds from the sale of admission tickets.

National Goods Factory Owners' Federation - instructs members  
to contribute one day's income per month

On December 4, the National Goods Factory Owners' Federation, 4 Sing Ping Li, Lungmen Road, issued a circular notice to its members instructing them to contribute monthly money collected from one day's wages of employees and the firms' one day's income in aid of the Suiyuan troops.

D. S. I.

D. C. (Special Branch).





December 6, 1936.

Morning Translation.

2613  
Date 12/1/36

To Kung Pao and other local newspapers :-

THE FIGHTING IN SUIYUAN : ACTIVITIES OF LOCAL PUBLIC BODIES

The "Committee to Push Forward the One-Dollar Movement in Aid of Suiyuan" organized by the Shanghai First Special District Citizens' Federation held its first meeting at 2 p.m. yesterday. Some 30 members were present.

The following resolutions were passed :-

- 1) That Messrs Wong Shiao Lai (王曉萊), Ling Kong Hou (林康侯) and 12 others be appointed standing members of the Committee.
- 2) That the one-dollar movement be commenced on December 15.
- 3) That a letter be sent to the Shanghai Second Special District Citizens' Federation and the branches in the Eastern District, the Western District and in Nantao requesting them to start the one-dollar movement at the same time.
- 4) That all contributions be deposited in the Bank of China.

The General Labour Union, at a meeting held at 2 p.m. yesterday, passed the following resolutions :-

- 1) That Messrs Tsu Hsueh Van (朱學範) and Chow Hsueh Siang (周學湘), members of the Union, be appointed representatives to attend the meeting to be held at 10 a.m. December 7 to discuss the calling of a mass meeting.
- 2) That all labour unions be notified to send representatives to participate in the mass meeting to be held on December 12 by various local public bodies to call attention to the suppression of bandits and the resistance to insults.

In view of the activities of traitors in the rear, the Chinese Seamen's Tangpu will hold a propaganda meeting of seamen at 10 a.m. December 10 at its auditorium to draw the attention of seamen to national salvation work.

Mau Za Chia (毛瑞嘉), Chief of the Yoch Kwang Nyl Zoen Society (月光會社), has arranged to give an amusement party in aid of Suiyuan on December 20 in the new building of the Pootung Fellow Provincials Association on Avenue Edward VII.

Lih Pao :-

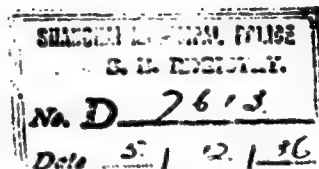
The Chung Hwa Athletic Society (中華體育會) will hold an amusement party in aid of Suiyuan at 2 p.m. to-day at the Kiu Sin Cinema (九星大戲院), Avenue Foch, French Concession.

Lih Pao :-

SINO-JAPANESE RELATIONS

According to information secured, the documents handed on the evening of December 3 by Japanese Ambassador Kawagoe to Foreign Minister General Chang Chun contain not only a one-sided and inaccurate record of the meetings, but contain a demand that the Chinese Government give a reply of "yes" or "no".

It is said that these documents very much resembled an ultimatum.



December 5, 1936.

Morning Translation.

Lin Pao and other local newspapers:-

CONTRIBUTION OF THE DAY'S RENT

Yesterday the Shanghai Tenants Association sent a letter requesting the Shanghai People's Committee to Accelerate the One-Day Contribution Movement and the Committee to Purchase Aeroplanes for Presentation to the Government in Celebration of the Birthday Anniversary of General Chiang Kai Shek to hasten the movement to contribute one day's rent to the purchase of aeroplanes.

CHINA BUREAU  
S. P. L. A. 11  
AB. D 7613  
700 5 1 5 136

December 5, 1936.

Morning Translation.

Ta Kung Pao and other local newspapers publish the following telegraphic reports :-

THE FIGHTING IN SUYUAN PROVINCE : THE BANDIT ATTACK  
ON PAILINGMIAO

On the morning of December 3, the bandit troops launched a counter-attack on Pailingmiao, but were repulsed after a battle lasting 24 hours. The bandits suffered heavy casualties. The Government forces and cavalry attacked the retreating bandits and captured a large number of prisoners. No bandits are now to be found within a radius of 60 li of Pailingmiao.

On the evening of December 3, a heavy snow storm occurred. Large numbers of bandit troops perished of cold.

The bandits under the command of Chang Van Ching have received orders to attack Shingho as soon as reinforcements have arrived.

On the evening of December 3, some 60 motor trucks laden with munitions and provisions reached Chapser from Delencr. The cases of the munitions were inscribed with the names of factories of a certain nation and of the puppet State.

2,000 regular troops of a certain nation have also arrived with machine guns and heavy guns and will proceed to Taoling.

The bandits who attacked Pailingmiao on December 3 have been reinforced by 2,000 men from Jehol.

Preparations for a Mass Meeting in Shanghai

In view of the fighting in Suyuan and in order to encourage the spirit of the people, 14 local public bodies including the General Labour Union, the Educational Association, the Peasants Association and the Women's Association are arranging to convene a mass meeting to call attention to the suppression of bandits, the extermination of traitors, the resistance to insults and the salvation of the nation.

A preparatory office has been established in the Educational Association at the Public Recreation Ground, West Gate.

Permission to hold the mass meeting is being applied from the local Tangpu and other political organs. The Tangpu is considering the application with the military and political organs.

The report in yesterday's newspapers to the effect that the local Tangpu is calling a mass meeting is not true.

At 10 a.m. December 7, the General Labour Union will discuss with various local public bodies the calling of a mass meeting at the office of the Educational Association at the West Gate.

December 4, 1936.

Afternoon Translation.

Min Pao and other local newspapers :-

#### THE BUREAU OF PUBLIC SAFETY

Since his appointment as Commissioner of the Shanghai Bureau of Public Safety, General Tsai Ching Chun has introduced many reforms in the police administration of the Municipality of the Greater Shanghai.

Recently, owing to pressure of work, General Tsai secured permission from the Shanghai City Government to expand the administration of the Office of Superintendents. Superintendent Waung Dah Zai (汪大猷) was promoted to be Officer-in-Charge of the Office with Messrs. Tong Kwang Fu (童光甫), Wang Vee Ming (王惟明) and Yuan Yong Gee (阮永祿) as Superintendents.

Min Pao and other local newspapers :-

#### THE OPIUM SUPPRESSION MOVEMENT

The extension of time granted to licensed opium addicts to renew their licences for the third period will expire at the end of this month, after which those registered opium addicts who had failed to renew their registration will be charged.

Min Pao and other local newspapers :-

#### CONTRIBUTION OF ONE DAY'S RENT

Acting on a suggestion made by a certain person named Yao Chung Ping (姚中平) that one day's rent be contributed by local real estate owners towards the purchase of aeroplanes for presentation to the Government, the "Shanghai Municipality Contributions Soliciting Committee to Purchase Aeroplanes for Presentation to the Government on the occasion of the 50th Birthday of General Chiang Kai Shek" has requested the Chinese Chamber of Commerce, the Shanghai Special District Kuomintang Headquarters, the Bureau of Social Affairs, the Shanghai 1st and 2nd Special Districts Citizens Federations and the Shanghai People's Committee to Accelerate the One-Day Contribution Movement to give their support to this suggestion.

It is learned that the Chinese Chamber of Commerce has replied stating that the Real Estate Owners Association has been requested to advocate this movement amongst its members.

Ta Kung Pao and other local newspapers :-

#### ASSOCIATION OF CHINESE IN FOREIGN EMPLOY

With the permission of the local Tangpu, the Shanghai Municipality Foreign Companies' Chinese Employees Lien-Nyi Association, which was promoted by Mr. Yang King Zai (楊景才) of the Mei Hing Insurance Company, Mr. Kiang Shih Sung (江世鏞) of the Texas Company, Mr. Kuo Ding Feng (顧定鋒) of the China Weekly Review and others on December 1 started canvassing for members

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

File No. 7613  
FLGR

S.1, Special Branch

REPORT

Date Dec. 4, 1936

Subject Support of National Troops in Suiyuan.

Made by D.S.I. Kao Yen-ken Forwarded by

Various Circles Suiyuan Troops Gas Masks Soliciting and Collecting Committee - meeting

Twenty-three members of the "Various Circles Suiyuan Troops Gas Masks Soliciting and Collecting Committee" held a meeting in the Shanghai Iien Huan Zou (Shanghai Mutual Amusement Club), Room 415/20, No. 470 Hankow Road, between 3 p.m. and 5 p.m. December 5, when a standing committee of 15 members, a propaganda committee of 45 members all of whom are Chinese journalists, and a "collection" committee of 253 members were formed. The "collection" committee will solicit and collect ready made gas masks to be donated to the troops in Suiyuan.

General Labour Union poster found exhibited in the Hung Tsang Cotton Mill, 381 Markham Road

A copy of a handbill purporting to emanate from the Propaganda Department of the General Labour Union and asking labourers to contribute money in aid of the Suiyuan troops (full particulars, please see Special Branch report dated December 2, 1936, on the subject of "Support of National Troops in Suiyuan"), was found posted in the Hung Tsang Cotton Mill, 381 Markham Road, on December 3.

Kao Yen-ken  
D. S. I.

D.S. (Special Branch)



834  
4/2

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. 76

S.1, Special Branch XXXXXX

REPORT

Date December 2, 1936.

Subject. Support of National Troops in Suiyuan.

Made by D.S.I. Kao Yen-ken

Forwarded by Chen

Shanghai Municipality Citizens' One Day Income Donation Movement Committee - to urge local Chinese citizens to donate income for December 12 to the Government

Eighteen members of the "Shanghai Municipality Citizens' One Day Income Donation Movement Committee" held a meeting in their office, 500 Rue Lafayette, between 3 p.m. and 4.30 p.m. December 1. Dong Yuin-pah ( ), a committee member of the local Kuomintang, presided. The following resolutions were discussed and passed :-

1. That December 12 be designated as the "Shanghai Municipality Citizens' One Day Income Donation Movement Day".
2. That the Shanghai City Government and the local Kuomintang be requested to issue a circular notification asking Chinese citizens to contribute their income for December 12 to the Government for national defence purposes with the exception of those who have donated one day's income prior to that date.
3. That the local Chinese press and broadcasting stations be requested to carry out propaganda in favour of the campaign on December 10 and 11.

Suiyuan Bandit Suppression Campaign Consolation & Red Cross to collect winter clothing and medicines

At a meeting held in the Chinese Chamber of Commerce, North Soochow Road, at 4 p.m. December 1, eight members of the Suiyuan Bandit Suppression Campaign Consolation & Red Cross Services Committee decided to collect winter clothing and medicines for the benefit of the Suiyuan troops and to convene a meeting of representatives of local women's circles at 2 p.m. December 2 in the office of the Shanghai Citizens' Association.



SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. ....

Station, .....

REPORT

Date .....19

Subject. .... - 2 -

Made by ..... Forwarded by .....

16 Rue de la Porte du Nord.

People's Educational Institute Suiyuan Bandit Suppression  
Troops Support Committee " - new body formed

Ten staff employees of the People's Educational Institute held a meeting in their office in Wen Miao Park, Wen Miao Road, City, between 10.30 a.m. and 11.30 a.m. December 1, when a "People's Educational Institute Suiyuan Bandit Suppression Troops Support Committee" was appointed. This new organization will endeavour to support the Suiyuan troops by carrying out propaganda and raising funds.

General Labour Union carries out propaganda in Pootung

On the afternoon of December 1, three propagandists of the General Labour Union, Mei Ka Loong, City, delivered open-air lectures at Lan Nyi Doo, Pootung, and distributed copies of a handbill (sample attached) advocating support of the Suiyuan troops. A translation of the handbill is appended.

D. S. I.

D. C. (Special Branch).

## Appendix

Translation of a handbill, copies of which were distributed at Lan Nyi Doo, Pootung, on the afternoon of December 1, 1936.

-----

All the labourers in Shanghai should rise and assist the troops engaged in the bandit suppression campaign in Suiyuan.

Dear labour friends,

We have an urgent message. The people of a certain nation are again utilizing bandits and Chinese traitors to massacre our brethren in Suiyuan with shells, explosives and poison gas, with a view to forcibly occupying our territory. We should rise quickly and assist the troops at the ice-bound front who are offering resistance with their lives. You are requested to pay attention to the following :

- a) All the schools and public bodies throughout China are contributing towards the support of the anti-enemy troops in Suiyuan.
- b) Our troops are engaged in a war with the "bandit and puppet" soldiers at the north of Tao-ling, Suiyuan. Seven aeroplanes belonging to a certain army dropped a large number of bombs.
- c) All our territory outside the Great Wall will be forcibly occupied by a certain nation. Now in Suiyuan, which has not been touched, appeared a number of aeroplanes of a certain nation, throwing bombs, and the "bandit and puppet armies" availed themselves of the opportunity to carry out their work of pillage.

Below appears a picture showing a fruit tree outside the Great Wall bearing six fruits namely Liaoning, Kirin, Heilung-kiang, Jehol, Chahar, and Suiyuan. The first four fruits have been shot down by the bombs of aeroplanes.

Labour friends, if you have any contributions, you are requested to send them to the Shun Pao office, Hankow Road. On the following day, your name together with the sum



of the contribution will be published in the columns  
of that paper.

Compiled and printed by the  
Propaganda Department of the  
Shanghai Municipality General  
Labour Union.

4  
December 2, 1936.

Morning Translation.

Sin Wan Pao and other local newspapers:

THE NAKAYAMA MURDER CASE

The appeal of Yang Wen Dao (楊文道) and Yih Hai Sung (伊海松) against the sentence of death passed on them by the First Shanghai Special District Court for the murder of the Japanese marine named Nakayama was to have been heard by the Second Branch of the Kiangsu High Court on November 20, but owing to the sickness of Yang Wen Dao, the hearing was postponed to the morning of December 2.

It is learned that as Yang is still ill, the hearing of the appeal to-day may again be postponed.

Min Pao and other local newspapers:

CONTRIBUTIONS TO DEFENCE FORCES IN SUIYUAN

With a view to accelerating the "one-day" movement, the various local seamen's bodies held a joint meeting at 3 p.m. yesterday at which it was resolved that an Acceleration Committee of Chinese Seamen to Contribute One Day's Pay be established at the office of the Seamen's Tangpu. This Committee will have three members.

In compliance with the request of the Red Cross Service Committee, the Shanghai Native Bankers Guild has decided that every member of the Guild should contribute \$100 in aid of the officers and men fighting at the front.

The employees of the Chinese Merchants Steam Navigation Company and the Tai Kong Biscuits and Canned Provisions Company are raising contributions of one day's pay in aid of the men in Suiyuan.

The Ningpo Fellow Provincials Association will notify all its fellow provincials to raise contributions.

Yesterday the Chinese Cotton Exchange Brokers Association contributed \$9,000 through the Chung Wei Bank for remittance to the Suiyuan authorities. It is learned that the Association will raise another \$2,000 in the next few days.

The local Women's Committee to Solicit Contributions has made arrangements with the Shanghai Radio Broadcasting Station of the Ministry of Communications for the broadcasting of propaganda urging women to contribute fur waist-coats, gloves, etc.

At 3 p.m. yesterday, the Committee to Accelerate One Day's Pay Contribution Movement held a meeting at its office on Rue Lafayette, French Concession, at which were present representatives from the Shanghai Special District Kuomintang Headquarters, the Shanghai City Government, the Woosung-Shanghai Garrison Commissioner's Headquarters, the Bureaux of Social Affairs and Education, the General Labour Union, the Shanghai Peasants' Association, the Shanghai District Association, the Newspaper Reporters Association, the Shanghai Bar Association, the Shanghai Medical Practitioners Association and the Shanghai Citizens Federations of the International Settlement and the French Concession. Mr. Tung Ying Bah (童行白) of the local Tangpu presided.

December 2, 1936.

Morning Translation.

The following resolutions were discussed

and passed:-

(1) That the Committee do everything possible to support the suggestion made by the "Committee to Purchase Aeroplanes For Presentation to General Chiang Kai Shek on the occasion of His 50th Birthday" for the promotion of a one-day movement among real estate owners.

(2) That December 12 be fixed as the date for the acceleration of the 'one day' movement.

(3) That the contributions thus collected be handed to the banks appointed by the Committee for the collection of such contributions.

(4) That uniform receipts be printed by this Committee for distribution amongst the various public bodies which participate in this movement.

(5) That permission be granted to the newly established Federation of Various Local Middle Schools to join this Committee as a member.

(6) That the following measures be adopted to accelerate the one-day movement on December 12:-

(a) That the local Tangpu and other government organs be requested to issue a joint notification urging local residents to contribute what they can earn for one day.

(b) That the various local newspapers be requested to publish advertisements free of charge for two days prior to December 12 so as to draw public attention to the movement; that Messrs. Sung Dao Sung (孫道勝) and Hsu Sin Ih (許心一) be appointed to make the necessary arrangements with the newspapers.

(c) That all local broadcasting stations be requested to propagate the movement for two days prior to December 12 before regular programmes.

(d) That a manifesto addressed to local residents be issued.

#### Contribution of House Rents

With a view to accelerating the movement for a 40% reduction in house rent and to raising one day's rent for contribution to the Government, the Shanghai Municipality Rent Reduction Movement Federation will hold a meeting at 3 p.m. to-day at the Chinese Chamber of Commerce.

The Federation has also decided to appoint delegates to request the local Tangpu and other government organs to issue a notification ordering a 40% reduction in house rent and the deduction by the tenants of one day's rent for contribution to the Government.

## SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. 76.3

S.1, Special Branch

## REPORT

Date December 3, 1936.

Subject Support of National Troops in Suiyuan.

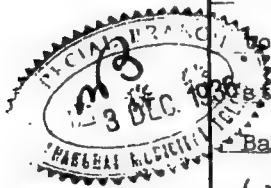
Made by D.S.I. Kao Yen-ken Forwarded by

*Chun-wei H.S.*

Shanghai Municipality Women's Circles Suiyuan Bandit  
Suppression Campaign Consolation Association - New  
Body formed

Under the auspices of the "Suiyuan Bandit Suppression Campaign Consolation & Red Cross Services Committee" and the "Shanghai Municipality Red Cross Enterprises Society", forty representatives of various local women's organizations held a meeting in the office of the Shanghai Citizens' Association, Room 415 Chung Hai Building, 16 Rue de la Porte du Nord, between 3 p.m. and 6 p.m. December 2, Wong Shiao-ying (王孝英), wife of Li Dah-tsao (李大少), Chief of the 1st Department of the Shanghai City Government, presided. Thirty-three women including Miss King Kwang-mei (金光梅), a committee member of the Women's Society, 1 Chih Yih Li, Rue Auguste Boppe, Miss Zia Tsou-yi (蔡子宜), a secretary of the Chinese Y.W.C.A., 999 Bubbling Well Road, were appointed to serve on the Board of Management of a new organization styled the "Shanghai Municipality Women's Circles Suiyuan Bandit Suppression Campaign Consolation Association" (上海市婦女界援建蘇聯軍). The following resolutions were discussed and passed :-

1. That a temporary office of the new organization be established in the Shanghai Citizens' Association.
2. That the "Women's Circles Suiyuan Bandit Suppression Troops Consolation & Encouragement Association", 1 Chih Yih Li, Rue Auguste Boppe, be amalgamated with the new Association.
3. That winter clothing and contributions be collected from schools, public bodies and individuals.
4. That the drive for contributions be concluded by December 15 that the Chinese Y.W.C.A., 999 Bubbling Well Road, be



copy 16  
D.C. 16  
Dib.  
3/1

REPORT

Date: ..... 19

Subject: ..... - 2 -

Made by: ..... Forwarded by: .....

used as the collecting centre.

1st Special District Citizens' Federation - to enforce the  
the "\$1 Suiyuan Support Movement"

Forty representatives of various branches of the 1st  
Special District Citizens' Federation held a meeting in the  
Chinese Chamber of Commerce, North Soochow Road, between 3 p.m.  
and 4.30 p.m. December 2. Chang Yih-zung (張一鵬), Chan  
Ts-kung (陳志功) and Wu Feng-zhang (胡鳳翔), committee  
members of the Federation, formed the presidium of the meeting.

During the proceedings, fifty-nine members of the  
Federation were appointed to serve on a "\$1 Suiyuan Support  
Movement Fostering Committee" and the following resolutions  
were discussed and passed:-

1. That the committee arrange to carry out the drive in the  
near future.
2. That General Soong Tseh-yuan be requested to detail troops  
to Chahar to suppress bandits in that province.
3. That a letter be addressed to the S.M.C., requesting that  
Municipal Rates be collected from unoccupied houses.

Local Amateur Dramatic Groups to hold meeting in the Sing  
Chung Yang Cinema at 5 p.m. to-day

The Children's Dramatic Group (兒童劇社),  
c/o Chang Ming-tsing (張明清), Sing Chung Yang (新中央)  
Cinema (formerly known as the Victoria Cinema), Haining Road,  
corner of North Szechuen Road (Hongkew District), is convening  
a meeting of representatives of local amateur dramatic groups  
including the Zuh Nyi (Experimental) Small Drama Group and

*Separate memo  
forwarded  
Dec 5  
1942*

*This is being  
watched. These  
men are women  
in positions on  
lowest pay  
at 1003*

*copy sent to  
D.O. 2*

*282*

*212*

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. ....

Station,

REPORT

Date. .... 19

Subject. .... - 3 -

Made by. .... Forwarded by....

the Ma I Dramatic Group of the Nyi Zoe (the Ants' Club),  
at 5 p.m. to-day, December 3. in the Sing Chung Yang Theatre,  
for the purpose of discussing arrangements to stage theatrical  
performances to raise funds in support of the Suiyuan troops.

Drives for funds in support of the Suiyuan Troops

Drives for funds are energetically being carried out  
among the local Chinese public, including the P.M.A.A.  
Employees of the Bureaux of Finance, Land and Social Affairs have  
contributed one day's income for the same purpose.

D. S. I.

D. C. (Special Branch).

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. 4444

S.1, Special Branch ~~XXXXXX~~

REPORT

Date November 30, 1936.

Subject. Support of National Troops in Suiyuan.

Made by D.S.I. Kao Yen-ken Forwarded by

*Chenone H. 2*

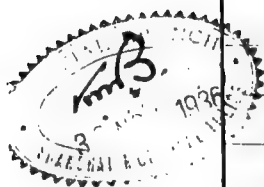
Shanghai Christian War Areas Relief Association - new body formed

Eighteen local Chinese Christians held a meeting in the Chinese Y.M.C.A., 123 Boulevard de Montigny, between 4 p.m. and 6 p.m. November 28. Chao Tsing-ching (趙青淸), General Manager of the Dong Yih (東方) Banking Corporation, 495 Honan Road, presided. Seven persons including Chao Tsing-ching were appointed to serve on the Standing Committee of a new body entitled "Shanghai Christian War Areas Relief Association" (上海基督教戰區救濟協會), with a view to raising funds and articles for the support of the Suiyuan troops.

Various Circles Suiyuan Support Gas Masks Soliciting & Collecting Committee - new body formed

Six Chinese claiming to represent various local public bodies held a meeting in the Shanghai Lien Huan Zou (上海聯歡會) (Shanghai Mutual Amusement Club), Rooms 416/20, No. 470 Hankow Road, between 4 p.m. and 5 p.m. November 29. Li Ngao-Kwan (李鵬寬), a committee member of the 1st Special District Citizens' Federation, presided. They appointed forty-three persons, including Mr. Yu Ya-ching, to serve on a "Various Circles Suiyuan Support Gas Masks Soliciting & Collecting Committee" (各界募集援綏防毒面具委員會), and passed the following resolutions:-

1. That a manifesto on the solicitation of ready made gas masks for the Suiyuan troops be issued.
2. That a telegram be despatched to the Suiyuan troops, praising them for their bravery in resisting foreign aggression.



## SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. ....

Station,

## REPORT

Date .....19

Subject. .... - 2 -

Made by ..... Forwarded by .....

Chung Hwa Industrial Federation - meeting

At a meeting held between 3 p.m. and 4.30 p.m. November 28, in their office at 115 Hankow Road, ten committee members of the Chung Hwa Industrial Federation decided to make arrangements to form a "Chung Hwa Industrial Circles Suiyuan Bandit Suppression Troops Consolation and Encouragement Association"

Shanghai Municipality Red Cross Enterprises Society - meeting of Training Committee

Thirteen members of the Training Committee of the Shanghai Municipality Red Cross Enterprises Society held a meeting in their office in Room 415 Chung Wai Building, 16 Rue de la Porte du Nord, between 5 p.m. and 6 p.m. November 28, and approved regulations governing the establishment of nursing training classes and the rendering of assistance to local public bodies in the establishment of similar classes. According to the regulations, a graduate is required to obey the Committee's instructions when required to render services in war affected areas.

Red Swastika Society of China - sends male nurses to Suiyuan

The Red Swastika Society of China, 4 Dong Foh Li, Rue Ratard, recently sent a group of ten male nurses to Suiyuan to carry out nursing work for the benefit of the troops in Suiyuan.

It is soliciting contributions in the form of money, clothing and drugs from the local public for the same purpose.



SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. ....

Station, .....

REPORT

Date ..... 19

Subject. .... - 3 -

Made by ..... Forwarded by .....

Ricsha Owners' Association to contribute \$0.05 each ricsha in aid of the Suiyuan troops

At a meeting held between 5 p.m. and 6.30 p.m.

November 27 in their office, 34 San Ming Faung, Pu Yoeh Tung Road, Nantao, six committee members of the Shanghai Municipality Ricsha Owners' Association passed the following resolutions :-

1. That the Bureau of Social Affairs be requested to ask the Bureau of Finance to collect subscriptions at the rate of \$0.05 per ricsha from the owners for the support of Suiyuan troops, when issuing the City Government ricsha licences for December.
2. That local ricsha owners be informed of this decision.
3. That a telegram be despatched to the Suiyuan Provincial Chairman praising him and his men for their bravery in resisting foreign aggression.

N.S.R. & S.H.N.R. Kuomintang - exhibits posters on North Station premises

On the forenoon of November 28, the N.S.R. & S.H.N.R. Kuomintang posted slips bearing the following slogans on the premises of the North Railway Station :-

1. The "bandits and puppets" are enemies of our country !
2. It is necessary to assist the Suiyuan troops to kill the enemies !
3. To assist Suiyuan is to assist China !
4. Long live the Republic of China !

D. S. I.

D. C. (Special Branch).

80/2  
2/1

Kao Yen. Kim

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE  
No. S. B. D. 7613

S.1. Special Branch

REPORT

Date November 28, 1936

Subject Support of National Troops in Suiyuan.

Made by D.S.I. Kao Yen-ken

Forwarded by

*[Signature]*

Local Kuomintang to exercise control over local contributions to Suiyuan troops

Four members of the Standing Committee of the local Kuomintang held a meeting in their office at Feng Ling Jao, off Route Ghisi, between 10 a.m. and 11 a.m. November 26. Dong Yuen-pah (董行白) presided. Dong Yuen-pah and Tao Pah-chuen (陶伯川) were appointed to discuss with Mayor Wu Tieh-chen the formation of a "National Defence Contributions Unification Committee" composed of representatives of local public bodies for the purpose of exercising control over all contributions to Suiyuan troops.

Suiyuan Bandit Suppression Campaign Consolation & Red Cross Services Committee - meeting

Twenty-six committee members of the Suiyuan Bandit Suppression Campaign Consolation & Red Cross Services Committee held a meeting in the Chinese Chamber of Commerce, North Soochow Road, between 4.30 p.m. and 5.30 p.m. November 27. Tu Yueh-sung (杜月笙), Chairman of the Shanghai Citizens' Association, presided. Copies of a report made by the six representatives of the Committee who were sent to Suiyuan to make general observations were distributed among those present. The following resolutions were discussed and passed :-

1. That the Shanghai Municipality Red Cross Enterprises Society, 16 Rue de la Porte du Nord, and the Red Cross Society of China be held responsible to conduct nursing services in Suiyuan.
2. That arrangements be made with local women's circles

*[Handwritten notes]*

Noted  
P.O.A.  
P.O.B.

*[Handwritten notes and stamps]*  
DEC 1 1936  
DEPT. OF POLICE  
(DIVISION 1)

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. ....

REPORT

Station, .....

Date ..... 19 .....

Subject .....

- 2 -

Made by ..... Forwarded by .....

for them to collect contributions of medicines, etc. and that the Chinese Chamber of Commerce be requested to ask local traders to donate similar articles to the Committee.

University Principals' Federation decides that students should not be sent out to collect contributions

At a tiffin party held in the Chinese Y.M.C.A., 123 Boulevard de Montigny, at 12 noon November 27, eight members of the University Principals' Federation decided that the school authorities should handle affairs regarding the collection of contributions from students in aid of Suiyuan troops and that students should not be sent out to collect contributions.

Cultural Circles Suiyuan Bandit Suppression Campaign Support Association - meeting

Eleven committee members of the "Cultural Circles Suiyuan Bandit Suppression Campaign Support Association" at a meeting held in their office at 500 Rue Lafayette, between 5 p.m. and 6 p.m. November 27, decided to despatch a telegram to General Soong Tseh-yuan, requesting him to instruct the Chahar Provincial Authorities to detail troops to suppress the invading bandits at North Chahar.

Chinese Medicine Traders' Association to collect contributions from member shops

On the forenoon of November 27, the Chinese Medicine Traders' Association, 400 Ningpo Road, issued a circular

## REPORT

Date. ....19

Subject. .... - 3 -

Made by. .... Forwarded by. ....

notice to Chinese medicine shops in Shanghai, which are members, to the effect that between December 2 and 8, persons will be detailed to visit them and collect contributions in aid of the Suiyuan troops.

Military Uniform Tailoring Foremen's Lien Nyi Society and Workers' Union to detail members to collect contributions from military uniform tailoring works

Members of the Military Uniform Tailoring Foremen's Lien Nyi Society, Lane 96, 18 Bubbling Well road, and the Military Uniform Tailors' Labour Union, Chapei, held a joint meeting in the office of the former organization between 3 p.m. and 4 p.m. November 27. Six persons, three from the Foremen's Lien Nyi Society and the other three from the Tailors' Labour Union, were appointed to call at various military uniform tailoring shops on and from November 28 and collect contributions from the employers at the rate of \$0.20 each sewing machine and from the employees at the rate of \$0.20 each, in support of the Suiyuan troops.

Chinese Buddhists' Association to train monks and nuns in nursing knowledge

The Chinese Buddhists' Association, 480 Hart Road, is making arrangements to form a "Disastrous Areas Nursing Group (災區救護團)" for the purpose of training young and physically fit monks and nuns in nursing knowledge with the assistance of the Red Cross Society of China. Priest Yuan Ying (圓瑛) is the chief promoter. The Association is requesting permission from the local City Government and the Kuomintang to establish the Group.

D. C. (Special Branch).

Kao Yuen - Kuo  
D. S. I.

# SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

File No. \_\_\_\_\_

S.1, Special Branch, *D. 7613*

## REPORT

Date: Nov. 27, 1936.

Subject: Support of National Troops in Suiyuan.

Made by: L.S.I. Yao Yen-ken Forwarded by: *Chen Hsueh-shan*

"Suiyuan Bandit Suppression Campaign Consolation & Red Cross Services Committee" - delegates to Suiyuan return to Shanghai

The six representatives of the "Suiyuan Bandit Suppression Campaign Consolation & Red Cross Services Committee" who left Shanghai for Suiyuan via Sian by aeroplane on November 23 returned to Shanghai at 6 p.m. November 26.

General Labour Union to propagate One Day Income Donation Movement to-day, November 27

The General Labour Union has detailed forty representatives to visit various industrial concerns in Shanghai and its environs on November 27 for the purpose of inducing labourers to contribute one day's wages to the fund for the support of Suiyuan troops.

Arrangements have been made for Chu Hsueh-fan (朱學範) and Chow Hsueh-siang (周學相), committee members of the General Labour Union, to deliver speeches bearing on the movement over Station XQHC (1,200 k.c) at 9.30 p.m. November 27.

"Chung Hwa Seamen's One Day Income Donation Movement Committee" - formed

At a meeting held at 14 Tai Zuen Li, Chao Kya Road, Nantao, between 3 p.m. and 5 p.m. November 26, twelve members of the Shanghai Branch of the Chung Hwa Seamen's General Labour Union and the Office of the Special Kuomintang Delegate for Seamen's Affairs appointed a "Chung Hwa Seamen's One Day Income Donation Movement Committee" to collect one day's wages from Chinese seamen in support of the Suiyuan troops.

*C. P. H. Y.*  
*D.C. (D. 11)*



*Kal*

*File 581*

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

File No.....

REPORT

Station,

Date.....19

Subject.....

Made by.....

Forwarded by.....

- 2 -

Chinese Y.M.C.A., etc. form nursing training classes

The Chinese Y.M.C.A. and the Red Cross Society of China are jointly arranging to establish nursing training classes in the Chinese Y.M.C.A., 599 Szechuen Road, on and from December 1, 1936. The classes will be held between 5.30 p.m. and 6.30 p.m. on Tuesday, Thursday and Saturday and each course will cover a period of 60 hours. A fee of \$2.00 will be required from each student. The object of the classes is to create a reserve of nurses in case of emergency.

Wong Chueh-ying (王菊英), Western style medical practitioner living at 359 Kyburgh Road, and several other persons have formed a "People's Nursing Training Institute" (民衆救護訓練所). The course will cover a period of 30 days and classes will be held in the Taing Yien (青年) Primary School, 66 Taingtao Road. A fee of \$3.00 each student will be charged.

Activities of S.M.C. Chinese Staff Association, etc.

The S.M.C. Chinese Staff Association has posted a notice in its office in the Continental Emporium Building, Nanking Road, soliciting contributions from members in aid of Suiyuan troops.

At a meeting held at 3 Desu Zoh Li (蘇浙路), Yunnan Road, between 5.30 p.m. and 6.30 p.m. November 26, six committee members of the Chinese Rubber Trade Association decided to despatch a telegram to General Fu Tsch-nyi praising him and his troops in defending national territory.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

File No.....

REPORT

Station,

Date.....19

Subject.....

Made by..... Forwarded by.....

- 3 -

Members of the Association will be requested to donate funds for the support of Suiyuan troops.

Seven committee members of the North Western Problems Research Society, Room 314, Chinese Y.M.C.A. Building, 123 Boulevard de Montigny, at a meeting held in the evening of November 26 decided to despatch telegrams to Generals Yen Hai-san, Soong Tsch-yuan and Fu Tsch-ayi urging them to continue to defend the national territory and promising full support.

Kao Y. K.  
D. S. I.

D.S. (Special Branch)

201/12

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

MUNICIPAL POLICE  
File No. REG. S.  
D. 700

S.1, Special Branch ~~XXXXX~~

REPORT

Date ~~November 26, 1936.~~

Subject. Support of National Troops in Suiyuan.

Made by D.S.I. Kao Yen-ken

Forwarded by *Shansee*

Activities of the 1st Special District Citizens' Federation

Nine committee members of the 1st Special District Citizens' Federation held a meeting at 2.45 p.m. November 25 in their office in the Chinese Chamber of Commerce, North Soochow Road, and passed the following resolutions :-

1. That a telegram be sent to the troops now engaged in defending the frontier in Suiyuan against foreign aggression, congratulating them on capturing Pailinmiao ( ), North Suiyuan, and urging them to continue to defend national territory.
2. That a meeting of the Executive Committee be held at 2 p.m. November 28 to discuss the promotion of the drive for \$1 from every contributor towards the support of the Suiyuan troops.
3. That the proposal that anti-gas masks be canvassed for use by Suiyuan troops be referred to the "Suiyuan Bandit Suppression Campaign Consolation & Red Cross Services Committee".
4. That the appointment of Mr. Ling Kong-hou, Chairman of the Federation, to encourage the troops in Suiyuan be approved.

On November 25, the Citizens' Federation sent circular letters to local public bodies, requesting them to further the movement for each individual to contribute \$1 for the support of Suiyuan troops.

Shansee Fellow Countrymen's Suiyuan Bandit Suppression Campaign Support Association - new body formed

A new organization entitled "Shansee Fellow Countrymen's Suiyuan Bandit Suppression Campaign Support





SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. ....

Station, .....

REPORT

Date ..... 19

Subject. .... - 2 -

Made by ..... Forwarded by .....

Association" ( 上海法租界華僑救國會 ) has been  
formed by a number of local Shanse natives with a communication  
address at 8 Sing Ming Tsung ( 申鳴宗 ), Route Vallon. the  
residence of one Chiao Van-sien ( 趙萬先 ). Mr. Sih  
Toh-pih ( 施德平 ), a member of the C.E.C. of the Kuomintang,  
residing at 95 Rue Massenet, is the chief promoter.

D. S. I.

D. C. (Special Branch).

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. ....

S.1, Special Branch ~~XXXXXX~~

REPORT

Date November 25, 1936.

Subject... Support of National Troops at Suiyuan.

Made by. D.S.I. Kao Yen-ken Forwarded by.

*Chen Chi-shen*

Middle School Teachers and Staff Employees' Federation decides to refrain from sending out students to collect contributions

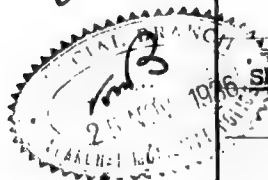
Forty-seven members of the Middle School Teachers and Staff Employees' Federation held a meeting in the Da Si Yang Restaurant, 730 Foochow Road, between 3 p.m. and 5.30 p.m. November 24. Chen Chi-shen ( ), Principal of the Shanghai Middle School, Kiaochow Road, O.O.L., presided.

The following resolutions were discussed and passed :-

1. That local middle schools refrain from sending out students to collect contributions in aid of Suiyuan troops.
2. That any contributions from students be collected in accordance with the regulations of the National Government.
3. That the Chinese Authorities and the Chinese Ratepayers' Association be requested to negotiate with the S.M.C. for the issue of grants-in-aid to more Chinese schools.

Shanghai Municipality Citizens' One Day Income Donation Movement Committee - meeting

Nine committee members of the "Shanghai Municipality Citizens' One Day Income Donation Movement Committee" held a meeting in their office, 500 Rue Lafayette, between 3 p.m. and 4.30 p.m. November 24. Dong Yui-pah ( ), a committee member of the local Kuomintang, presided. Apart from discussing affairs relating to the organization of the Committee, they decided to hold the Chinese Chamber of Commerce responsible for enforcing the one day income donation movement among local shops and commercial firms, the Shanghai City Government among government employees, the local Tangpu among Kuomintang members, the General Labour Union among labourers,



FILE  
OR

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No.....

REPORT

..... Station,

Date..... 19

Subject... - 2 -

Made by ..... Forwarded by.....

the Peasants Association among peasants and the Bureau of  
Social Affairs among school teachers.

"Suiyuan Bandit Suppression Campaign Consolation & Red Cross  
Services Committee" remits \$100,000 to Suiyuan

The "Suiyuan Bandit Suppression Campaign Consolation  
& Red Cross Services Committee", Chinese Chamber of Commerce  
Building, North Soochow Road, obtained a loan from local banking  
circles through the efforts of committee members, and remitted  
on the forenoon of November 24 through the Bank of China a  
sum of \$100,000 to representatives of the Committee at Suiyuan.

At a meeting held in the Chinese Chamber of Commerce  
Building, North Soochow Road, between 4.30 p.m. and 5.30 p.m.  
November 24, thirteen members of the Committee decided to ask  
the following banks to act as agencies to receive contributions  
from the public :-

Commercial Bank of China,  
7 The Bund.

Kuo Sing (夏信) Bank,  
422 Hankow Road.

Chinese Industrial Bank,  
328 Nanking Road.

Y.M.C.A. National Committee of China forms "Chinese Y.M.C.A.  
Military Service Committee"

The Y.M.C.A. National Committee of China, 131 Museum  
Road, has appointed a "Chinese Y.M.C.A. Military Service  
Committee" (中國青年軍人服務會), for the purpose of carrying  
out Y.M.C.A. work among national troops in Suiyuan. Funds  
are being solicited for this enterprise.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. ....

REPORT

Station,

Date.....19

Subject. .... - 3 -

Made by ..... Forwarded by.....

Chinese Y.W.C.A. recruits females to sew garments for Suiyuan troops

The Chinese Y.W.C.A., 999 Bubbling Well Road, is recruiting females to sew garments and blankets for Suiyuan troops between 2 p.m. and 6 p.m. daily commencing from to-day, November 25. The Y.W.C.A. has contributed \$500 for the purchase of materials.

Hongkew Maternity Hospital forms class for a "Suiyuan Support Nursing Corps"

The "Hongkew Maternity Hospital" (No. 42, 32 Ward Road, is recruiting 50 students of a class for the formation of a "Suiyuan Support Nursing Corps" ( ) to operate in Suiyuan. The class will commence as soon as enough pupils are recruited, and will cover a period of two months. No fees will be charged.

Activities of local fellow countrymen's associations, etc.

Twenty-eight representatives of local fellow countrymen's associations held a dinner party in the Dong Shing Lur Restaurant, 435 Foochow Road, between 6.30 p.m. and 9 p.m. November 24, when each contributed \$3.00 in the name of their fellow countrymen's associations for the support of the national troops in Suiyuan.

Twelve committee members of the 38th District Branch of the 1st Special District Citizens' Federation at a meeting held in their office, 229 Woochang Road, on the afternoon of November 24 decided to despatch a telegram to General Fu Tsch-nyi, Chairman of the Suiyuan Provincial Government.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No.....

REPORT

..... Station,

Date.....t9

Subject... - 4 -

Made by ..... Forwarded by.....

praising him and his men for resisting foreign aggression,  
and to raise funds for their support.

D. S. I.

D. C. (Special Branch).

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. D. 761

S.1, Special Branch Report

REPORT

Date November 24, 1936

Subject Support of National Troops at Suiyuan.

Made by D.S.I. Kao Yen-ken Forwarded by Chambers D.S.I.

"Suiyuan Bandit Suppression Campaign Consolation & Red Cross Services Committee" details delegates to Suiyuan

At 10 a.m. November 23, six representatives of the "Suiyuan Bandit Suppression Campaign Consolation & Red Cross Services Committee" including Mr. Tong Shiao-lai, Chairman of the Chinese Chamber of Commerce, left the Hungjiao Aerodrome for Suiyuan via Sian by aeroplane, with a view to making general observations and conveying consolation and encouragement to the troops there.

29th District Branch of the 1st Special District Citizens' Federation - to collect contributions for Suiyuan troops from shops and residences on Haining Road

Twenty committee members of the 29th District Branch of the 1st Special District Citizens' Federation held a meeting in their office at 910 Haining Road, between 2 p.m. and 3.30 p.m. November 22. Chang Tien-pah ( ), one of the number who is a lawyer residing at 920 Haining Road, presided. It was decided to form ten groups of two members each to make a house-to-house visit to shops and residences on Haining Road between November 26 and December 5, and to collect contributions of \$0.10 for the support of the national troops in Suiyuan.

Chinese magazines launch a drive for funds from readers

A number of local Chinese magazines have promoted a movement for readers to contribute one day's income for the support of the national troops in Suiyuan. The following magazine offices serve as agencies to receive such donations :-

S.1  
5/12

297

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. ....

REPORT

Station,  
Date.....19

Subject.. - 2 -

Made by Forwarded by..

"The Intelligence" (讀書士), published by Li Hung-poh, with an office at 71 Love Lane.

"The Livelihood Weekly" (生活星期刊), published by Tseu Tao-feng alias Anson Chow, with an office at Room 320, Shanghai Times Building, 160 Avenue Edward VII.

"The Livelihood Knowledge" (生活知識), edited by Soo Chien-li, with an office at 384 Koochow Road.

"The Modern World" (現代世界), Room 547 Chung Wai Building, 16 Rue de la Porte du Nord.

etc.

Activities of students of Ping Hai Middle School, 1758 Sinza Rd/

The 270 students of the Ping Hai Middle School held a meeting on their school premises, 1758 Sinza Road, between 10.30 a.m. and 11.40 a.m. November 22. Long Sing-ming ( ), Principal of the school, presided. They appointed a "Ping Hai Students' Suiyuan Bandit Suppression Campaign Support Committee" and decided to ask every student of the school to contribute and to collect contributions from their acquaintances between November 25 and December 2 in aid of Suiyuan troops.

The students of the Besant Middle School for Girls, 34 Ferry Road, have raised a fund of \$5,160 for the support of the Suiyuan troops and have utilised part of the money to purchase materials to make into 2,000 silk-padded coats.

Las Yen. Lee  
D. S. I.

D. C. (Special Branch).

Circular to  
Headmaster  
of schools  
will be from  
in hand.

24/11/36

24/11/36

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. 7613

S.1, Special branch ~~Xsank~~

REPORT

Date November 24, 1936.

Subject. "Chinese Race Enemy Resisting Campaign Support Association"  
formed by Li Kung-poh et al - arrangements made with  
local banks to receive contributions from local public.

Made by D.S.I. Kao ren-ken Forwarded by *Chamoon 129*

Enquiries show that the "Chinese Race Enemy Resisting Campaign Support Association" formed by Li Kung-poh et al has made arrangements with the following banks to receive contributions from the local public in aid of the Suiyuan troops :-

Bank of Communications,  
14 The Bund.

Chung Tai Bank,  
corner of Avenue Edward VII and  
Rue de la Porte du Nord.

Kincheng Bank,  
212 Kiangse Road.

Continental Bank, Trust Department,  
Lane 353, 4-10 Nanking Road.

Hien Yieh Commercial Bank,  
280 Peking Road.

Chung Nan Bank,  
110 Hankow Road.

National Commercial Bank,  
406 Kiangse Road.

Sing Hwa Trust & Savings bank,  
361 Kiangse Road.

A specimen of a receipt issued and chopped by the Support Association against contributions is attached.

D. S. I.

D. C. (Special Branch).



SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

S.1, Special Branch *REC 2613*

REPORT

Date November 23, 1936.

Subject Attempted meeting of students of the Tseng Feng

Middle School in French Concession.

Made by D.I. Sih Tse-liang Forwarded by *Chen ...*

Students of the Tseng Feng Middle School, 204 Rue  
Prosper Paris, attempted to hold a meeting of delegates of  
students from various schools at 2 p.m. November 22, 1936,  
but failed owing to prohibition by the French Police.  
The object of this meeting was to organize a movement  
supporting the Chinese troops in Suiyuan.

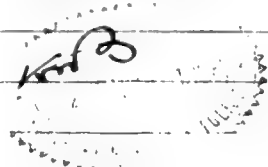
D.C. (Special Branch).

*Sih Tse-liang*

D. I.

*C.P.*

*ml*  
*id*



SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

File No. REC-2

B. D. 7613

S.I. Special Branch 36

REPORT

Date: Nov. 23, 1936

Subject: Support of National Tr. at Suifu.

Made by: D.S.I. Kao Yen-ken

Forwarded by: *[Signature]*

Local Kuomintang promotes movement to donate one day's income for national defence purposes - Committee formed

Under the auspices of the local Tangpu, a meeting of representatives of various public bodies was held at 2.30 p.m. November 21 in the office of the Tangpu, Peng Ling Jen, off Route Chiai, when about 40 persons attended. A discussion on the promotion of a movement to donate one day's income to the Government for national defence took place, after which the following resolutions were passed:

1. That a committee entitled the "Shanghai Municipality Citizens' One Day Income Donation Movement Committee" (上海市民捐收一日所得推行委员会) be organized.
2. That representatives of the local Tangpu, the Shanghai City Government, the "Wosung Shanghai Courier" Commissioner's Headquarters, the Bureau of Social Affairs, the Parents' Association, the General Labour Union, the Chinese Chamber of Commerce, the Chinese Bar Association, the 1st and 2nd Special District Citizens' Federations and thirteen other organizations be appointed to serve on the committee.
3. That all local official and public organs, commercial concerns and educational institutions be requested to donate one day's income to the Government.

The office of the committee is located at 500 Rue Iaffa etc, the premises of the China Culture Building Society.

"Shanghai Municipality Theatrical Circles Suifu Anti-Enemy Troops Support Committee" - new body formed

Thirty committee members of the Chinese Theatrical

CP.

23 Nov 1936  
174  
141

File  
5812

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

File No.....

REPORT

.....Station,

Date.....19

Subject.....

Made by.....Forwarded by.....

- 2 -

Players' Society at a meeting held in their office at Lane 880, 5 Avenue Edward VII, between 7.30 p.m. and 9 p.m.

November 21 appointed a "Shanghai Municipality Theatrical Circles Suiyuan Anti-Enemy Troops Support Committee" (上海演艺界组织抗敌将士后援会). The following resolutions were discussed and passed :-

1. That a manifesto on the formation of the Support Committee be issued.
2. That a drive be launched to collect contributions from members of local theatrical circles in aid of national troops in Suiyuan.
3. That all members be notified to call the attention of the public both by radio broadcasting and by staging performances to the necessity of rendering assistance to the national troops in Suiyuan in their campaign against aggression.
4. That arrangements be made to broadcast special programmes with the object of inducing the local public to contribute to the support of the Suiyuan troops.

Local Cereal Traders form Support Committee

At a meeting of the Cereal Hong Owners' Association, 377 Min Kuo Road, Wantaio, held at 4 p.m. November 21, a "Cereal Trade Suiyuan Troops Support and Contribution Campaign Committee" was appointed. It was also decided to send telegrams to the soldiers now engaged in resisting aggression in Suiyuan expressing appreciation of their services to the nation and assuring them of the support of

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. ....

REPORT

Station, .....

Date.....19

Subject.....

Made by ..... Forwarded by.....

- 3 -

the association.

Liang Tung-fang arranges to form a "Suiyuan Front Nursing Corps"

Liang Tung-fang (梁統芳) and his colleagues are making arrangements to organize a "Suiyuan Front Nursing Corps" (淞滬救護隊), with a communication address at 4 Yung Chih Li, Yu Ye Ching Road.

Liang was a member of the anti-Japanese boycott terrorist corps, who was arrested by the Municipal Police on October 19, 1934, in the Yoch Lai Dried Goods Shop, 354 Canton Road, for throwing a bomb into the shop as a warning against the sale of Japanese goods. The missile exploded blowing off his right hand and injuring his left in addition to causing injuries to three shop-assistants. He was sentenced to 6 months' imprisonment suspended for two years. In 1935 he was a committee member of the Liang Zai Supplementary School Students' National Salvation Association.

Activities of General Labour Union

Nine committee members of the General Labour Union held a meeting at 1.30 p.m. November 21 in their office at 94 Lei Ka Loong, Nantao, and passed the following resolutions in connection with a drive for funds for the support of Suiyuan troops :-

1. That all labour unions be notified to instruct their members to donate their wages on November 27 to the fund.
2. That representatives be appointed to request directors of

Cop 7  
D.O. A  
D.C. (D.O.)  
D.C. (A)  
2.11.34  
C. H. S. G. L.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. ....

REPORT

Station, .....

Date. .... 19

Subject .....

Made by ..... Forwarded by .....

- 4 -

local radio stations to give publicity to the movement.

Activities of local Trade Associations

About 40 members of local trade associations, including the Salt Fish Dealers' Association, held a dinner party in the Ts Mei Lur Restaurant, 519 Poochow Road, between 7 p.m. and 9 p.m. November 22. During the proceedings, the following resolutions were passed:-

1. That all trade associations direct in a movement to donate one day's income for the support of national troops in Suiyuan.
2. That a telegram encouraging these troops be despatched.

Activities of "Suiyuan Bandit Suppression Campaign Consolation & Red Cross Services Committee", etc.

The "Suiyuan Bandit Suppression Campaign Consolation & Red Cross Services Committee" formed by the Chinese Chamber of Commerce, the Citizens' Association and the Red Cross Society of China held a meeting at 4 p.m. November 21 in the office of the Citizens' Association, Room No. 415, 16 Rue de la Porte du Nord, with Mr. Wong Shiao-kei, Chairman of the Chamber of Commerce, presiding. During the meeting, a secretarial staff composed of nine persons was appointed and resolutions to thank the Enamel Ware Factory, Owners' Association for the donation of 12,000 cups, the Woe To (2 1/2) Weaving Factory for 300 woollen shirts and the Commercial Press for the donation of \$5,000 were passed.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

File No.....

REPORT

Station,

Date.....19

Subject.....

Made by.....

Forwarded by.....

- 5 -

The following resolutions were passed at a meeting of the Shanghai Women's Circles Bandit Suppression Forces Consolation Association held at 5 p.m. November 21 at No.1 Xi Yih Li (吉益里), Rue Auguste Roppe :-

1. That representatives be appointed to visit various local factories to collect contributions (the contributions to be deposited in banks).
2. That representatives be appointed to visit various local amusement resorts for the same purpose.
3. That various local radio stations be requested to give publicity to the movement.

On November 22, the 1st Special District Citizens' Federation, Chinese Chamber of Commerce Building, North Soochow Road, requested in writing the Estate Owners' Association, 270 Peking Road, to donate one day's rent in Shanghai to the National Government for national defence purposes.

On November 22, the Chung Hwa National Goods Factory Owners' Federation, 4 Yung Chih Li, Thihai Road, issued a circular notification to its members, requesting them to contribute gas masks, drugs, etc. for the support of Suiyuan Troops.

Kao Yen Kien  
D. S. I.

D.C. (Special Branch)

47  
D.C. (S.B.)  
D.O.

MB  
23 Nov 1938  
Cyrus sent  
D.B.R.  
21

D.B.R.  
22/11

Copy of Extract from Special Branch Report entitled  
"Support of National Troops at Suiyuan" dated 23/11/36.

-----

Liang Tung-fang arranges to form a "Suiyuan Front Nursing Corps."

Liang Tung-fang (梁桐芳) and his colleagues are making arrangements to organize a "Suiyuan Front Nursing Corps" (绥远前線救護隊) with a communication address at 4 Yung Chih Li, Yu Ya Ching Road.

Liang was a member of the anti-Japanese boycott terrorist corps who was arrested by the Municipal Police on October 19, 1934, in the Yoeh Lai Dried Goods Shop, 354 Canton Road, for throwing a bomb into the shop as a warning against the sale of Japanese goods. The missile exploded blowing off his right hand and injuring his left in addition to causing injuries to three shop assistants. He was sentenced to 6 months' imprisonment suspended for two years. In 1935 he was a committee member of the Liang Zai Supplementary School Students' National Salvation Association.

Distribution on the instruction of D.C.(Sp.Br.) :

D. C. (Divs) ✓

D. C. (Cr.)

D.O. "A"

2001

2001

Copy of Extract from Special Branch Report entitled  
"Support of National Troops at Suiyuan" dated 23/11/36.

-----

The following resolutions were passed at a meeting of the Shanghai Women's Circles Bandit Suppression Forces Consolation Association held at 5 p.m. November 21 at No. 1 Ki Yih Li ( 1 1 1 ), Rue Auguste Boppe :-

1. That representatives be appointed to visit various local factories to collect contributions (the contributions to be deposited in banks).
2. That representatives be appointed to visit various local amusement resorts for the same purpose.
3. That various local radio stations be requested to give publicity to the movement.

Distribution on the instructions of D. C. (Sp.Br.) :-

D. C. (Divs) ✓

D.O. "A"

D.O. "B"

D.O. "C"

D.O. "D"

2/12/36



SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

S.I, Special Branch ~~XXXX~~

REPORT

Date November 21, 1936.

Subject..... Support of National Troops at Suiyuan.

Made by D.S.I. Kao Yen-ken Forwarded by.....

Public bodies send telegrams to Suiyuan Provincial chairman

On November 20, local public bodies continued to send telegrams to the Suiyuan Provincial chairman, praising him and his troops for resisting aggression and promising the full support of the organizations.

Drive for funds to encourage troops in Suiyuan

The Hwa Mei Wan Pao (華美晚報), (Chinese-American Evening News), 172 Avenue Edward VII, the Society Evening News (社會晚報), 310 Soochow Road, and the Sin Wan Pao (新南報), 274 Hankow Road, have joined the Shun Pao and are acting as receiving agencies for contributions from the local public to aid the troops in the defence of national territory in Suiyuan.

The 1st Special District Citizens' Federation, Chinese Chamber of Commerce building, North Soochow Road, is now making arrangements to assign members to collect contributions of one dollar from shops in the Settlement, which are members of the Federation. In return for these contributions, the federation will issue receipts and paste on the door of each shop a notice intimating that it has joined the "Suiyuan Support Movement". The campaign will be conducted for one week.

Drives for funds are being conducted by members of a large number of local public bodies, schools, Government organs, industrial and commercial concerns.

"Cultural Circles Suiyuan Bandit Suppression Campaign Support Association - committee meeting

Ten committee members of the "Cultural Circles

CP.

Handwritten notes and stamps on the left margin, including a circular stamp with the number 24 and the date 11/21.

# SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No.

Station,

## REPORT

Date

19

Subject

- 2 -

Made by

Forwarded by

Suiyuan Bandit Suppression Campaign Support Association held a meeting in the office of the Chinese Culture Building Society, 500 Rue Lafayette, between 4 p.m. and 5.30 p.m. November 20. Chiang Aien-pei (蔣 愛 培), a committee member of the culture Building Society, presided. Apart from discussing arrangements to raise funds for the support of the national troops in Suiyuan, they passed the following resolutions :-

1. That Chiang Aien-pei be appointed General Secretary of the Association.
2. That an office be established at 500 Rue Lafayette.
3. That arrangements be made in conjunction with local public bodies to send a delegation to proceed to Suiyuan and encourage the national troops.

### Shanghai Municipality Red Cross Enterprises Society - to carry out services in Suiyuan

Twelve committee members of the Shanghai Municipality Red Cross Enterprises Society held a meeting in the office of the Shanghai Citizens' Association, Room 415, Chung Wai Building, 16 Rue de la Porte du Nord, between 5 p.m. and 6.30 p.m. November 20. Tao Pah-chuen (陶 柏 軒), a committee member of the local Kuomintang, presided. The following resolutions were discussed and passed :-

1. That Mr. Yu Ya-ching, a Chinese Councillor of the S.M.C., be appointed Chairman of the Society, and Tao Pah-chuen, the Vice-Chairman.
2. That a "Medicine Supply Committee" and a "Red Cross Services Training Committee" be formed.
3. That Dr. F. C. Yen (顏 福 慈), Superintendent of the First

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. ..

REPORT

Station,

Date. .... 19

Subject..... - 3 - .....

Made by..... Forwarded by.....

hospital of the Red Cross Society, and Paung Ching-chow

(阮, 12), a doctor in the same hospital, be instructed

to proceed to Suiyuan and make the necessary arrangements

to carry out first aid work.

4. That arrangements be made to induce local public bodies  
and schools to establish Red Cross Service Training Classes.

5. That an office of the Society be established at Room 415,  
Chung Hui Building, 16 Rue de la Porte du Nord.

General Labour Union instructs labourers to contribute one'  
day's wages for the support of Suiyuan Troops

On November 20, the General Labour Union issued a  
circular notice to local labour unions instructing that all  
labourers contribute one day's wages for the support of national  
troops in Suiyuan.

At a meeting held at 33 Oong Ka Ts Loong, off Min Kuo  
Road, Nantao, between 10.30 a.m. and 11.30 a.m. November 20,  
nine representatives of local seamen's bodies appointed the  
following persons to serve on a "Chung Hwa Seamen's Suiyuan  
Bandit Suppression Troops Consolation and Encouragement Committee"

(中華海員總工會籌賑海陸軍)  
會

Wong Chi-yih (王齊一), representing the Office of  
the Special Kuomintang  
Delegate for Seamen's Affairs.

Chow Mo-ye (周慕猷), -do-

Wong Zoong-kong (王仲剛), -do-

Li Chien-pah (李劍白), representing the Chung Hwa  
Seamen's General Labour Union.

Zung Yung-ming (鍾永銘), representing the Shanghai  
Branch of the Chung Hwa  
Seamen's General Labour Union.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No.

Station,

REPORT

Date 19

Subject - 4 -

Made by Forwarded by

At the same meeting, it was decided to despatch telegrams to Generals Chiang Kai-shek, Yen Hsi-san and Fu Tsoh-nyi praising them and their troops for resisting foreign aggression and promising the support of Chinese seamen.

"National Goods Circles Suiyuan Bandit Suppression Troops Support Committee" - new body formed

Under the auspices of the Citizens' National Goods Promotion Association, 47 Kao Tung Road, City, eleven persons representing local national goods bodies held a meeting in the office of the association between 7 p.m. and 8 p.m. November 19 and formed a "National Goods Circles Suiyuan Bandit Suppression Troops Support Committee" (中国货界支援苏维埃委员会) for the purpose of raising funds for the support of national troops in Suiyuan.

"Women's Circles Suiyuan Bandit Suppression Troops Consolation and Encouragement Association" - new body formed

Twelve representatives of local women's organizations held a meeting in the office of the Women's Society (妇女协会), 1 Chih Yih Li (吉益里), Rue Auguste Boppa, between 6 p.m. and 7.30 p.m. November 19. King Kwang-mei (姜光美), a committee member of the Women's Society, presided. The following resolutions were discussed and passed :-

1. That a "Women's Circles Suiyuan Bandit Suppression Troops Consolation and Encouragement Association" (妇女界支援苏维埃协会) be formed.
2. That a telegram be despatched to General Fu Tsoh-nyi, praising him and his troops for resisting foreign aggression.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No.

Station,

REPORT

Date. 19

Subject..... - 5 -

Made by..... Forwarded by.....

3. That a manifesto in support of the national troops in Suiyuan be issued.

The following bodies were appointed to serve on the committee of the new Association :-

Women's Society (婦女協進會), 1 Chih Yih Li, Rue Auguste Boppe.

Shanghai Municipality Women's Association (上海市婦女會), Feng Ling Jao, off route Ghisi.

Chinese Y.W.C.A. (中國女青年會), 999 Bubbling Well Rd

Women's League (婦女大同盟), -do-

Women's Relief Society (婦女救濟會), -do-

Women's National Goods Consumption Association (婦女服用國貨會), Room 415, Chung Wai Building, 16 Rue de la Porte du Nord.

Y.W.C.A. National Committee of China, 133 Yuen Ming Yuen Road.

D. S. I.

D. C. (Special Branch).

8.13.11

22.11

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. 10000

S.1, Special Branch

REPORT

Date November 20, 1936

Subject... Support of National Troops at Suiyuan.

Made by D.S.1. Kao Yen-ken

Forwarded by

*Chambers*

Public bodies send telegrams to Suiyuan Provincial Chairman

On November 19, thirty-eight local public bodies including the Primary School Teachers' and Staff Employees' Association, the Postal Employees' Union, the Office of the Special Kuomintang Delegate for Seamen's Affairs, and the Chung Hwa National Foods Maintenance Association, despatched telegrams to General Ma Tso-hsi, Chairman of the Suiyuan Provincial Government, praising him and his troops for resisting foreign aggression and promising him the support of the organizations.

On the same day, the Chinese Chamber of Commerce, North Soochow Road, and the Shanghai Citizens' Association, 16 Rue de la Porte du Nord, sent telegrams to General Yen Hsi-san, Vice-Chairman of the Military Affairs Commission, praising him for the donation of his fortune for the support of the troops resisting foreign aggression in Suiyuan, and informing him that efforts were being made to collect contributions for the support of these forces.

Drives for funds to Encourage Suiyuan Troops

The Shanghai City Government Schools Teachers' and Staff Employees' Federation, 434 Rue Auguste Bonpe, is making arrangements for each of the students of all local City Government primary schools to contribute one copper per diem between November 23, 1936, and January 16, 1937, for the support of troops in Suiyuan.

Hsu Sz-sung (許書卿), a teacher of the Woo An (吳安) Primary School, 979 Chengtu Road, will be responsible for collecting these contributions from the City Government

CP-1

DC (G)

1936

S.1  
DBR  
24

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

File No. ....

REPORT

Station, .....

Date. .... 19

- 2 -

Subject.....

Made by ..... Forwarded by.....

schools in the International Settlement.

Drives for funds for the same purpose are also being conducted by the following organizations :-

General Labour Union, 94 Mei Ka Loong, Mantao.

Shanghai branch of the Chung Hua Seamen's General Labour Union, 40 Fu Tsung Ka, Dah Ching Road, Mantao, and the Office of the Special Kuomintang Delegate for Seamen's Affairs, 14 Tai Zuan Li, Chao Kya Road, Mantao. (to collect one day's wages from Chinese seamen).

Industrial & Trading Company, 965 Ward Road.

Chinese Post Office Employees' and Workers' Union.

Sincere Company, Manking Road.

Wing On Company, Manking Road.

Sun Sun Company, Manking Road.

Tien Yih (天益) Insurance Company, 255 Peking Road.

A large number of schools including the Mesant Middle School for Girls, 34 Ferry Road, Ts Ying (德英) Middle School for Girls, 162 Avenue Foch, the Kiaotung University, 1954 Avenue Haig, O.O.L., and the Fuhtan University, Kiangwan.

"Cultural Circles Suiyuan Bandit Suppression Campaign Support Association" - new body formed

Under the auspices of the Chinese Culture Building Society, 500 Rue Lafayette, and the Middle School Teachers and Staff Employees' Federation, 200 Dah Chih Ma, Mantao, fifty persons from local cultural societies held a meeting in the People's Educational Institute, Yen Miao Park, Yen Miao Road, City, between 2.40 p.m. and 3.35 p.m. November 19. The following formed the presidium of the meeting :-

Chiang Kien-pai (江健白), a committee member of the Chinese Culture Building Society, 500 Rue Lafayette. A sub-editor of the Sin Wen Pao and a staff employee of the Bureau of Social Affairs.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No.

Station,

REPORT

Date 19

Subject - 3 -

Made by Forwarded by.

Chen Chi-shen (陳奇成), a committee member of the Middle School Teachers & Staff Employees' Federation, 200 Dah Chih Road, Wantao. Principal of the Shanghai Middle School, Kiao Chow Road, O.O.L.

Koo Tseh-chung (柯秋中), Principal of the Ling Dzu (凌杜) Middle School, Rue Bourgeat and a reporter on the Sin Wan Pao. He is a leading member of the Cultural Circles National Salvation Association.

Chen Chung-fu (陳中孚), a teacher in the Chinan University, Chenju.

Fang Hueh-sz (方核士), Manager of the "China in Foreign Year" Press, 441 Dong An Li, Hankow Road.

The following resolutions were then discussed and passed :-

1. That a "Cultural Circles Suiyuan Bandit Suppression Campaign Support Association" (文化界還鄉剿匪救國會) be formed.
2. That a telegram be despatched to General Fu Tsoh-nyi (傅作義), Chairman of the Suiyuan Provincial Government, encouraging his men in the defence of national territory.
3. That all members be urged to collect contributions from their acquaintances for the support of national armies at Suiyuan.

The following persons were elected to serve on the Standing Committee of the Support Association :-

Chiang Kien-pei.

Chen Chi-shen.

Fang Hueh-sz.

Li Tsao-kwan (黎澤泉), Principal of the Kiaotung University, 1954 Avenue Haig, O.O.L.

Ho Ping-soong (何楓松), Principal of the Chinan University, Chenju.

Ma Ying-liang (馬蔭良), Manager of the Shun Pao, 309 Hankow Road.

Maung Pah-chi (馬邦奇), Manager of the Sin Wan Pao, 274 Hankow Road.



SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No.

Station,

REPORT

Date, ..... 19

Subject..... - 4 -

Made by ..... Forwarded by .....

Dong Yuin-pei (南行白), a committee member of the local Kuomintang.

Wong Yuin-wu (王雲二), General Manager of the Commercial Press, 211 Nanan Road.

Liao Lur-dzu (廖汝之), Principal of the Middle School of the Kwang Hwa University, Lane 2146, 11 Great Western Road.

Chow Chien-yuin (周建因), General Manager of the Star Motion Picture Company, 550 Avenue du Roi Albert. Principal promoter of the now defunct "Chinese Motion Picture Circles National Salvation Association (February, 1936).

"Suiyuan Bandit Suppression Campaign Consolation & Red Cross Services Committee" - Meeting

Twenty committee members of the "Suiyuan Bandit Suppression Campaign Consolation & Red Cross Services Committee" held a meeting in the Chinese Chamber of Commerce Building, North Soochow Road, between 5.30 p.m. and 7 p.m. November 19. Wong Shiao-lai, Chairman of the Chinese Chamber of Commerce, presided. The following resolutions were discussed and passed :-

1. That Wong Shiao-lai, Tu Yueh-sung and O.S. Liu serve as presiding committee members, and Chen Kwang-pu, Chien Sing-ts, Chao Yien-san, Loh Oo-ch'u, Ling Kong-hou, and Baung Ching-chow act as members of the Standing Committee.
2. That the following persons be appointed committee members in addition to the 25 already nominated :-

Huang Ching-yung (黃金榮), a well known character in the French Concession.

Chang Siao-ling (張曉林), a well known character in the French Concession.

Ching Ding-sung (金廷宗), another well known character in the French Concession. manager of the Dah yuin (大源) Company, agent for sale of State Lottery

## SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No.

Station,

## REPORT

Date 19

Subject - 5 -

Made by Forwarded by

tickets, Chung Lai building, 16 Rue de la Porte du Nord.

Chang Mei-dzu (張梅子), a director of the Shanghai Cotton Goods Exchange, 260 Avenue Edward VII.

Koo Shiang-yih (顧祥一), Chairman of the Rice Mong Owners' Association, Nantao.

Yang Kan-pei (楊管培), Manager of the Ta Dah Steam Navigation Company, Nantao Bund.

Loh Ts-tung (陸冬), General Manager of the Silk Merchants Commercial & Savings Bank, 460 Hankow Road, and Chief of the General Affairs Department of the Chinese Chamber of Commerce.

Loh Tsing-hwa (陸中平), a Standing Committee member of the Silk Merchants Trade Association and a member of the Supervisory Committee of the Chinese Chamber of Commerce.

Wong Tien-sung (王天申), manager of the Chung Shing (中興) Bank, 149 Szechuen Road.

Chen Siu-li (陳小理), Manager of the Overseas-Chinese Banking Corporation, 120 Kiangse Road.

3. That the following banks be selected to act as agents to receive contributions from the public:-

Dah Lai (大來) Bank, 77 Ningpo Road.

Pootung Bank, 284 Avenue Edward VII.

China State Bank, 356 Peking Road.

Chung Shing (中興) Bank, 149 Szechuen Road.

Overseas-Chinese Banking Corporation, 120 Kiangse Road.

Kiangsu Bank, 371 Kiangse Road.

Land Bank of China, 239 Peking Road.

China Development Bank, 33 Szechuen Road.

First Trust Company of China, 270 Peking Road.

4. That Hsu Yung-tsao (許永藻), a chartered accountant at 123 Avenue Edward VII and Pan Dzu-lun (潘卓倫), a chartered accountant at 406 Kiangse Road, be appointed to superintend the accounts of the organization.

5. That the Chinese Chamber of Commerce, the Shanghai Citizens' Association and the Red Cross Society of China each contribute \$1,000 for the expenses of the organization.

Kas Yuen  
D. S. I.

D. C. (Special Branch).

D.B.?  
20/11

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. H.C. 5111

11. 26/3

S.I, Special branch

REPORT

Date November 20, 1936

Subject... "Chinese Race Enemy Resisting Campaign Support Association" formed by Li Kung-poh et al - Several appointed committee members refuse to assume posts - New members appointed.

Made by D.S.I. Kao Yen-ken

Forwarded by...

*Chenore D.S.I.*

With reference to the list of 16 committee members appointed to serve on the "Chinese Race Enemy Resisting Campaign Support Association" given in a report on the formation of the Support Association dated November 19, 1936, enquiries show that the following persons have refused to accept posts as committee members :-

Hong Kong-yuan (洪公元), Manager of the Industrial & Trading Company, 965 Ward Road.

Li Dah-tsao (李达韶), Chief of the 1st Department of the Shanghai City Government.

Yen Ngoeh-sung (殷国生), Manager of the Sing Sung News Agency, 9 Zoong niang Li, Foochow Road, and a secretary of the Chinese Chamber of Commerce.

Woo Yao-tscong (吴耀宗), unknown to the Police.

In addition to the remaining 12 committee members as previously reported, the Association has appointed fifteen more persons to serve on the Committee as hereunder :-

\*Soo Chien-li (苏建利), a lawyer by profession with an office at the Tseng Cheu (程秋) Building, Kiukiang Road. A committee member of the wai Zee (Ants' Club), Room 429 Continental Emporium building, Wanking Road, and concurrently a leading member of the Vocational Circles National Salvation Association.

Sung Ts-kiu (孙锡九), a female, editor and publisher of a magazine entitled "Women's Livelihood" (女界), and Chief of the Investigation Section of the General Affairs Department of the Women's Circles National Salvation Association.

Huang Zung-ts (黄宗士), a secretary of the Shanghai Citizens' Association, Chung Wai building, 16 Rue de la Porte du Nord. He is a leading member of the cultural Circles National Salvation Association.

Loh Tsing-hwa (罗清华), a Standing committee member of the Silk Merchants' Trade Association and a member of the Supervisory Committee of the Chinese Chamber of Commerce.

Tsang Zoong-yung (曾宗荣), Assistant manager of the Upped Lamp Manufacturers Ltd., 66 Liaoyang Road.

Pan Tseng-yah (潘承业), a professor in the Shanghai Law College, Kiangwan Road. In 1933, he served as

CP  
D.C. (C-)

\* See A. 7108/17  
re annex of

Copy to  
D- Hing  
C- Li



SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No.

Station,

REPORT

Date 19

Subject - 2 -

Made by Forwarded by

legal advisor to the Southern District branch of the people's Self Salvation Association to Resist Insult (pro-leftist organ), at 19 Min Teh Li, Avenue Joffre, which closed down following a raid by the municipal Police.

Yao Shou-kong (姚守公), an employee of the China Oil Lamp Company, 218 Shantung Road. In 1935 he was a principal figure of the now defunct Chung Hua People's National Salvation Committee, 31 Yuan yuan Li, inside Tung Woo Li, Rue Tenant de la Tour.

Tsang Tse-niang (曾泽良), a member of the Legal Committee of the now defunct People's Rights' Protection League of China (a pro-leftist organ led by Madame Sun Yat-sen) in 1933.

Hsu Mur-yung (许慕荣), a writer. A graduate of the defunct Labour University, Kiangwan. A committee member of the Chinese Literary Writers' Society formed on June 7, 1936, in the Da Si Yang Restaurant, 710 Poochow Road (at present without office).

Liao Sz-zung (廖思宗).

Chien Yih-shih (钱亦石).

Yang Tung-tsien (杨东先).

Woo Ts-ying (吴子英).

Chang Ts-yoeh (张子岳).

Paung Shih-nien (彭世年).

D. S. I.

D. C. (Special Branch).

8/3/37

November 21, 1936.

Morning Translation.

Sin Wan Pao and other local newspapers publish the following telegraphic reports :-

#### THE SITUATION IN SUIYUAN

On the morning of November 20, a bridge near Fengchen to the east of Chining was destroyed by enemy planes.

The bandits under Wong Ying and Li Shou Shing have evacuated their position to the west of Saungtu and are planning to resort to guerilla war. It is reported that Wong Ying's forces are moving to North Suiyuan where, in conjunction with the Mongolian forces, they will attempt to invade Wuchuen and Kweisui.

One of Wong Ying's battalions, 1000 strong, was disbanded at Hung-Ke-Er-Tu by the Suiyuan forces.

On the night of November 19, the bandits under the command of Tsang Van Ching made four unsuccessful attacks on Shingwo with the aid of heavy artillery fire and tanks. On November 20, they retreated ten miles from their original position.

In an interview with representatives from Peiping to console his men, General Fu Tso Nyi, Chairman of the Suiyuan Provincial Government, said that he was determined to suppress the bandits and to protect his territory.

According to reliable information received, a certain nation has been transporting large quantities of munitions to the Suiyuan front by the Peiping-Suiyuan Railway. The transportation is being handled by the International Transportation Company which was formed mostly of capital belonging to a certain nation. This transportation of large quantities of munitions is having an adverse effect on our military operations.

Since the commencement of the fighting in East Suiyuan, a Battalion of soldiers of a certain nation has moved to the front and about 200 military officers have been appointed to direct the bandit forces.

On November 19, two bandit aeroplanes which were reconnoitring over Hung-Ke-Er-Tu at a low altitude were shot down.

A certain nation is dissatisfied with the slow progress of the bandits under Wong Ying.

Ta Kung Pao and other local newspapers :-

#### Activities of local Public Bodies

The Shanghai Municipality Red Cross Society was formally inaugurated on November 18. At 5 p.m. yesterday the first committee meeting of the Society was held at the Shanghai District Association at which more than 10 persons, including Mr. Doo Yuet Sen, were present.

The following resolutions were passed:-

(1) That Messrs. Yu Ya Ching, Tao Pah Chuen, Daung Chin Zou, Wang Zung Tse and Hsu Siao Su be elected as members of the Standing Committee of the Society with Mr. Yu Ya Ching as Chairman and Mr. Tao Pah Chuen as Vice-Chairman.

November 21, 1936.

Morning Translation.

(2) That Messrs Doo Yuet Sen, Wang Shiao Lai, Chien Bin Tse, Chang Wei Shih and Chow Pong Tsing be elected as members of the Finance Committee.

(3) That Mr. Wang Kuei Sung be elected as chief secretary of the Society.

(4) That a Medicine Supplies Committee consisting of 23 members and a Red Cross Service Training Acceleration Committee be formed.

(5) That the office of the Society be located within the premises of the Shanghai District Association.

The Shanghai First Special District Citizens' Federation has promoted a one-dollar movement in aid of the officers and men at the front in Suiyuan Province. It has passed the following resolutions :-

(1) That local public bodies be requested to carry out the one-dollar movement unanimously.

(2) That the Federation send a circular telegram throughout the country urging people to enforce the one-dollar movement.

(3) That the Federation send men to induce the members of the Federation to contribute.

The "Committee of Chinese Cultural Circles to Support Bandit Suppression in Suiyuan Province" formed by various local cultural bodies held its first meeting at 4 p.m. yesterday. Mr. Dong Yui Bah (董玉白) presided. The following resolutions were passed :-

(1) That arrangements be made with the Central Bank, the Bank of China, the Bank of Communications and all leading Chinese newspapers to receive contributions on behalf of the Committee towards a fund in aid of the officers and men at the front in Suiyuan.

(2) That various cultural bodies start a contributions soliciting campaign.

(3) That regular meetings of the Committee be held at 4 p.m. every Friday.

(4) That the office of the Committee be located in the Cultural Reconstruction Association, No. 500 Rue Lafayette in the French Concession.

At 5 p.m. yesterday, local Chinese women's public bodies held a joint meeting at the Chinese Women's Association in the French Concession. The following resolutions were passed :-

(1) That a body to be known as "The Association of Chinese Women in Shanghai to Console the Officers and Men Engaged in Bandit Suppression in Suiyuan Province" be formed.

(2) That a telegram of consolation be dispatched to General Fu Tso Nyi, Chairman of the Suiyuan Provincial Government, and his officers and men at the front.

(3) That the new Association hold its first meeting at 5 p.m. November 21.

(4) That the Bank of China and 17 other Chinese banks and the "Ta Kung Pao" be requested to receive contributions on behalf of the Association.

November 21, 1936.

Morning Translation.

The Chinese Seamen's Tangpu and the Chinese Seamen's Union, at a meeting held yesterday, passed the following resolutions :-

(1) That Chinese seamen's bodies organize a Committee to console the officers and men at the front in Suiyuan.

(2) That members of the staffs of the Chinese Seamen's Tangpu, the Chinese Seamen's Union and all seamen's bodies contribute one-day's wages; that every seaman contribute as much as he can, 10 cents being the minimum.

(3) That another meeting of seamen be held at 10 a.m. November 21.

The members of the staff of the Social Bureau will contribute one-day's wages towards a fund to console the officers and men at the front in Suiyuan.

To-day, the Chinese Maritime Customs Employees' Club will send 10,000 to General Fu Tso Nyi of Suiyuan.

The Mayar Silk Factory has promoted a twenty-cent movement by which every worker will have to contribute at least 20 cents.

The employees of the Chinese Fish Market will contribute one-day's wages towards a fund in aid of the officers and men at the front in Suiyuan.

The Shanghai Dialect Drama Research Society, the Monologue Research Society and some ten other similar bodies will hold a meeting to-night to discuss the rendering of assistance to the officers and men at the front in Suiyuan.

Shun Pao:

#### RADIO BROADCASTING PROGRAMMES FOR NOVEMBER 22

Between 12.45 p.m. and 1.30 p.m. November 22, the Zu Jang Shou Society (角社) and the Li Shou Society (利社) will jointly broadcast a song entitled "March to Avert National Ruin" (救亡進行曲) through the Ta Loh (大陸) Radio Broadcasting Station (K.C.620).

The Hou Yin Chorus Group (吼音團) will broadcast the same song at 4.45 p.m. November 22 through the Tung Loh (東陸) Radio Broadcasting Station (K.C.640).

Between 3 p.m. and 4 p.m. November 22, the Broadcasting Section of the Li Shih Tuh Dong (李樹德堂) Radio Station (K.C.940) will broadcast through its station a drama entitled "A Besieged City" (圍城記).

The story of the drama: A large number of the inhabitants of a certain city are killed in a bombardment by enemy aeroplanes. After a month's fighting, the situation becomes critical. The people of the city shake off their cowardice and realize that the existence of the nation must come before the safety of their homes. They bravely hold the city wall to resist the enemy.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. **REGISTRY**

**B. D.** 7613

S.1, Special Branch **XXXX**

**REPORT**

Date November 19, 1936

Subject Li Kung-poh et al organize a "Chinese Race Enemy Resisting Campaign Support Association".

Made by D.S.I. Kao Yen-ken Forwarded by *Chun-ken*

Under the auspices of Li Kung-poh, Sung Chun-dzu, Tsang nai-chi and Sz Liang, leading members of the Shanghai Various Circles National Salvation Federation, forty persons in various walks of life held a dinner party in the Kung Teh Ling (工德林) Vegetarian Restaurant, Lane 41, 4 Park Road, between 7 p.m. and 9.30 p.m. November 18. Chu Wei-sung (褚慧僧), alias Chu Fu-chen (褚輔成), Chairman of the Chekiang Provincial Association, 13 Lien Tsz Li, Avenue Road, presided. The following resolutions were discussed and passed :-

1. That a "Chinese Race Enemy Resisting Campaign Support Association" (中華民族抗敵後援會) be formed.
2. That a telegram be despatched to console and encourage the Chinese troops engaged in defending Suiyuan.

The following persons were appointed to serve as committee members of the new organization :-

Chu Wei-sung (褚慧僧), alias Chu Fu-chen (褚輔成), Chairman of the Chekiang Provincial Association and a committee member of the now defunct National Salvation Federation of Various Shanghai Bodies in 1932.

Sung Chun-dzu (沈鈞儒), a lawyer by profession, living at 53 Tao Yuan Fang, Yu yuen Road, with an office at 6 Tatung Li, Burkill Road. Dean of the Shanghai Law College, Nianwan Road. He is a leading member of the Cultural Circles National Salvation Association.

Sz Liang (史良), a female lawyer living at 1 Lafayette Terrace, Rue Lafayette, with an office at 312 Foochow Road. Leading member of the Women's Circles National Salvation Association.

Tsang nai-chi (章乃器), ex-Sub-Manager of the Chekiang Industrial Bank, and a leading member of the Cultural Circles National Salvation Association.

Li Kung-poh (李公樸), Principal of the Liang Zai Supplementary School, Continental Emporium building, Nanking Road, and one of the leading members of the Vocational Circles National Salvation Association.

*C.P.*

*Forwarded  
by Sup. in  
1936*

*G. H. H. Chi*

*10 Nov 1936*



SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No.

Station,

REPORT

Date 19

Subject - 2 -

Made by Forwarded by

Hong Chao-dzu (王造时), a lawyer by profession living at 7B Tifeng Road, and a leading member of the Cultural Circles National Salvation Association.

Hong Kong-yuan (洪康元), Manager of the Industrial & Trading Company, 965 Ward Road.

Kiang meng-yu (江同漁), Chairman of the Chung Hwa Vocational Education Society, 80 Route Vallon, and a leading member of the Cultural Circles National Salvation Association.

Tseu tao-feng (邹韬奋), alias Anson Chow, living at Lane 601, 4 Rue Lafayette. In 1931, he came to public notice by writing anti-Japanese articles in the "Life Weekly" (生活周刊) following the September 18 incident. In 1933, a leading member of the Shanghai Branch of the People's Rights Protection League of China which embodied Leftist members of the Kuomintang and followers of the Nationalist Party. The "Life Weekly" was banned by the National Government owing to anti-Chiang Kai-shek propaganda. At present editor of the "Livelihood Weekly", Room 319, Shanghai Times Building, 160 Avenue Edward VII.

Li Dah-tsao (李大超), Chief of the 1st Department of the Shanghai City Government.

Hong Shiao-ying (王孝英), wife of Li Dah-tsao. Ex-member of the Legislative Yuan (1933).

Ling Kong-hou (林康侯), a secretary of the Chinese Bankers' Association, 59 Hongkong Road.

Yen Ngoeh-sung (严诤声), Manager of the Sing Sung News Agency, 9 Zoong niang Li, Foochow Road, and a secretary of the Chinese Chamber of Commerce.

Yang Wei-ngoeh (杨卫玉), Chief of the Education Department of the Chung Hwa Vocational Educational Association, 80 Route Vallon.

Noo Yao-tsoong (吴耀宗), unknown.

Tsai Zung-sing (蔡宗新), unknown.

D. C. (Special Branch).

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. REG-3111

B. D. 7013

S.1, Special Branch

REPORT

Date November 19, 1936

Subject.. Middle School Teachers ' Staff Employees' Federation to instruct  
local middle schools to contribute funds for Suiyuan troops.

Made by D.S.I. Kao Yen-ken

Forwarded by..

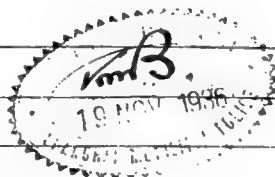
*Chen Chi-chen*

Thirty members of the Middle School Teachers & Staff Employees' Federation held a meeting in their office, 200 Dah Chih Road, Nantao, between 3.30 p.m. and 8 p.m. November 17. Chen Chi-chen (陳其陳), Principal of the Shanghai Middle School, presided. The following resolutions were passed :-

1. That a telegram be despatched to General Ku Tsoh-nyi, Chairman of the Suiyuan Provincial Government, encouraging his men in defending national territory.
2. That a manifesto urging people to assist the Suiyuan troops be issued.
3. That local middle schools be notified to conduct campaigns to collect contributions from students and teachers in aid of the troops.
4. That a meeting of members of local cultural circles be held at 2 p.m. November 19 in the People's Vocational Institute, Jen Miao Park, Jen Miao Road, City.

D. S. I.

D. C. (Special Branch).



SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. 1000000000

S.1, Special Branch

REGISTRY

REPORT

Date November 19, 1936.

Subject: Tsang Wai-chi, a leading member of the Cultural Circles  
National Salvation Association, delivers lecture  
in the University of Utopia.

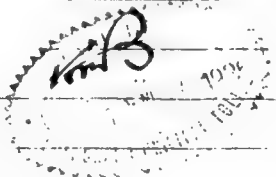
Made by D.S.I. Kao Yen-ken Forwarded by Chenose to S.I.

between 2 p.m. and 3 p.m. November 18, Tsang Wai-chi  
(章万奇), ex-Sub-Manager of the Chekiang Industrial Bank,  
and a leading member of the Cultural Circles National Salvation  
Association, delivered a lecture on the subject of the "Suiyuan  
Problem" in the University of Utopia, Railway Station Road,  
Nantao. About 200 students were present.

Tsang Wai-chi stated that a certain nation was behind  
the bandits in the invasion of Suiyuan and urged the students  
to render assistance to the Suiyuan troops in defending national  
territory.

D. S. I.

D. C. (Special Branch).



# SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE  
REGISTRY  
B. D.

S.1, Special Branch ~~XXXXX~~

## REPORT

Date November 19, 1936.

Subject "Suiyuan Bandit Suppression Campaign Consolation & Red Cross Services Committee" - Activities and list of responsible members.

Made by S.S.I. Kao Yen-ken

Forwarded by *Chenore*

On November 18, the "Suiyuan Bandit Suppression Campaign Consolation & Red Cross Services Committee", Chinese Chamber of Commerce building, North Soochow Road, issued a circular notification requesting citizens in various walks of life to contribute in aid of the national troops at Suiyuan.

The following is a list of fifteen committee members of this organization in addition to the ten members already appointed and included in a report on the same subject dated November 18, 1936:-

- Mr. Yu Ya-ching (俞雅卿), a Chinese Councillor of the S.M.C.
- Mr. Wong Shiao-lai (王少来), Chairman of the Chinese Chamber of Commerce.
- Mr. Tu Yueh-sung (涂月笙), Chairman of the Shanghai Citizens' Association, Chung Wai building, 16 Rue de la Porte du Nord.
- Mr. Chen Awang-pu (陈阿旁), Managing Director and General Manager of the Shanghai Commercial & Savings Bank, 50 Ningpo Road.
- Mr. Zing Zung-ching (郑宗清), Manager of the Suiyuan Native Bank, 70 Ningpo Road, and Chairman of the Joint Reserve Board of Shanghai Native Banks, 112 Ningpo Road.
- Mr. Chien Sing-ts (钱静士), Assistant General Manager of the Joint Savings Society, 170 Bubbling Well Road.
- Mr. Chao Yien-san (曹衍三), Manager of the Dong Yu Native Bank, Lane 145, 13 Tientsin Road.
- Mr. Moh Oo-ch'u (莫藕初), ex-Vice-minister of Industry and Managing Director of the Cotton yarn and Cloth Exchange, 260 Avenue Edward VII.
- Mr. Kiang Meng-yu (姜梦玉), Chairman of the Chung Hwa Vocational Education Society, 80 Route Vallon, and a leading member of the Cultural Circles National Salvation Association.
- Mr. Ling Kong-hou (林康侯), a secretary of the Chinese Bankers' Association.
- Mr. Bei Yuen-ching (裴元清), Manager of the Dong Zung Native Bank, Lane 195, 21 Tientsin Road.

# SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No.

Station,

## REPORT

Date

19

Subject - 2 -

Made by Forwarded by

Mr. Sung Loong-nyi (沈仲毅), a committee member of the Steamship Company Trade Association, 93 Canton Road.

Mr. Huang Lung-tsz (黃(王)乙), a secretary of the Shanghai Citizens' Association.

Mr. Paung Ching-chow (龐京周), a doctor in the first Hospital, Red Cross Society of China, 363 Avenue Haig.

Mr. Ki ; Shun-chiang (金樹祥), a committee member of the Chamber of Commerce and a board member of the P.M.A.A.

D. S. I.

D. C. (Special Branch).

S. I.

D. S. I.

## SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. 1000

B. D. 76/13

S.I., Special Branch XXXX

## REPORT

Date November 18, 1936.

Subject "Suiyuan Bandit Suppression Campaign Consolation & Red  
Cross Services Committee" - new body formed.

Made by D.S.I. Kao Yen-ken Forwarded by *Shawore D.S.I.*

Under the auspices of the Chinese Chamber of Commerce and the Shanghai Citizens' Association (Room 415, Chung Wai Building, 16 Rue de la Porte du Nord), fifteen representatives of local public bodies held a meeting in the Chamber of Commerce Building, north Soochow Road, between 5.30 p.m. and 9.30 p.m. November 17. Mr. Wong Shiao-lai (王曉籟), Chairman of the Chamber, presided. The following resolutions were passed :-

1. That the Chamber of Commerce, the Shanghai Citizens' Association and the Red Cross Society of China jointly form a "Suiyuan Bandit Suppression Campaign Consolation and Red Cross Services Committee" (蘇袁剿匪慰勞救護委員會).

2. That this new body with an office in the Chinese Chamber of Commerce be composed of 25 members. The following ten persons were appointed members, while the remaining fifteen will be assigned later :-

Mr. C.L. Shu (徐壽朋), Managing Director of the National Commercial Bank, 406 Kiangse Road, and a member of the Standing Committee of the Chinese Chamber of Commerce.

Mr. O.S. Lieu (劉揚生), Manager of the Kailan Sales Agency, 33 Szechuen Road, and Vice President of the Red Cross Society of China.

Dr. C.T. Wang (王儒堂), Chinese Ambassador to U.S.A., and President of the Red Cross Society of China.

Dr. F.C. Yen (顏福慶), Superintendent of the First Hospital of the Red Cross Society, 363 Avenue Haig.

Mr. Li Foh-sung (李馥荈), alias Li Ming (李銘), General Manager of the Chekiang Industrial Bank, 159 Hankow Road, and a committee member of the Chinese Bankers' Association, 59 Hongkong Road.

Mr. C.C. Woo (吳鑑齋), Manager of the Nincheng Banking Corporation, 212 Kiangse Road, and a committee member of the Chinese Bankers' Association.

Mr. Yen ngoeh-sung (嚴謨聲), Manager of the Sing Sung (新勝) News Agency, 9 Zoong Miang Li, Foochow Road, and a secretary of the Chinese Chamber of Commerce.



SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No.

Station,

REPORT

Date

19

Subject

- 2 -

Made by

Forwarded by

Mr. Koo Kan-zung (柯幹庭), a member of the board of Trustees of the F.M.A.A., and a committee member of the Chinese Chamber of Commerce.

Mr. B.Y. Woo (胡伯武), Comproadore of the Banque Belge Pour L'Etranger S.A., 20 The Bund, and Chief of the General Affairs Department of the Shanghai Citizens' Association.

Mr. Y.F. Kwei (葛廷芳), Manager of the Realty Trust Department of the National Commercial Bank, 406 Kiangse Road.

3. That Mr. S.C. King (金錫屏), a member of the Standing Committee of the Chinese Chamber of Commerce and a member of the Board of management of the F.M.A.A., be appointed as General Secretary and Mr. Yang Kan-pei (楊幹平), Manager of the Ta Dah (大達) Steam Navigation Company, Mantao Bund, as his assistant.

4. That large sum be raised for the purpose of consoling and encouraging the Chinese troops in Suiyuan.

5. That the following banks be designated as receiving agencies for contributions from the local public :-

Bank of China.  
Bank of Communications.  
Shanghai Commercial & Savings Bank.  
National Commercial Bank.  
Chekiang Industrial Bank  
Continental Bank  
Yien Yieh Commercial Bank.  
Kincheng Bank  
Chung Nan Bank  
Chung Wai Bank  
Joint Savings Society.  
Foh Yuan (佛源) Native Bank, 70 Ningpo Road.  
Dong Zung (東莊) Native Bank, Lane 195, 21 Tientsin Road.  
Dong Yui (東裕) Native Bank, Lane 145, 13 Tientsin Road.

6. That the following persons serve on the Board of Trustees :-

Mr. Chen Kwang-pu (陳光甫), Managing Director and General Manager of the Shanghai Commercial & Savings Bank, 50 Ningpo Road.

Mr. Tu Yueh-sung (杜月笙), Managing Director of the Chung Wai Bank, corner of Avenue Edward VII and Rue de la Porte du Nord.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No.

Station,

REPORT

Date

19

Subject... - 3 -

Made by Forwarded by

Mr. Zing Zung-ching (李潤卿), Manager of the Foh Yuan Native Bank, 70 Ningpo Road and Chairman of the Joint Reserve Board of Shanghai native banks, 112 Ningpo Road.

Mr. Chao Yien-san (邵燕山), Manager of the Dong Yu Native Bank, Lane 145, 13 Tientsin Road.

Mr. Bei Yuen-ching (裴云卿), Manager of the Dong Zung Native Bank, Lane 195, 21 Tientsin Road.

Mr. Li Foh-sung (李馥荪), alias Li Ming (李銘), General Manager of the Chekiang Industrial Bank, 159 Hankow Road.

Mr. Chien Sing-ts (錢新之), Assistant General Manager of the Joint Savings Society, 170 Bubbling Well Road.

D. S. 1.

D. C. (Special Branch).



SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. S. 1. REGISTRY

S. 1, Special Branch

REPORT

Date November 18, 1936.

Subject: Drives for Funds to Encourage Troops in Suiyuan.

Made by D.S.I. Kao Yen-ken

Forwarded by

Chenose D.S.I.

On November 17, the students of the University of Utopia, Railway Station Road, Wantao, formed ten groups of five students each to collect contributions from the students and teachers of the school for the benefit of the troops in Suiyuan.

About 40 members of the Students' Self-Control Union of the Ching Nyih (救国) Middle School, held a meeting in their school, Dzu Kwan Ka (中正), Small East Gate, between 3.30 p.m. and 4.40 p.m. November 17 and passed the following resolutions :-

1. That a sum of \$200 be drawn from the treasury of the union and remitted to General Fu Tsoh-nyi, Chairman of the Suiyuan Provincial Government, for the benefit of the troops defending national territory.
2. That the students themselves should contribute towards a fund for the same purpose.

between 9 a.m. and 10 a.m. November 17, twenty-five staff employees of the N.S.R. and S.H.N.R. held a meeting in the new Railway Administration building at the North Station, Chapei, and made arrangements for the formation of a "N.S.R. and S.H.N.R. Staff Committee to Encourage the troops in Suiyuan".

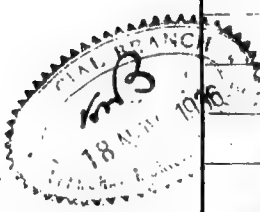
Drives for funds for the same purpose are in progress in the following places :-

Ming Lih (民生) Middle School, Chung Hwa Road, Wantao.

Downtown School of Commerce of the Shanghai University, 209 Yuen Ming Yuen Road.

Tsing Nien (清宁) Middle School, 553 Avenue Joffre.

Wei Yoeh (卫育) Primary School, 561 Rue Lafayette.



SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No.

Station,

REPORT

Date

19

Subject

Made by

Forwarded by

- 2 -

Printing Department of the World Bookstore,

130 Dalny Road.

D. S. I.

D. S. (Special branch).



SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE  
S. B. REGISTRY  
S. B. D. 7613

S. 1, Special Branch

REPORT

Date November 17, 1936.

Subject Drive for funds to encourage troops at Suiyuan.

Made by D. S. I. Kao Yen-ken

Forwarded by

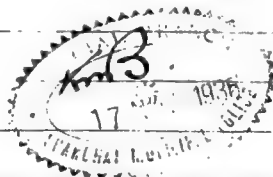
*Chun-ao D. S. I.*

On November 16, the staff of the Central China Daily News (中央日報), 303 Monan Road, remitted \$1,000 raised by contributions from amongst the employees, to General Fu Tsoh-nyi, Chairman of the Suiyuan Provincial Government, to aid the troops in the defence of national territory. This paper began on the same day to receive contributions from the local public for the same purpose.

Starting from to-day, November 17, the China Evening news (大晚報), 130 Avenue Edward VII, will also act as a receiving agency for contributions.

D. S. I.

D. C. (Special Branch).



SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. 100-17613

S. I. Special Branch 100-17613

REPORT

Date Dec. 18, 1936

Subject (in full) Proceeds of street collections by students of the  
Ping Hai Middle School, in aid of the Suiyuan troops,  
seized by the Municipal Police handed over to the  
Principal of the school.

Made by and Forwarded by D.S.I. Moore

Wong Sing-ming (王新明), Principal of the Ping  
Hai (平海) Middle School, Xiaochow Road, called at Police  
Headquarters during the afternoon of December 18, when the  
sum of \$5.12, the money collected by five students of the  
school from pedestrians on Bubbling Well Road on November 28,  
1936, and later seized by the Municipal Police, was handed  
to him, against a receipt (Receipt and translation of same  
attached to this report). Wong Sing-ming was warned against  
permitting the students of his school resorting to street  
collections in future.

D. S. I.

D.C. (Special Branch)



File  
815

Received from Police Headquarters, S.M.P.  
\$5.12 as the fund seized during the contribution  
soliciting campaign.

(Sd. and chopped)

Wong Sing Ming,

Principal of the Ping Hai  
Middle School.

December 18, 1936.

以終始到

貴捕房蒙送善捐  
俾之畫角其分極此  
按捕房公署

新加坡中華總商會長

王新命

十月十日

Copy for D.C. (Special Branch)

Daily Report of Officer i/c. Sinza Police Station.

D. 7013

Sun day, November 29, 1936.

Station Search Parties.

13 Small walking search parties operated in the District between the hours of 7 a.m. 23th and 7 a.m. 29th, having searched numerous vehicles and suspects. No reports and no arrests.

Patrol Radio van 90.

P.S. 230 Wilkinson in charge of a Radio Van search party consisting of 3 C.P.C.s operated in the Sinza District between 11 a.m. and 3 p.m. 29-11-36. 2 Trams, 3 motors, 30 rickshas and 40 suspects were stopped and examined and found to be in order. No reports and no arrests.

Patrol Motor Cycle B. 25.

The following motor cycle patrols operated in the Sinza District:-

P/S. 82 Teiera on motor cycle B. 25 between 3 a.m. and 4 p.m. 29-11-36.

P/S. 152 Cooke on motor cycle B. 25 between 4 p.m. and 12 mid-night 29-11-36.

Death of a Female Chinese from Abortion.

At 7 p.m. 23-11-36 one Lee Shee Dz, m/female, residing at 469 Ronquin Road, reported at Gordon Road Station that her daughter Lee Hoh Tsung, age 13, s/female, residing at above address, was lying sick as the result of an illegal operation for abortion, which had taken place at a house off Chengtu Road (Sinza District).

She was removed to the St. Elizabeths Hospital and as a result of investigations 3 persons were arrested and charged subject of F.I.R. 1805/36.

At 2.50 p.m. 29-11-36 a telephone message was received from the St. Elizabeths Hospital stating the above female had died. Body to Mortuary pending inquest 30-11-36. Dr's certificate stating "General Peritonitis and Septicemia."

Arrests of Students Collecting for Suiyuan Forces.

At 2.40 p.m. 29-11-36 four male and one female students were arrested outside the Grand Theatre whilst soliciting subscriptions from the public for the forces fighting in Suiyuan. Enquiries ascertained they were from the Ping Hai Middle School, Kiaochow Road and were in possession of five receipt books and \$5.12 which had been collected.

They were released on the instructions of the D.O. "B" and books and money held to be dealt with in the usual manner. Special Branch informed. Subject of Misc. Report 430/36.

*Noted Ch.  
30/11.*

*P. J. D. C. . . . .* Inspector,  
Officer in Charge.



SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. 487/76 S.

D. 2/11/36

Sinza Station,

REPORT

Date 28th Nov. 1936.

Subject Report on Chinese Students collecting subscriptions in the Settlement on behalf of the Chinese Forces fighting in Suiyuan, Northern China.

Made by D.S. Haskell. Forwarded by Insp. Dudley

Sir,

At 2.40 p.m. 28/11/36 P.S. 247 Sharp and C.P.C. 1577 brought to the station the five undermentioned students attached to the Ping Hai (平海) Middle School, Kiao Chow Road, whom the above officers observed soliciting subscriptions from the Public, outside the Grand Theatre on Bubbling Well Road, at 2.30 p.m. even date.

1. Neu Lee Yaou (李雅欧), aged 17, S/Female Student, native of Hanking.
2. Chang Nee (张妮), aged 16, S/Student, native of Ningpo.
3. Bao Chan Fu (包灿夫), aged 18, S/Student, native of Ningpo.
4. Sung Kwei Lai (宋桂来), aged 18, S/Student, native of Shantung.
5. Lung Yung Wen (龙云文), aged 19, S/Student, native of Shantung.

On arrival at the station each of these students were in possession of a receipt book, issued by, and bearing the official chop of the above school and had collected between them the total sum of \$5.12.

When questioned by detectives, the students admitted that they had no official permission to solicit funds in the Settlement, adding that they were thus operating on behalf of their School Authorities, and that all monies collected was to be utilized for the benefit of the Chinese Forces now engaged in Hostilities in Suiyuan Northern China.

The D.O. "B" was notified on whose instructions the students were released and the five receipt books, together with the money collected, namely \$5.12 was duly seized at the station and same

P.A.  
Has circulation  
been issued yet

OFFICIAL BRANCH  
K.M.B.  
30/11/36

Issue of  
Circulars  
cancelled

File

30/11

Chas. Miles

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No Misc. 480/76 S.

REPORT

Station,

Date.....19

Subject.....

Made by ..... Forwarded by.....

( )

is respectfully forwarded to Headquarters with a copy of this report, for disposal.

D.S. Jones, Special Branch duty officer informed.

Copy forwarded to Sp. Branch.

*R. C. Harrell*

D. S. 46,

D.D. 7613  
2 11 36

Will  
be  
sent  
to  
you  
later

D. J. Boddy

Please note various  
remarks & instruct  
your staff accordingly

R. Brown

D. J. Boddy

rem. in June  
20. 11. 36.



D. J. Boddy  
21 11 36

Memorandum.

POLICE FORCE.  
MUNICIPAL COUNCIL.

To <sup>Shan to</sup> DC (As) <sup>1916 193</sup> D.C. Div (J.F.)

This is simply a mis-  
-understanding. We advise if  
-understand it is a duty of  
Station details to report the  
results to D. O. Station in  
D. O.'s for final action.  
if required.

In the case C. I. Ross  
was of course just waiting to  
approve procedure.

Perhaps you could adjust to  
being meetings with Detention  
Staffs so as not to give cause  
for misunderstanding. Verd 3  
Sp Br.

Misc. 473/36

"B"

Sinza

23rd November, 36.

1

Chinese females collecting subscriptions on  
behalf of Chinese soldiers fighting at Suifu

At 11.11/36 P.M.S. 32 Helens and G.P.C. 1744 brought to the station from Bubbling Well Road near Park Road two Chinese females named Tsung Tsu Ying (王淑英), 19 years, native of Chekiang and Kwai Suh Tsung (邱淑芳), 17 years, also native of Chekiang, who are students at the Sze Soong Middle School for Girls, 186 Nanyang Road, for collecting monies at the above mentioned place on behalf of Chinese soldiers at present fighting in Suifu. The two females above mentioned, were not authorized to collect monies, and the Special Branch was informed. C.D.I. Ross issued instructions that the girls were to be released and their subscription receipts confiscated and forwarded to Headquarters. Mr. Chang Tsung Ying (王仲英) Principal of the above mentioned school attended the station and the girls were allowed to go home with him. Following the instructions issued by C.D.I. Ross, Mr. Chang was instructed to proceed to Headquarters on 24/11/36, when the subscription receipts would be handed back to him. The two girls concerned stated that they had collected the sum of \$4.00 this p.m.

Copy forwarded to Sp. Branch.

D. S. I.





November 22, 1936.

Morning Translation.

The "Association of Chinese Women in Shanghai to Console the Officers and Men Engaged in Bandit Suppression in Suiyuan Province" held its first meeting at 6 p.m. yesterday at its office, Rue Boppe, French Concession and passed the following resolutions :-

- 1) That Chinese families be persuaded to save ten cents per day and to collect the money thus obtained in order that it may be sent to the officers and men at the front in Suiyuan.
- 2) That broadcasting stations be requested to conduct propaganda in favour of the 10-cent per day movement.
- 3) That deputies be detailed to conduct propaganda among female workers in factories and mills; that deputies be detailed to amusement resorts to conduct similar propaganda.

On November 21, the Chinese Native Products Maintenance Association held a dinner party in the Kwan Sun Yuen Restaurant (冠園), Nanking Road, during which Mr. Wong Han Jang (王漢江) suggested that contributions be collected and sent to officers and men engaged in the suppression of bandits in Suiyuan. It was decided to hold an urgent meeting next Friday in order to discuss the subject.

P.A.  
Am. Inf.  
mb  
2  
At 3 p.m. yesterday, the students of the Bah Min (培明) Middle School for Girls on Hart Road formed 20 groups and proceeded to Avenue Haig, Yu Yuen Road, Bubbling Well Road, Yates Road, Sinza Road, Nanking Road, and boarded trams in order to solicit contributions towards a fund in aid of officers and men in Suiyuan. Within two hours, a sum of some \$210 was collected. The girl students will continue the soliciting campaign.

The students of Aurora University held a meeting yesterday and passed the following resolutions :-

- 1) That contributions be solicited from the public.
- 2) That theatrical performances be given in order to raise contributions.

S.I.  
D.B.R.  
23  
Local Chinese cereal bodies and outport dealers residing in Shanghai held a meeting on November 21 and established a Committee to render assistance to Suiyuan. A contribution movement will be carried out among the dealers in a few days.

The China Industrial Federation held a meeting at its office, Hankow Road, on November 21, at which it was resolved to send a telegram to General Chiang Kai Shek requesting him to send reinforcement to the north to aid in the suppression of bandits in Suiyuan.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. REC

B. D. 7613

Special Branch

REPORT

Date November 24, 1936

Subject.....Soliciting of Funds for Chinese troops in Suiyuan by students  
.....of Dz Tsoong Middle School for Girls.

Made by.....and.....Forwarded by.....C.D.I. Ross

Mr. Chang Tsoong-ying (張中樞), principal of the  
Dz Tsoong (治中女中) Middle School for Girls, 186 Nanyang Road,  
upon being interviewed on November 24 regarding the soliciting  
of funds toward the support of the Chinese forces in Suiyuan  
by two students of his school on Bubbling Well Road on November  
23, 1936, stated that he had no knowledge of their activities  
until he was informed of their presence in Sinza Station.  
He added that these two girls were apparently acting on the  
suggestions of other girl's schools as the general impression  
among local schools is that the Municipal Council would not  
intervene in such activities which are of a patriotic nature.  
It was pointed out to Mr. Chang that public solicitations are not  
permitted in the Settlement without the sanction of the Council.  
Mr. Chang promised to keep a close surveillance over the  
movements of his students.

During the course of the interview Mr. Chang Tsoong-ying  
made a suggestion to the effect that the Municipal Council send a  
circular letter to all schools in the Settlement which receive  
grants-in-aid, apprizing them of the Council's attitude in  
regard to street collections by students in order to remove  
misunderstandings and avoid unnecessary troubles.

The receipt books were returned to Mr. Chang.

*Is being  
attached to.*

CP.  
Dec 2nd  
DEPUTY COMMISSIONER  
D. (Special Branch)  
(DIVISIONS)

24 1936  
SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

C. D. I.

Ail.  
J.H.K.  
27



November 25, 1936.

B. D. REC

B. D. 7613

Divisional Memo No. 165.

Divisional Officers.  
D.D.Os. (for information).

COLLECTION OF FUNDS FOR SUIYUAN CAMPAIGN

Persons found collecting funds in the Settlement for the above purpose are to be arrested and taken to the Station when they will be cautioned, after enquiries, and the collecting boxes sealed in their presence and passed to Deputy Commissioner (Special Branch).

  
Deputy Commissioner (Divisions).

DISTRIBUTIONS:

C.P.  
D.O. (Sp.Br.) ✓  
D.O. (Crime)  
D.O. (Japanese)  
D.O. (Chinese)  
A.O. (A. & T.R.)  
A.O. (Sikhs)  
C. i/c R.U.  
C. i/c Mounted Branch  
C. i/c Districts.  
C.I. Masen.

*Copies passed to all divisions of S.B.*

*Dist. 1*



SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. L. REGIS

S. B. D. 7613

Special Branch ~~24~~ 36

REPORT

Date November 24, 1936.

Subject..... Students of Kwong Hsia Middle School Soliciting Contributions.....  
..... on Nanking Road for Suiyuan Troops.

Made ~~by~~..... and..... Forwarded by..... C.D.I. Ross.....

Mr. Wong Yung-zah (王韞石), dean of the Kwong Hsia Middle School (光复中学), 40 Moulmein Road, upon being interviewed on November 23, 1936, regarding the activities of four students of his school in soliciting public contributions on Nanking Road on November 22, stated that the student Wong Tseng-ping (王正平) applied to him on November 20 for permission to conduct a fund soliciting campaign and that this application was rejected. Continuing he stated that four students admitted operating on the instructions of Wong Tseng-ping who they allege informed them that the permission of the school authorities had been obtained to conduct this campaign. Mr. Wong has promised to take this matter up with the student in question and also to exercise in future strict surveillance over students' activities as far as possible. The receipt book which he stated would be required in confronting Wong Tseng-ping, was returned to him. Mr. Wong realizes that the collection of public contributions is not allowed without permission being first obtained from the S. M. C.

D. C. (Special Branch)

C. D. I.



File  
801

Copy for Special Branch

R.L.C.  
D. 7613  
25-11-36

Misc. 473/36

Sinza  
23rd November, 36.

1

Chinese females collecting subscriptions on  
behalf of Chinese soldiers fighting at Suiyuan

At 5.45 p.m. 23/11/36 P.C.S. 82 Meiers and G.P.C. 1774 brought to the station from Bubbling Well Road near Park Road two Chinese females named Tsaung Tsu Ying (章瑞英), 19 years, native of Chekiang and Kyui Suh Tsung (許瑞), 17 years, also native of Chekiang, who are students at the Sz Tsung Middle School for Girls, 186 Hanyang Road, for collecting monies at the above mentioned place on behalf of Chinese soldiers at present fighting in Suiyuan. The two females above mentioned, were not authorized to collect monies, and the Special Branch was informed. C.D.I. Ross issued instructions that the girls were to be released and their subscription receipts confiscated and forwarded to Headquarters. Mr. Chang Tsung Ying (張瑞英) Principal of the above mentioned school attended the station and the girls were allowed to go home with him. Following the instructions issued by C.D.I. Ross, Mr. Chang was instructed to proceed to Headquarters on 24/11/36, when the subscription receipts would be handed back to him. The two girls concerned stated that they had collected the sum of \$4.00 this p.m.

Copy forwarded to Sp. Branch.

ja Kennedy.  
D. S. I.

Special Branch Copy

747/36.  
22-11-36.

File No.

G. 45M 1 36

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

Louza Station,

REPORT

Date 22nd November 36.

Subject. Four Chinese boy-scouts brought to Louza Station for collecting money to support the Sui-yang troops.

Made by. D.S.I. McPhee Forwarded by.

Sir;

At 11 a.m. 22-11-36, F.S.38 Thatcher brought to the station the undermentioned four Chinese boy-scouts whom he encountered at the corner of Nanking & Chekiang Roads at about 10.55 a.m. and suspected them of collecting money to support the Sui-yang troops:

(1) Tsang Kya Kan (張家幹), 15, Peiping, S/student, 14 Jessfield Road; (2) Ma Tsung Siang (馬正祥), 15, Peiping, S/student, 18/27 Jessfield Road; (3) Lieu Kyi Tsung (劉其松), 15, Hangchow, S/student, 192 Yu Yuen Road; and (4) Kan Ian Dee (甘蘭四), 14, Peiping, S/student, 12 Weihaiwei Road.

The four abovementioned boys were in possession of 60 pamphlets requesting the public to support the Sui-yang troops and a receipt book showing money collected.

When questioned at the station, the boys admitted that they were students at the Kwang Hwa (光復) Middle School, 40 Moulmein Road, and continued by saying that they had been requested to collect money in the International Settlement by a school-mate named Wong Tsung Ping (王正平), who had given them the pamphlets and receipt book at the Kwang Hwa Middle School at about 9 a.m. 22-11-36.

Mr. Robertson, D.O. "A" Division, attended Louza Station and informed the four above mentioned boys that as no permission had been obtained by them or any other person from S.M.C. to collect money in the International Settlement, that they should make no further collections but return to the Kwang Hwa Middle School and inform their school mate Wong Tsung Ping as above.

The four boys informed D.O. "A" Division that they were under the impression that permission had been obtained from the S.M.C. to collect money in the International Settlement, and continued by

See D. 7043 (report of C.D.I. Road duties 24.11.36) re info given with document to action

P.A.  
Boiler taken up  
at 11.45 hours  
and when he



S.I.  
D.136

23

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No.....

REPORT

..... Station,

Date.....19

Subject.....-Sheet 2-

Made by.....Forwarded by.....

saying that they would make no further collections in the  
International Settlement.

The four boy-scouts were allowed to leave the station  
immediately after enquiries had been completed, i.e. 12.05 p.m.  
22-11-36.

The 60 pamphlets and a receipt book were handed over to  
D.S. Henchman attached to the Special Branch, who attended this  
station and assisted to question the four boys.

I am, Sir,

Yours obediently,

D.S.I.

Sen.Det.i/o.

D. D. O. "A"

D.C.(Sp.Br.)

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. 50000  
D.

S.I, Special Branch ~~xxxxxx~~  
REPORT

Date November 22, 1936.

Subject Drive for Funds for Suiyuan Troops.

Made by D.I. Sih Tse-liang

Forwarded by

Bei Ming Girls Middle School, 1607/9 Sinza Road

Approximately 20 pupils of the Bei Ming Girls Middle School, 1607/9 Sinza Road (Bubbling Well Road District), formed into groups, each consisting of 4 persons, conducted a drive in Chapel on the afternoon of November 21 for the purpose of soliciting contributions for the support of Chinese troops engaged in defending Suiyuan. These pupils distributed copies of the following :-

1) A handbill entitled "A notice issued by the Bei Ming Girls Middle School in raising funds for the Suiyuan troops."

A translation of this notice is attached.

2) A pamphlet containing the map of North China showing the areas under Japanese influence.

Against any sum contributed, a mimeographed receipt containing the following inscription was issued :-

"Receipt

Received from Mr.....

\$.....as contribution to a fund raised for protecting Suiyuan troops. (This money will be handed over to the Dah Kung Pao Newspaper for remitting to Chairman Fu of the Suiyuan Province.)

Date..... Fund Raising Groups of the Shanghai Bei Meing Girls Middle School to help the Suiyuan Troops.

Custodian....."

These pupils are to continue their campaign to-day among friends and relatives residing in Shanghai.

Kuo Kwang Middle School, 653 Avenue Road

About 100 students of the Kuo Kwang Middle School, 653 Avenue Road (Sinza District), held a meeting in the school at

Copy to  
D.O. B

MB  
23

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No.

REPORT

Station,

Date, ..... 19

Subject.....

-2-

Made by..... Forwarded by.....

3.30 p.m. November 19, and passed the following resolutions :-

1) That a committee entitled "The Kuo Kwang Middle School Support Committee to Resist the Enemy in Suiyuan" be organized.

2) That five representatives be appointed by each class to serve on the Committee.

3) That the following personnel be appointed :-

Chairman :- 1

Committee members :- 10

Fund Raising

Committee members:- 8

Supervisory

Committee members:- 11

4) That the fund raising campaign be conducted as follows :-

A) Private - among the staff and pupils of the school.

B) Public - among the pupils' families, neighbours, shops and residences.

5) That for the time being, the campaign be confined to (A) Private.

The meeting which was presided over by one Yu Wu-kwen (虞和文), a student of the Grade II Senior Middle Department of the School, terminated at 4.50 p.m.

Sih Tse Liang

D. I.

D. C. (Special Branch)

DDR  
52/11

Translation of a handbill distributed by pupils of the Bei Ming Girls Middle School on November 19 in connection with a fund raising campaign for the benefit of Suiyuan troops.

---

A notice issued by the Bei Ming Girls Middle School in raising funds for the Suiyuan troops.

Dear Brethren:

The Suiyuan troops are engaged in fighting against the enemy! We, Chinese, have suffered this oppression for a number of years and have been expecting every year that the Government would take action. Now action has commenced. We will support the patriotic troops at Suiyuan and hope that the Government will take advantage of this opportunity to concentrate our strength and recover our lost territory in the North East. Consequently we wish to raise funds and support those warriors who are fighting for our nation. On the one hand, we are doing our duty as citizens and on the other hand, we are showing to the Government and to the World our ardent desire to secure the emancipation of the Chinese nation.

The Students Self-Control Society  
of the Bei Ming Girls Middle  
School. (Chopped)



SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. H.C.  
D. D. 7613  
36

S.1, Special Branch  
Date: Nov. 21, 1936.

REPORT

Subject: Students of the Tseng Feng Middle School and Medhurst College to solicit contributions for the troops at Suiyuan in the Settlement.

Made by: D.I. Sih Tse-liang Forwarded by: *Chamoon N.T.P.*

It is reported that certain students of the Tseng Feng Middle School, 104 Route Prosper Paris, and the Medhurst College, 690 Chacoufoong Road, have each organized a "Suiyuan Fighting Support Committee" for the purpose of raising funds for the support of the troops at Suiyuan, and intend under the guise of the "Students Group to Promote the use of National Goods" (學生節約用國貨隊) to proceed to Nanjing Road and other business centres on November 22 for the purpose of soliciting cotton clothes and monetary contributions.

It is to be noted that certain students of these two institutions together with several other schools formed in July, 1936, an organization entitled the "Shanghai Middle School Students' Summer Vacation Group to Promote the use of National Goods" with communication addressee in the Medhurst College, 690 Chacoufoong Road and the Kuo Kwang Middle School, 633 Avenue Road (Vide Special Report dated 5/8/36), as well as the Tseng Feng Middle School, 204 Route Prosper Paris. Groups of 5 students each were organized and visits were surreptitiously paid to shops, asking the proprietors to fill in a form regarding the existence of smuggled goods. This organization suspended activities following the opening of the fall term in the schools.

*Sih Tse-liang*  
P. I.

D.C. (Special Branch). *Dr. H. A.*

*Central Longa*

*Dr. R.*

*file*  
*5/21*

*File D. 61211*

*See 4/6/36*  
*op. 1*  
*D.C. (S.1)*  
*MB*  
*2*

*Car*  
(DIVISION)

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

Misc File No. 385/36.

D. 7613

Yulin Road Station, 30

REPORT

Date Nov. 19th. 1936.

Subject: Letter received by Principle of Hieh Chih Kuei (H. T. H.) Public School.

Made by: D.I. Browerigg.

Forwarded by:

Sir,

At about 11 a. . 19-11-36, a telephone message was received from the Head Master of the above mentioned school, situated at 42 Kinchow Road, informing the station that a letter of an Anti-Japanese nature had been received. D.I. White proceeded to said school and was handed the letter dated 18-11-36, translation as follows:-

"The Japanese and Manchukou troops have recently launched an attack on our first defensive line at the East and North of Suiyuen Province. This information has caused the whole population of our nation to become excited. Congratulations are due to our soldiers who are at the front line for having continually driven them away and seriously wounded them. For the purpose of encouraging our brave soldiers, it is decided to establish a 'Local Scholar Circle' re-enforcing Preparation Association which is to be held at 2 p.m. 19-11-36 in the Citizens' Library, Yang Ming Road, West Gate, Shanghai City, in order to discuss how to raise military funds for re-enforcing our soldiers defending us against the enemy at Suiyuen.

It is sincerely hoped that you will send one or two representatives to attend this meeting at the appointed time to show your patriotic spirit.

Copped:- China Culture Building Co-operative Association".

C.D.I. Ross was informed of this information at about 12 noon.

I am, Sir,

D.D.O. "D".

Yours obediently.

D.C. (Spl. Br.)

D. I.

120 1336

S. I.  
D. I. 120  
Chen

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

S.1, Special Branch

REPORT

Date December 24, 1936.

Subject Drive for One-Dollar Contributions in Aid of the Suiyuan  
Troops. - Present Situation.

Made by D.S.I. Kao Yen-ken Forwarded by Chen H. S. S.

In connection with the drive scheduled by the 1st Special District Citizens' Federation to take place between December 21 and 27 for one-dollar contributions in aid of the Suiyuan troops from residents in the Settlement, observation shows that the various district branches are reluctant to undertake the drive as local business has not recovered from the depression and the Sian Incident has had a discouraging effect on the populace.

In compliance with Police instructions, the leading members of the Head Office of the 1st Special District Citizens' Federation have notified various district branches to cancel the issue of posters acknowledging receipt of the contributions.

*Dec 26*



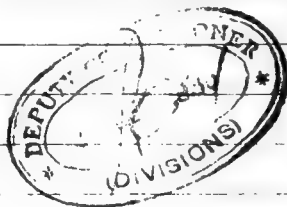
D. S. I.

D. C. (Special Branch).

*Dist:*

*All D.C.*

*Don't copy*



*S.1  
JDK  
Chen 25/12*

7613/7  
23 12 36

Dr. SB KMB  
23 DEC. 1936  
Cupis sent.

DBR. 2212

S.1  
DBR 2212

Special Branch, *D. 332*

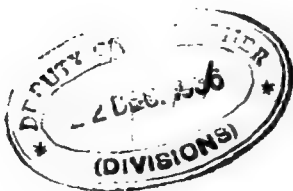
December 21, 1936.

D. C. (Special Branch).

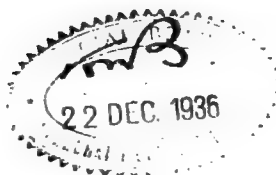
In accordance with your instructions regarding the drive sponsored by the 1st Special District Citizens' Federation for one-dollar contributions in support of the Suiyuan troops in the Settlement between December 21 and 27, Chu Yu-tao (*Chu Yu-tao*), Secretary of the Federation, was interviewed at Police Headquarters on December 21. He was informed that the Police had no objection to purely voluntary contributions only, provided that the passage of pedestrians and vehicles was not interfered with. It was further explained to him that the Police strongly disapproved of the pasting of copies of the slip "B" bearing on the receipt of the contributions on the doors of shops and residences of subscribers on the ground that it might be exploited by criminal elements .

Chu Yu-tao promised to comply with Police instructions and to issue a circular notice instructing members concerned to cancel the use of the paper slip in question.

*See*  
P.A. to D.C. (Sp.Br.)



*C.P. As directed*



*See*  
*mb*

Date 21 DEC 1936

(Special Branch) Office Notes

P. A.

C.P. directs the Notes 13 for party in  
does cannot be permitted in the Settlement

11 Means a forced collection

11 Give a good reason for the entry of soldiers  
who can also be used to make the goods of  
collection.

Partly relating collections which do not  
interfere with the progress of collection & revenue  
also not to be taken to

287  
3  
Please inform Security & Assistant accordingly  
and send the reply.

Paul Brown  
DEPUTY CHIEF CLERK  
(SPECIAL BRANCH)

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. 7613/7

S.1, Special Branch

REPORT

Date: December 20, 1936.

Subject: Drive for One-Dollar-Contributions in Aid of the Suiyuan Troops from Residents in the Settlement - Citizens' Federation decides to carry out between December 21 and 27 (both days inclusive).

Made by: D.S.I. Kao Yen-ken Forwarded by: J. Coyne L.S.I.

The 1st Special District Citizens' Federation, Chinese Chamber of Commerce Building, North Soochow Road, on December 19 issued a circular notice to its district branches, instructing them to send out members to make house-to-house visits and to collect one-dollar-contributions in aid of the Suiyuan troops from residents in the International Settlement between December 21 and 27 (both days inclusive).

Copies of a manifesto bearing on the drive (sample attached, marked "A", full translation included in a Special Branch report on the subject of "Support of National Troops in Suiyuan" dated December 1, 1936) will be distributed during the campaign. Against each contribution, a receipt issued by the Federation and chopped by the Bureau of Social Affairs will be given to the subscriber and a slip of paper intimating the "One-Dollar Suiyuan Contributions" having been subscribed (sample attached, marked "B") will be pasted on the door of his residence.

CP. M.

DC (D.V.)

Original A & B attached

For information

rm B

D. C. (Special Branch).

Kao Yen-ken

D. S. I.

Dist.

S. C. S. W.

D. O. A.

" B.

" C.

" D. D. R. 20/12

Copy sent to C. P.

for information.

D. R. 20/12

December 20, 36.

**Drive for One-Dollar-Contributions in Aid of the Suiyuan Troops from Residents in the Settlement - Citizens' Federation decides to carry out between December 21 and 27 (both days inclusive).**

The 1st Special District Citizens' Federation, Chinese Chamber of Commerce Building, North Soochow Road, on December 19 issued a circular notice to its district branches, instructing them to send out members to make house-to-house visits and to collect one-dollar-contributions in aid of the Suiyuan troops from residents in the International Settlement between December 21 and 27 (both days inclusive).

Copies of a manifesto bearing on the drive (sample attached, marked "A", full translation included in a Special Branch report on the subject of "Support of National Troops in Suiyuan" dated December 1, 1936) will be distributed during the campaign. Against each contribution, a receipt issued by the Federation and chopped by the Bureau of Social Affairs will be given to the subscriber and a slip of paper intimating the "One-Dollar Suiyuan Contributions" having been subscribed (sample attached, marked "B") will be pasted on the door of his residence.

**Distribution:**

D. C. (Sp. Br.)  
D. C. (Div.)  
D. O. "A"  
" " "B"  
" " "C"  
" " "D"

*8/18/36 21/12*



## Translation

### **Manifesto of the 1st Special District Citizens' Federation in furtherance of the "\$1 Suiyuan Support Movement"**

.....

The Suiyuan Warfare does not affect the Suiyuan Province only !  
It is the base of the enemies to invade and ruin all China !  
The One-Dollar Suiyuan Support Movement is an urgent and necessary national salvation movement !  
As the troops at the front bravely and faithfully resist the enemies, the citizens should assist them !

Brethren,

The "bandits and puppets" invade the border of Suiyuan under the supervision and protection of the enemies. The situation becomes more tense from day to day. Since the September 18 Incident, the enemies have acted at their pleasure. They seized the Three Eastern Provinces, occupied Jehol, and captured six hsien in North Charhar. Now they instigate the "bandits and puppets" to invade and disturb the border of Suiyuan and are pressing forward until our nation is ruined.

Brethren ! We should understand clearly that the present Suiyuan war does not affect the Suiyuan Province alone. It is a basic step of the enemies to invade and ruin the whole of China. The existence of Suiyuan is, therefore, the existence of the race and nation.

The Suiyuan troops are aware of this and have done their best to resist enemies for the existence of the 400,000,000 brethren. As the soldiers sacrifice their lives for us, should we be miserly in contributing money and articles for their support?

The "One-dollar Suiyuan Support Movement" is the most urgent and essential national salvation movement. A citizen having paid one-dollar-contribution has done his part. It is hoped that brethren in various walks of life will steadily and strenuously further the movement. It should not be said that the sum of \$1 is small. If every one contribute his share, a large sum will be raised. This money is to be given to the Government for the support of men at the front. The power to resist enemies will thereby be increased.

Brethren ! After reading this manifesto, you are requested to do your part if you have ready money in your pocket, otherwise to save some money for the purpose. You are also requested to advise relatives and friends to do likewise. We think that all the patriotic brethren in various walks of life will undoubtedly accept this extraordinarily important demand !

In conclusion, we shout the following slogans :-  
Enforce the One Dollar Suiyuan Support Movement!  
Enforce the One Dollar Suiyuan Support Movement to assist the troops at the front !  
Enforce the One Dollar Suiyuan Support Movement to strengthen the national defence !  
One Dollar Suiyuan Support Movement is the race renaissance movement !  
One Dollar Suiyuan Support Movement is the most effective and most essential national salvation movement.  
The patriotic brethren will undoubtedly further the One Dollar Suiyuan Support Movement in an energetic way !

1st Special District Citizens' Federation,  
Chinese Chamber of Commerce Building,  
North Soochow Road.

December 20, 1936.

Morning Translation.

Sin Wan Pao and other local newspapers :-

Inaugural Meeting of the "Association of Comrades to Rescue the Leader"

The inauguration of the "Association of Comrades to Rescue the Leader" took place at the Chinese Y.M.C.A. Building (address not mentioned) at 5 p.m. yesterday. About 70 representatives of the labour, cultural and various other bodies were in attendance.

After 21 persons had been appointed members to the Executive and Supervisory Committees of the Association, the following proposals were passed:-

- 1) That a telegram be despatched to the National Government requesting it to immediately issue an order for a punitive expedition against the rebel troops and to besiege the Sian city; that a circular telegram be issued to the people throughout the country to render support.
- 2) That representatives be appointed to form a "Group to Rescue the Leader" which is to leave for Sian to welcome the return of the leader.
- 3) That picketing groups be formed to assist the military and police authorities in preventing the activities of Chinese traitors and reactionary elements.

56 persons, including Messrs. Chang Shih Ying (張世英) and Tsai Yi (蔡瑛), of the cultural, educational, medical and legal practitioners circles have taken the initiative to form a "Group of Representatives of the People throughout the Country to Rescue and Welcome General Chiang Kai Shek."

Yesterday Mr. Chang Shih Ying and others held a meeting at which the following resolutions were passed:-

- 1) That representatives from various bodies be requested to attend a meeting to be held by the Preparatory Committee of the Group in question on 2nd floor, No. 692 Newchwang Road, at 3 p.m. December 21.
- 2) That Mr. Wong Shao Lai be requested by letter to immediately leave for Loyang and to devise ways and means for the departure for Sian to rescue and administer consolation to General Chiang Kai Shek.
- 3) That a telegram be despatched to General Chang Hsueh Liang asking him to accompany the Generalissimo back to Nanking.

ONE DOLLAR MOVEMENT IN AID OF SUIYUAN

The "Committee to Push Forward One Dollar Movement in Aid of Suiyuan" formed by the Shanghai First Special District Citizens Federation publishes a notice in the advertisement columns of the "Sin Wan Pao" and other local newspapers to the effect that commencing from December 20, officials of various branches of this Federation will be despatched separately to solicit from the public contributions in aid of Suiyuan troops. All receipts for one-dollar contributions are chopped with stamp by the Bureau of Social Affairs of the Shanghai City Government.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. 7613

D. 7613

S.2, Special Branch Station

REPORT

Date December 18, 1936

Subject Mass meeting proposed to be held in the Chinese Chamber of Commerce  
on December 20, 1936.

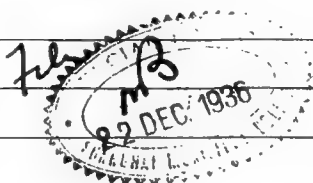
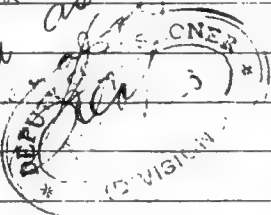
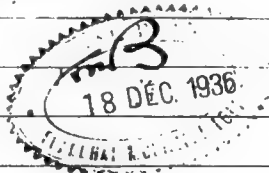
Made by and Forwarded by Supt. Tan Shao-liang.

In connection with the above meeting, Dr. Hung states that the local Tangpu has not been approached and has not given the necessary permission, therefore the meeting will be suppressed by the Chinese Authorities.

Dr. Hung is also informed by the Chamber of Commerce that no application has been made, so far, by the First Special District Citizens Federation to secure the use of the Chamber building for the meeting.

Tan Shao-liang  
Superintendent.

D. C. (Special Branch).



SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. 111

S.1, Special Branch. ~~Index~~ 7612

REPORT

Date. December 17, 1936.

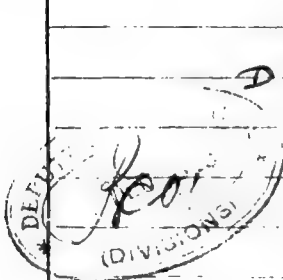
Subject..... Drive for funds in aid of Suiyuan Troops - 1st Special District Citizens' Federation postpones Propaganda Meeting on December 20 and Drive for funds on December 21.

Made by D.S.I. Kao Yen-ken Forwarded by

Six committee members of the 1st Special District Citizens' Federation held a meeting in their office in the Chinese Chamber of Commerce Building, North Soochow Road, at 2 p.m. December 16, and decided to postpone indefinitely the Propaganda Meeting in favour of the \*\$1 Suiyuan Support Movement\* scheduled for December 20 and the drive for \$1 contributions from residents in the Settlement proposed to take place on and from December 21, owing to the Sian Incident.

D. S. I.

D. C. (Special Branch).



FILE

Sign

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. REC-2  
B. D. 7613

S.1, Special Branch 4444, 2

REPORT

Date Dec. 13, 1936

Subject Support of National Troops in Suiyuan.

Made by D.S.I. Kao Yen-ken

Forwarded by T. H. Yang

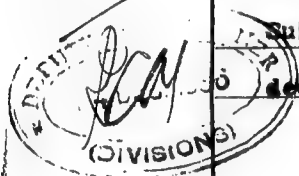
1st Special District Citizens' Federation - postpones the date of drive for contributions of \$1 in aid of Suiyuan troops to December 21 and decides to hold a propaganda meeting on December 20

Fourteen members of the "\$1 Suiyuan Support Movement Fostering Committee" of the 1st Special District Citizens' Federation held a meeting in the Chinese Chamber of Commerce, North Soochow Road, between 2.45 p.m. and 4.15 p.m. Dec. 12. Chang Yih-zung (張一仲), a Standing Committee member of the Citizens' Federation, presided. The following resolutions were passed:-

1. That owing to the necessary arrangements not being complete, the date of launching a drive to collect contributions of \$1 from residents in the Settlement in support of the Suiyuan troops be postponed from December 15 to December 21.
2. That a Propaganda Meeting in favour of the "\$1 Suiyuan Support Movement" be held in the auditorium of the Chinese Chamber of Commerce, North Soochow Road, at 2 p.m. December 20.
3. That a total of 10,000 admission tickets, free of charge, be printed and distributed among the Chinese public by various district branches of the Citizens' Federation.

Women's Circles Suiyuan Bandit Suppression Campaign Consolation Association - to entertain local prominent women in the Park Hotel at 4 p.m. December 14

At a meeting held in their office, Room 415, Chung Wei Building, 16 Rue de la Porte du Nord, between 4 p.m. and 6 p.m. December 12, twenty members of the Women's Circles Suiyuan Bandit Suppression Campaign Consolation Association decided to entertain local Chinese prominent women in the



Copy

A MB

Copy  
Ref. to  
D-Hung Chi  
for forwarding  
Comment

DC(Div)

Inf.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. ....

REPORT

Station,

Date.....19

Subject.....

Made by..... Forwarded by.....

- 2 -

Park Hotel at 4 p.m. December 14 for the purpose of requesting them to contribute funds in support of the Suiyuan troops.

Local bodies collecting funds for the Suiyuan troops to hold a joint meeting on December 15

The "Suiyuan Bandit Suppression Campaign

Consolation and Red Cross Services Committee" and other local bodies engaged in raising funds for the support of the Suiyuan troops will hold a joint meeting in the Chinese Chamber of Commerce, North Soochow Road, at 10 a.m.

December 15 with a view to discussing measures introducing a uniform system in collecting subscriptions from the general public.

D. S. I.

These two organs work independently of each other

Woo Yen-Ken  
D. S. I.

~~D.C.~~ (Special Branch)

Copy sent to  
S. C. C.  
14 Dec 1935

I  
P.A.  
Has done the  
job in 15  
A above?

113  
14 DEC 1935

10.7.36  
"B" Divisional Office,

December 12th, 1936.

Sir,

Re Collection by Members of the 4th Branch  
Citizen's Federation.

Mr. Lieu Tsai Suh, Secretary of the Federation  
on being told that no collection of this sort will  
be permitted in the Settlement, stated that in fact  
collections amongst the friends of the ten gentlemen  
mentioned in the attached report were made prior to the  
meeting being held under the instructions of Bureau of  
Social Affairs and Federation Headquarters. The holding  
of such a meeting was only for record purposes and to  
get authority to issue receipts in the name of the  
Federation. Only 8 receipt books were issued to this  
Federation and there will be no shop to shop collections.

~~D.C. "B".~~

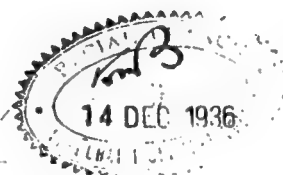
*Wm. Thompson*  
Superintendent.

*D.C. 10.7.36*

*Information*

*R. H. Forbes*

*D.C. B*



SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

Misc. File No. 242/36.

Pootoo Road, D. 2612

REPORT

Date. 12th Dec. 1936.

Subject Meeting held by Members of the 4th Branch  
Citizen's Federation.

Made by D.S.I. Burton. Forwarded by O. S. Perkins Insp.

Sir,

C.D.C.145 reports that at 3.30 p.m. 11-12-36, 14 members of the 4th Branch Citizen's Federation Executive Committee held a meeting at No.1260 Ferry Road. The meeting was presided over by one Zung Wei Wen (鍾維文) and the following resolutions were passed:-

1. That in accordance with instructions received from the Federation Headquarters, the 4th Branch send out representatives to solicit subscriptions in aid of the Sui Yuan Campaign.
2. That 10 of the Executive Members present at the meeting namely:-  
Tai Wen Ching (戴文卿), Wang Fo Kwei (王富貴)  
Ts Chi Tseng (朱啟城), Wu Ding Tseng (吳廷斌)  
Phen Tseng Hwa (潘依華), Zung Ts Kong (鍾志剛)  
Wu Su Chien (吳叔其), Zung S Sung (鍾樹森)  
Phen Siu Zung (潘守仁), Kuo Zau Ngau (郭兆音)  
be appointed to solicit the subscriptions.

3. That commencing at 9 a.m. 15-12-36, subscriptions be collected by these representatives appointed from all shops, etc. within the area bounded by Connaught, West Szechow and Kiaochow Roads.

4. Money collected to be deposited in the Bank of China.  
The meeting closed at 5 p.m.

I am, Sir,

Your obedient servant.

D.D.O. "B".

Officer i/c. Spl. Branch.

D.S.I.



SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. ....

S.1, Special Branch *12/12/36*

REPORT

Date. Dec. 12, 1936.

Subject. Support of National Troops in Suiyuan.

Made by. D.S.I. Kao Yen-ken

Forwarded by

*J. L. ...*

Suiyuan Bandit Suppression Campaign Consolation & Red Cross Services Committee - meeting

Six committee members of the "Suiyuan Bandit Suppression Campaign Consolation & Red Cross Services Committee" at a meeting held in the Chinese Chamber of Commerce, North Soochow Road, between 4 p.m. and 5.10 p.m. December 11, decided to make arrangements with professional and amateur Peiping style actors including Mei Lai-fang to stage performances for the purpose of raising funds from the sale of admission tickets in aid of the Suiyuan troops.

4th District Branch of the 1st Special District Citizens' Federation - meeting

At a meeting held in their office, 1260 Ferry Road, between 3.30 p.m. and 5 p.m. December 11, fourteen committee members of the 4th District Branch of the 1st Special District Citizens' Federation decided to send out officials to collect contributions of \$1 in aid of the Suiyuan troops from Chinese citizens in shops and residents within the area bounded by Connaught, West Soochow and Kiaochow Roads on and from December 15, 1936.

*copy sent to D.C. B. 2/12/36*

*Kao Yen-ken*

D. S. I.

*(DIVISIONS)*

D.C. (Special Branch)

*DEC 14 1936*

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

Misc. File No. 242/36.

Footoo Road

Station,

REPORT

Date 12th Dec. 1936.

Subject Meeting held by Members of the 4th Branch  
Citizen's Federation.

Made by D.S.I. Burton.

Forwarded by O. A. Perkins Insp.

Sir,

C.D.C.145 reports that at 3.30 p.m. 11-12-36, 14 members of the 4th Branch Citizen's Federation Executive Committee held a meeting at No.1260 Ferry Road. The meeting was presided over by one Zung Wei Wen (朱文文) and the following resolutions were passed:-

1. That in accordance with instructions received from the Federation Headquarters, the 4th Branch send out representatives to solicit subscriptions in aid of the 3rd Yuan Campaign.
  2. That 10 of the Executive Members present at the meeting namely:- Tai Wen Ching (戴文卿), Wang Fo Kwei (王富貴), Ts Chi Tseng (朱啟卿), Wu Ding Tseng (吳廷樞), Phen Tseng Hwa (陳振華), Zung Ts Kong (鍾志剛), Wu Su Chien (吳叔其), Zung S Sung (鍾樹聲), Phen Sim Zung (潘世仁), Kuo Zan Ngan (郭振安) be appointed to solicit the subscriptions.
  3. That commencing at 9 a.m. 15-12-36, subscriptions be collected by these representatives appointed from all shops, etc. within the area bounded by Connaught, West Soochow and Kiaoohow Roads.
  4. Money collected to be deposited in the Bank of China.
- The meeting closed at 5 p.m.

I am, Sir,

Your obedient servant,

D.D.O. "B".

D.S.I.

Officer i/c. Spl. Branch.

S. 1  
D.S.I.  
12/12

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. 11 sc. 435/36

West Hongkew Station,

REPORT

Date 2nd December 1936.

Subject Meeting held in the Chinese Chamber of Commerce.

Made by D.S.I. Snields

Forwarded by Snapt. E.D. Eva

Sir,

C.D.S. 133 reports that between 4 p.m. and 5 p.m. 2/12/36 about 40 representatives of the various Shanghai Citizens Federations, held a meeting in the Chinese Chamber of Commerce, North Szechow Road. Mr. Zung Chiu Foong (朱 秋 丰) presided and suggested that the above representatives should endeavour to collect subscription of \$1.00 from every citizen with a view to supporting the soldiers in Suiyuan.

No untoward incident occurred.

I am, Sir,

Your obedient servant,

D. S. I.



D.D.O. "C" Div.

Officer i/c,

Special Branch.

*Noted  
Shen 2/12.*

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. ....

S.1, Special Branch *Shitoh,*

REPORT

Date. Dec. 1, 1936.

Subject. Support of National Troops in Suiyuan - 1st Special District Citizens' Federation to collect contributions from Settlement residents.

Made by D.S.I. Kao Yen-ken Forwarded by *Chun-wei*

In connection with the arrangements being made by the 1st Special District Citizens' Federation to assign members to collect contributions of one dollar from residents in the Settlement as mentioned in a Special Branch report dated November 21, 1936, on the subject of "Support of National Troops at Suiyuan", enquiries show that the Federation is convening a meeting of representatives of its various branches for 2 p.m. December 2 in the Chinese Chamber of Commerce, North Szechow Road, to discuss measures to enforce the campaign.

During the drive, which will last for a week, the Federation will distribute copies of a handbill to the residents. This handbill contains a manifesto (Specimen attached), a translation of which is appended.

D.O.C.

Office to W. H. H. Kew.

informed by *Chun-wei* re meeting.

D.C. (Special Branch)

*DOB 1, 2*

*Coron to meeting report*



*Notes Chun 2/12.*

### Translation

Manifesto of the 1st Special District Citizens' Federation in furtherance of the "31 Suiyuan Support Movement"

-----

The Suiyuan Warfare does not affect the Suiyuan Province only !

It is the base of the enemies to invade and ruin all China !.

The "31 Suiyuan Support Movement" is an urgent and necessary national salvation movement !

As the troops at the front bravely and faithfully resist the enemies, the citizens should assist them !

Brethren,

The "bandits and puppets" invade the border of Suiyuan under the supervision and protection of the enemies. The situation becomes more tense from day to day. Since the September 18 Incident, the enemies have acted at their pleasure. They seized the Three Eastern Provinces, occupied Jehol, and captured six haïens in North Chahar. Now they instigate the "bandits and puppets" to invade and disturb the border of Suiyuan and are pressing forward until our nation is ruined.

Brethren ! We should understand clearly that the present Suiyuan war does not affect the Suiyuan Province alone. It is a basic step of the enemies to invade and ruin the whole of China. The existence of Suiyuan is, therefore, the existence of the race and nation.

The Suiyuan troops are aware of this and have done their best to resist enemies for the existence of the 400,000,000 brethren. As the soldiers sacrifice their lives for us, should we be miserly in contributing money and articles for their support ?

The "\$1 Suiyuan Support Movement" is the most urgent and essential national salvation movement. A citizen having paid \$1 contribution has done his part. It is hoped that brethren in various walks of life will steadily and strenuously further the movement. It should not be said that the sum of \$1 is small. If every one contribute his share, a large sum will be raised. This money is to be given to the Government for the support of men at the front. The power to resist enemies will thereby be increased.

Brethren ! After reading this manifesto, you are requested to do your part if you have ready money in your pocket, otherwise to save some money for the purpose. You are also requested to advise relatives and friends to do likewise. We think that all the patriotic brethren in various walks of life will undoubtedly accept this extraordinarily important demand !

In conclusion, we shout the following slogans :—

Enforce the "\$1 Suiyuan Support Movement" !

Enforce the "\$1 Suiyuan Support Movement" to assist the troops at the front !

Enforce the "\$1 Suiyuan Support Movement" to strengthen the national defence !

"\$1 Suiyuan Support Movement" is the race renaissance movement !

"\$1 Suiyuan Support Movement" is the most effective and most essential national salvation movement.

The patriotic brethren will undoubtedly further the "\$1 Suiyuan Support Movement" in an energetic way !

1st Special District Citizens' Federation,  
Chinese Chamber of Commerce Building,  
North Soochow Road.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. 7613  
2 31

S.1, Special Branch ~~KP000~~

REPORT

Date December 22. 1936.

Subject..... Special Broadcast on December 20 to raise funds in aid of  
the Suiyuan troops.

Made by D.S.I. Kao Yen-ken Forwarded by *[Signature]* 6.09

Under the auspices of the "Preparatory Committee of a Joint Big Broadcast by local Singing Circles to Support the Suiyuan Troops", a special broadcasting programme was produced over the Radio Station X H H H (1040 k.c.) with a studio in the Great China Dispensary Building, 313 Foochow Road, between 8 a.m. December 20 and 2 a.m. December 21. During the programme, appeals were made for contributions towards the fund for the purchase of a "Shanghai Municipality No.1" Red Cross service ambulance. Owing to lack of contributions, the Preparatory Committee has decided to donate the sum received, which amounts to \$147.00, to the "Suiyuan Bandit Suppression Campaign Consolation & Red Cross Service Committee", Chinese Chamber of Commerce Building, North Soochow Road.

*Kao Yen-ken*  
D. S. I.

D. C. (Special Branch).



SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. REC-7613

S.1, Special Branch

REPORT

Date Dec. 18, 1936.

Subject Local singing societies to broadcast special programme

on Dec. 20 to raise funds in aid of Suiyuan troops.

Made by D.S.I. Kao Yen-ken

Forwarded by *Shen one* 18/36

Under the auspices of the Propaganda Department of the Suiyuan Bandit Suppression Campaign Consolation and Red Cross Services Committee, Chinese Chamber of Commerce Building, North Soochow Road, a "Preparatory Committee of a Joint Big Broadcast by local singing circles to Support the Suiyuan Troops" (全市歌界慰勞前敵將士聯合播音大會籌委會) has been formed by twenty-two local professional and amateur singing societies, including the Noo Hou (怒吼) (Roaring) Choral Society and the Dzu Jang (自強) Choral Society.

Between 2.30 p.m. and 4 p.m. December 17, seven members of the Preparatory Committee held a meeting in a class room of the Liang Zai Supplementary School, Room 335 Continental Emporium Building, Nanking Road, and passed the following resolutions:-

1. That a joint programme be broadcast from 8 a.m. December 20 to 2 a.m. December 21 over the Station XHHH (1040 k.c.) with studios in the Great China Dispensary Building, 313 Foochow Road.
2. That Chinese film stars be requested to take part in the proposed broadcasting programme.
3. That contributions be solicited from listeners for the purpose of purchasing a "Shanghai Municipality No.1" Red Cross service ambulance for the benefit of the Suiyuan troops.
4. That admission tickets to the studio priced at \$3, \$1, \$0.50 and \$0.20 each be sold to the public.

In connection with resolution No.4, it is learned that those in possession of \$3 and \$1 tickets have the privilege of remaining in the broadcasting studio for the

D.C. (D.W.)



S.1.  
JBR  
20/12



SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. ....

Station, .....

REPORT

Date. .... 19

Subject .....

Made by ..... Forwarded by .....

- 2 -

period of broadcasting, while those in possession of the  
\$0.50 and \$0.20 tickets will be permitted to remain in the  
studio for 2 hours only. It is estimated that approximately  
100 visitors can be accommodated in the studio.

*Kao Yen-tien*

D. S. I.

D. C. (Special Branch)

Addendum :

December 19, 1936.

The local Chinese Authorities have no objection to  
this broadcast, but in compliance with their instructions,  
the broadcasting station has cancelled the sale of admission  
tickets to its studio, and has ruled that any body who  
contributes \$20 towards a fund for the purchase of an ambulance  
will be permitted to visit the studio on December 20.

*Kao Yen-tien*

D. S. I.

D. C. (Special Branch).

*Copy sent D.O. A*

*Dec 19/36*

Min Pao and other local newspapers :- 1/25/36 (1936)

ENTERTAINMENT IN AID OF SUIYUAN

With a view to raising contributions in aid of the bandit suppression forces in Suiyuan, many local dramatic bodies, including the Mo-Nyi ("Ants"), the Yen Yen, and the "Roar" Chorus Groups, have organized a general broadcasting programme to be given on December 20, from 8 a.m. to 2 a.m. the next day, from the Radio Broadcasting Station of the Great China Dispensary, Foochow Road. Admission to the performance itself will be by tickets at the following prices: \$3, \$1, \$0.50 and \$0.20. Tickets may be obtained at the dispensary.

Many well known movie stars, actors and dancing partners will participate in the programme.

*Enquiries*

*MS*

*15 DEC 1936*

*& from Chinese Authorities*

*S. 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12*

December 19, 1936.

Morning Translation.

Min Pao and other local newspapers :-

ENTERTAINMENT IN AID OF SUIYUAN

With a view to raising contributions in aid of the bandit suppression forces in Suiyuan, many local dramatic bodies arranged a general broadcasting programme to be given on December 20 from 8 a.m. to 2 a.m. the next day, from the broadcasting station of the Great China Dispensary, Foochow Road.

Yesterday the Broadcasting programme Committee of the dramatic bodies issued a notice announcing the cancellation of the admission tickets already sold and stating that these tickets may be contributed towards the purchase of ambulances.

February 17, 1937.

4 Morning Translation. 137

Min Pao and other local newspapers :-

#### TELEPHONE RIGHTS ON EXTRA SETTLEMENT ROADS

Negotiations have been going on between the Shanghai Telephone Company of the International Settlement and the Bureau of Public Utilities of the Shanghai City Government in conjunction with the Shanghai Telephone Bureau of the Ministry of Communications over the question of telephone rights in the extra-Settlement roads.

Yesterday a reporter of this paper learned that the Chinese authorities are basing their negotiations on the eventual purchase of the telephone rights on the extra Settlement roads, but as the Shanghai Telephone Company had shown no sincerity in the negotiations no satisfactory solution could be expected in the near future.

Shun Pao and other local newspapers:

#### THE FUND IN AID OF SUIYUAN

Recently, Mr. Chwang Yung Chu (章榮初), member of the Shanghai District Association, donated a set of beautiful furniture, valuable pictures, curios, etc., worth \$30,000, to the fund for the support of officers and men in Suiyuan.

Later, the Shanghai District Association and "Women's Circles Association to Administer Consolation to the Bandit Suppression Troops in Suiyuan" promoted an "Exhibition of Free Gifts in Aid of Suiyuan" and prepared 10,000 gift tickets, each bearing a number. The price of a ticket is \$5 and the proceeds of the sale will be remitted to the fund in aid of Suiyuan. The drawing will take place on March 14.

There will be ten special prizes and numerous other prizes. The first prize will be a set of French style furniture, 20 pieces in all (value \$2,000). The other prizes will consist of valuable articles such as red wood furniture, curios, pictures, etc.

It is reported that some 1,000 gifts are on public display on the 2nd floor of the Footung Fellow Countrymen's Association.

At a meeting held by the "Exhibition of Free Gifts in Aid of Suiyuan" at 3 p.m. yesterday, the following resolutions were discussed and passed:-

- 1) That a date be fixed for an entertainment to be given to the leaders of official organs and school principals.
- 2) That the following measures of propaganda be adopted:-
  - a) Distribution of propaganda literature through the post.
  - b) Publication of articles in newspapers.
  - c) Movie advertisements.
  - d) Photographs.
- 3) That the following be nominated as agents for the sale of tickets:-

The Shanghai District Association, the Chung Wei Bank, the Shanghai Commercial and Savings Bank, the Bank of China, the "Ta Kung Pao", the "Shun Pao", etc.

- 4) That the Exhibition be open to the public between 10 a.m. and 6 p.m. daily.

2613  
JAN 16 1937  
January 18, 1937.

Cotton Cloth Dealers' Association - meeting

At 4 p.m. January 16, five committee members of the Cotton Cloth Dealers' Association held a meeting in their office, 49 Shanse Road, when it was decided to form a committee to raise funds to support Cuiyuan troops.

# 40 Japanese Executed By "Irregulars"

'Tribune' Correspondent Back In Shanghai From Suiyuan

KEEN INTERVIEWS WANG YING'S MAN

Nipponese Aid To Invaders Confirmed By Newsman

Forty Japanese officers attached to the "Manchukuo"-Mongol "irregulars" were executed near Ulanhua on December 9 by soldiers of a calvary brigade under the command of bandit chieftain Wang Ying shortly before they surrendered to the Suiyuan Provincial Government troops at Tamiao.

This information, together with other facts which substantiated the belief that Japanese army officers were financing, directing and organizing the "irregulars" attack on Suiyuan, was revealed in Shanghai yesterday by Mr. Victor Keen, correspondent of the New York Herald Tribune, who returned Friday from Kweihua, capital of city Suiyuan, where he interviewed General Fu Tso-yl, Provincial Government Chairman, and several army commanders.

## 12 Days In Kweihua

Mr. Keen left here on December 2, and after spending 12 days in the Suiyuan capital, he proceeded to Pallingmiao, former bandit stronghold which was recently recovered by the Government forces. Although evacuation of all foreigners had been ordered from the area where military operation was in progress by the Government a month ago, Mr. Keen reported that he was given the most courteous treatment by the officers and men under General Fu. He was reminded, however, that he was making the trip at his own risk.

The information of the execution of the 40 Japanese officers, hitherto unknown to the outside world, was obtained by Mr. Keen in an interview with Brigadier General Keh Tse-ho, subordinate officer under Wang Ying. General Keh was one of the officers of Wang's calvary brigade commanded by General Chin Hsien-shang which surrendered to the Government at Tamiao, one-time irregular stronghold 80 miles northwest of Pallingmiao.

General Keh in his interview with Mr. Keen declared that Japanese Kwantung Army Headquarters has been financing, directing and organizing the drive on Suiyuan. The military expedition in China's North-western province, General Keh told the American correspondent, was directed by a commander-in-chief who was formerly a colonel of the Kwantung Army. This Nipponese officer, General Keh revealed, is known in his Chinese name as "Hsiao Ping."

This interview, which gives the first authentic information on Japanese participation in the Suiyuan attack, was on December 11 in Kweihua where General Keh had come to confer with General Fu Tso-yl.

Pressed for further details regarding the role played by the Japanese Kwantung Army officers, General Keh had this to say to Mr.

## Paid By Puppets

"All the irregular military units are being paid directly from the Kwantung Army Headquarters at Changchun, capital of the puppet Manchukuo. The Japanese are also supplying military airplanes, pilots, trucks, food and ammunition."

"The irregular army, numbering some 10,000, and commanded by General Li Shoa-hsin participating in the Suiyuan military adventure are entirely directed by Japanese officers."

"When my calvary brigade surrendered at Tamiao, we turned over 10 field artillery guns, a large number of machine guns, rifles and 150,000 rounds of ammunition. The surrendering unit totaled 1,000 soldiers, forming the 10th calvary unit of the Mongol forces."

Questioned by Mr. Keen as to the reason for executing the 40

Nipponese officers attached to his brigade who met their death at the hands of the soldiers, including wireless operators and instructors.

The general also revealed that the Japanese officers had supplied his men with poison and smoke screen bombs, but the "irregular" forces refused to use the gas bombs, fearing that they would kill large numbers of non-combatants.

Further proof that the Japanese have been supplying the invaders with large amounts of food, munitions and other war materials was obtained by Mr. Keen during his trip to Pallingmiao where he stayed for one day. At this city, recently recovered from the "irregulars," an American correspondent was entertained at breakfast by General Su Lan-feng, commander of the Government troops at Pallingmiao.

## Ale Japanese Food

During the meal, Mr. Keen was given Chinese steamed bread made of Japanese flour, and Japanese Tsoo wine. The breakfast was served on a Japanese-made table. General Su Lan-feng explained the correspondent that the breakfast food was captured from the "irregulars" when the latter evacuated Pallingmiao.

Pallingmiao and the Government troops garrisoned there appeared to be well-stocked with food, Mr. Keen said. He had been told for an extended period, General Tso-yl had allowed Japanese troops from Tientsin, laden with supplies to pass through Kweihua on the way to Pallingmiao. It is believed that a year's supply had been stored in Pallingmiao when the city was attacked and captured by the Government forces.

Japanese officers of his brigade, General Keh pointed out that the Nipponese had been arrogant, treating both the Mongols and Chinese as inferiors.

He was then asked by the correspondent whether Colonel Morishima, head of the Japanese military mission at Pallingmiao, prior to its capture by Government forces, was one of the Nipponese army men killed by the soldiers. To this question, General Keh replied:

"I am not sure, but I am told that Colonel Morishima had a beard. Bearded Japanese were among those whom I saw executed near Tamiao."

Apart from the foregoing account he obtained from General Keh, Mr. Keen had obtained the information of the execution of the 40 Japanese from a Government communique in Kweihua the previous day.

## Japanese In Rear

Continuing with his story of the interview he had with the one-time "irregular" general, Mr. Keen related that he next tried to obtain information on the report that Japanese officers were killed during the Pallingmiao and other Suiyuan hostilities.

General Keh said that there is no truth in this report, explaining that the Nipponese were always stationed in the rear when the "irregulars" attacked. If the operation met with a set-back, General Keh averred, the Japanese officers were previously provided with automobiles to facilitate a hasty escape. General Keh said that the 40

7613  
22 12 36

D. 7613  
8 12 36

Ta Kung Pao published the following article on Dec. 6 :- (CM)

PERFORMANCE FOR BENEFIT OF SUIYUAN FORCES

On December 3, the Er Dong Dramatic Society (兒童劇社) held a meeting of representatives of dramatic societies at the Victoria Theatre, Haining Road, to discuss the staging of performances for the benefit of the Government forces in Suiyuan. Some 50 representatives of various dramatic societies were present.

Mr. Chang (張) of the Special Branch of the S.M.P. and several other Chinese and foreign detectives were in attendance.

Discussions took place regarding the staging of performances in aid of Suiyuan.

It was decided to form a Committee to handle all arrangements for the staging of the performances. The Sz Zuh Nyi Dai (四十年代) and 12 other dramatic societies were appointed to serve on the Committee.

Feb. 11. 8

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE	
C. B. RECEIPT.	
No. <u>D</u>	<u>7613</u>
Date <u>12</u>	<u>12</u> / <u>26</u>

National Herald and other local newspapers:

THE RAISING OF FUNDS TO SUIYUAN

THE "Committee to Console and Aid the Bandit Suppression forces in Suiyuan Province", the "Association of Cultural Circles to Support and Console Suiyuan Troops" and two other bodies will hold a meeting at the Chinese Chamber of Commerce, North Soochow Road, at 10 a.m. December 15 to discuss the raising of contributions.

With a view to extending the movement to solicit contributions and in order to win the sympathy of the public, the "Committee to Console and Aid the Bandit Suppression



December 13, 1936.

2  
Morning Translation.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE S. A. SOCIETY.
No. <u>D</u>
Date <u>    </u> / <u>    </u> / <u>    </u>

Forces in Suiyuan Province" which was jointly formed by the Chinese Chamber of Commerce, the Shanghai District Association and the Red Cross Society, will convene all the members of the executive and supervisory committees of various trade associations to a joint meeting at the Chamber of Commerce at 4 p.m. December 14. Measures to support Suiyuan will be discussed.

Messrs. Wong Shao Lai, Doc Yueh Sun, Ling Kong Han and others will make a report on conditions at the front.

The "Association of Women's Circles to Support and Console Suiyuan Troops" will give an entertainment to leaders of local women at the Park Hotel, Bubbling Well Road, at 4 p.m. December 14, when the sending of gifts to the troops in Suiyuan will be discussed.

At a meeting held by the Committee to Push Forward "The One-Dollar Movement to Support Suiyuan" formed by the First Special District Citizens Federation, it was resolved that a general mobilization of officials to push forward the movement be held on December 21; that a propaganda meeting be held at 2 p.m. December 20 at the Chamber of Commerce; that the next meeting of the Committee be held at 2 p.m. December 16.

At 3 p.m. yesterday, the "Support Suiyuan Movement Committee of Various Circles in Chapei", whose office is in the Chapei Benevolent Association, Tatung Road, Chapei, held a meeting at which it was resolved to fix December 20 as the date for the commencement of a big movement to elicit contributions for the support of Suiyuan.

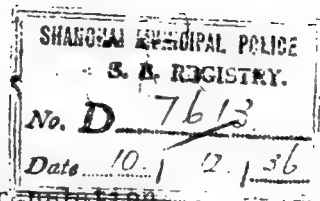
National Herald and other local newspapers:

#### RULES GOVERNING MEDICAL ADVERTISEMENTS

Of late, exaggerated medical advertisements have been appearing in newspapers while certain pages of these newspapers are set aside specially for the publication, under the cloak of propagating common knowledge about medicine and hygiene, of camouflaged medical advertisements.

In view of the above, the Shanghai City Government has instructed the Bureau of Health, the Bureau of Social Affairs and the Bureau of Public Safety to draw up severe measures governing the suppression of such advertisements.

The Bureaux in question have now drafted a set of provisional rules governing the control of medical articles and advertisements of both Chinese and foreign style doctors. It is understood that severe action will be immediately taken to suppress the publication of advertisements that are not in accordance with these rules.



December 10, 1936.

Afternoon Translation.

Min Pao and other local newspapers:

NOTICE OF THE "ONE-DAY INCOME CONTRIBUTION MOVEMENT"

In order to accelerate the "one-day income contribution movement", the local District Kuomintang Headquarters and the Shanghai City Government yesterday issued the following joint notice:-

"The Enforcement Committee of the Citizens One-Day Income Contribution Movement has fixed December 12 as the Shanghai Citizens One-Day Income Contribution Movement Day and has requested us to bring the movement to the notice of the public. The object of the movement is to strengthen national defence.

"It is hereby notified that, with the exception of those who have already contributed one day's income and have obtained receipts, all citizens are advised to contribute one day's wages or business profits etc. and to send the money to the Central Bank, the Bank of China, the Bank of Communications, the Shanghai Commercial Bank and the Bank of Shanghai Municipality."

Ta Kung Pao and other local newspapers:

CONTRIBUTION OF RENT TO SUIYUAN FUND

On December 9 the Tenants Association held a meeting (venue not given) and passed the following resolutions:

- 1) That in connection with the request of the "Committee to Purchase Aeroplanes to be Presented to the Government in Celebration of the 50th Birthday of General Chiang Kai Shek" that tenants be advised to send one day's rent to the fund in aid of Suiyuan, the following steps be taken:-
  - a) To conduct an investigation into the amount of land owned by a landlord.
  - b) To ascertain the total amount of house rent paid in Shanghai.
  - c) To issue a circular addressed to tenants.
  - d) To distribute and post handbills.
- 2) Chen Hsueh Chien (陈学坚), the landlord of houses in San Yuan Faung (三源坊), Yangtszepoo, has secretly sold his land to the people of a certain nation for the construction of barracks. This should be stopped.

Resolved:

  - a) That the National Government be requested to deal with Chen Hsueh Chien as a traitor.
  - b) That the Ministry of Foreign Affairs be requested to lodge a strong protest.
  - c) That the tenants of San Yuan Faung alleyway be notified to oppose the sale of the land.

The tenants of houses in Lane No. 2365 (San Yuan Faung), Yangtszepoo, have become homeless because their landlord Chen Hsueh Chien is demolishing the houses. He has sold the land to the people of a certain nation for the construction of barracks.

Upon receipt of a petition from the Tenants Association, the local Tangpu, the Shanghai City Government and the Woosung-Shanghai Garrison Commissioner's Headquarters are sending officers to conduct an investigation.

RECEIVED	
S. P. H. C. L. I. K. T.	
No. D	7613
Date	8.1.12.1.36

December 8, 1936.

Morning Translation.

Ta Lung Lao and other local newspapers:-

CLASS MEETING FOR DECEMBER 12 POSTPONED

The local General Labour Union, the District Educational Association and the District Agricultural Association had arranged to hold a "Meeting of Citizens for the Suppression of Bandits, the Eradication of Traitors, Resistance against Aggressors and the Salvation of the Nation" at Lantao on December 12.

These public bodies held a preparatory conference at 2 p.m. yesterday at the District Educational Association, Ta Chi Pond, West Gate, at which it was decided to postpone the meeting.

7613  
12 36

Lih Pao :-

The Chung Hwa Athletic Society (中華體育會) will hold an amusement party in aid of Suiyuan at 2 p.m. to-day at the Kiu Sin Cinema (九星大戲院), Avenue Foch, French Concession.

December 6, 1936.

Morning Translation.

To Kung Pao and other local newspapers :-

THE FIGHTING IN SUIYUAN : ACTIVITIES OF LOCAL PUBLIC BODIES

The "Committee to Push Forward the One-Dollar Movement in Aid of Suiyuan" organized by the Shanghai First Special District Citizens' Federation held its first meeting at 2 p.m. yesterday. Some 30 members were present.

The following resolutions were passed :-

- 1) That Messrs Wong Shiao Lai (王曉萊), Ling Kong Hou (林康候) and 12 others be appointed standing members of the Committee.
- 2) That the one-dollar movement be commenced on December 15.
- 3) That a letter be sent to the Shanghai Second Special District Citizens' Federation and the branches in the Eastern District, the Western District and in Nantao requesting them to start the one-dollar movement at the same time.
- 4) That all contributions be deposited in the Bank of China.

The General Labour Union, at a meeting held at 2 p.m. yesterday, passed the following resolutions :-

- 1) That Messrs Tsu Hsueh Van (朱學範) and Chow Hsueh Siang (周學湘), members of the Union, be appointed representatives to attend the meeting to be held at 10 a.m. December 7 to discuss the calling of a mass meeting.
- 2) That all labour unions be notified to send representatives to participate in the mass meeting to be held on December 12 by various local public bodies to call attention to the suppression of bandits and the resistance to insults.

In view of the activities of traitors in the rear, the Chinese Seamen's Tangpu will hold a propaganda meeting of seamen at 10 a.m. December 10 at its auditorium to draw the attention of seamen to national salvation work.

Mau Za Chis (毛瑞嘉), Chief of the Yoch Kwang Nyi Zoen Society (月光會社), has arranged to give an amusement party in aid of Suiyuan on December 20 in the new building of the Pootung Fellow Provincials Association on Avenue Edward VII.

December 4, 1936.

Morning Translation.

China Times and other local newspapers publish the following telegraphic reports :-

THE FIGHTING IN SUIYUAN

Serious fighting has broken out in North Suiyuan. At dawn on December 3, some 5,000 bandits, armed with guns and machine guns and assisted by more than ten aeroplanes, launched an attack on Pailingmiao from the direction of Ta Miao. The attacks were repulsed. More than 200 bandits were captured. According to the prisoners a certain nation is supplying the bandits with large quantities of firearms, poison gas and aeroplanes. Further attacks by the bandits are expected.

The bandit forces at Nan Hou Chan are being reorganized. A certain nation will supply the bandits with eleven aeroplanes and six tanks. Ten carloads of gasoline were transported from Changshu yesterday. Wong Ying intends to advance to the West by way of North Suiyuan and Wu Chuen.

Loc 1 Tangpu to Hold Mass Meeting on December 12

The fighting in Suiyuan Province is becoming more serious daily. The people in the rear should mobilize and render every assistance to the Government.

With a view to reminding the residents in Shanghai of the efforts that are being made to save the nation, the local Tangpu, at a meeting held on December 3, resolved that a mass meeting be convened on December 12, at which attention will be called to the suppression of bandits, the extermination of traitors, resistance to insults and the salvation of the nation. It was also resolved that a procession be held at Nantao on that day and lectures be given on the route of the procession.

It further resolved that all local broadcasting stations be notified to broadcast addresses to remind the people of the national crisis.

Mr. Loh Ching Sz (洛京士) of the local Tangpu has been assigned the task of making arrangements for the time and the venue of the proposed mass meeting.

The Ba Chen (巴陈) Middle School for Girls, Ferry Road, has solicited contributions amounting to \$5,476.60. The teachers and the students are making 2,000 padded cotton vests to be sent to the officers and men engaged in the bandit suppression campaign in Suiyuan. Medicines for the soldiers have also been procured.

Mr. Zau Vee Feng (曹未风), a representative of the school, will leave for Suiyuan to-day to console the soldiers at the front.

The Ba Min (巴明) Middle School for Girls, Hart Road, has collected a sum of \$987. The money is being used for the purchase of padded cotton clothing for the manufacture of 1,000 vests. The clothing is being made by the students themselves.

DC. 5/12/36  
faced to cat

December 4, 1936.

Morning Translation.

The Sz Chung ( 泓中 ) Middle School for Girls, Ferry Road, is also raising contributions.

On December 3, the school sent 304 padded cotton vests and 30 gloves to the Shanghai District Association in the Chung Wei ( 中匯 ) Bank Building for transportation to the front in Suiyuan.

#### Performances for Benefit of Suiyuan Forces

Local dramatic societies are making preparations to stage performances in aid of the Suiyuan forces.

At 5 p.m. yesterday, a meeting of representatives of dramatic societies was held at the Victoria Theatre, Haining Road. Some 30 persons representing the "Sz Luh Nyi Dai" ( 四十年代 ), the "Hai Yien" ( 海鹽 ), the "Liang Tsai" ( 量才 ), the "Da Hsia" ( 大夏 ) and the "Er Dong" ( 兒童 ) and other dramatic societies were present.

Discussion centred on the character of the plays to be staged and it was agreed that they should be of a patriotic nature.

The performances will be staged at the Palace Theatre, Pakhoi Road. The date has not yet been decided.

Min Pao and other local newspapers publish the following telegraphic reports :-

#### JAPANESE MARINES LANDED AT TSINGTAO

In the small hours of the morning of December 3, seven Japanese warships arrived at Tsingtao. At 4 a.m. more than 500 Japanese marines were landed and proceeded to the Tangpu, the City Government Library, the National Athletics Training Association, the Kisocho-Tsinan Railway Tangpu and the "Ping Min Pao" newspaper office, where, after conducting a search, they took away a number of official documents and arrested nine persons. As a result of a protest by the Tsingtao City Government, the arrested persons were released at 11 a.m.

The Japanese marines are being concentrated in the vicinity of the various Japanese cotton mills at Chongkow ( 滄口 ) and Sze-fang ( 四方 ). The Japanese authorities are using the strike of workers in Japanese cotton mills in Tsingtao as a pretext to despatch landing forces to Tsingtao for the ostensible purpose of according protection to Japanese residents. Mayor Sung Hung Lih ( 沈鴻烈 ) of the Tsingtao City Government has lodged a protest with the Japanese authorities.

It is learned that during their search at the above mentioned places, the marines cut off the telephone lines, while some of the arrested persons were assaulted and injured.

Upon receipt of information, General Chang Chun, Minister of Foreign Affairs, on December 3, lodged

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE	
S. B. REGISTRY.	
No. D	7613
Date	11/12/36

December 4, 1936.

Morning Translation.

China Times and other local newspapers publish the following telegraphic reports :-

### THE FIGHTING IN SUIYUAN

Serious fighting has broken out in North Suiyuan. At dawn on December 3, some 5,000 bandits, armed with guns and machine guns and assisted by more than ten aeroplanes, launched an attack on Pailingmiao from the direction of Ta Miao. The attacks were repulsed. More than 200 bandits were captured. According to the prisoners a certain nation is supplying the bandits with large quantities of firearms, poison gas and aeroplanes. Further attacks by the bandits are expected.

The bandit forces at Nan Hou Chan are being reorganized. A certain nation will supply the bandits with eleven aeroplanes and six tanks. Ten carloads of gasoline were transported from Changpeh yesterday. Wong Ying intends to advance to the West by way of North Suiyuan and Wu Chuen.

### Local Tangpu to Hold Mass Meeting on December 12

The fighting in Suiyuan Province is becoming more serious daily. The people in the rear should mobilize and render every assistance to the Government.

With a view to reminding the residents in Shanghai of the efforts that are being made to save the nation, the local Tangpu, at a meeting held on December 3, resolved that a mass meeting be convened on December 12, at which attention will be called to the suppression of bandits, the extermination of traitors, resistance to insults and the salvation of the nation. It was also resolved that a procession be held at Nantao on that day and lectures be given on the route of the procession.

It further resolved that all local broadcasting stations be notified to broadcast addresses to remind the people of the national crisis.

Mr. Loh Ching Sz (洛景士) of the local Tangpu has been assigned the task of making arrangements for the time and the venue of the proposed mass meeting.

The Ba Chen (培成) Middle School for Girls, Ferry Road, has solicited contributions amounting to \$5,476.60. The teachers and the students are making 2,000 padded cotton vests to be sent to the officers and men engaged in the bandit suppression campaign in Suiyuan. Medicines for the soldiers have also been procured.

Mr. Zau Vee Feng (曹未風), a representative of the school, will leave for Suiyuan to-day to console the soldiers at the front.

The Ba Min (培明) Middle School for Girls, Hart Road, has collected a sum of \$987. The money is being used for the purchase of padded cotton clothing for the manufacture of 1,000 vests. The clothing is being made by the students themselves.



SHANGHAI CONSUL GENERAL OFFICE	
S. S. REGISTRY	
No. <b>D</b>	
Date	1 / 1

December 4, 1936.

Morning Translation.

The Sz Chung ( **164** ) Middle School for Girls, Ferry Road, is also making contributions.

On December 3, the school sent 304 padded cotton vests and 30 gloves to the Shanghai District Association in the Chung Wei ( **中匯** ) Bank Building for transportation to the front in Suiyuan.

#### Performances for Benefit of Suiyuan Forces

Local dramatic societies are making preparations to stage performances in aid of the Suiyuan forces.

At 5 p.m. yesterday, a meeting of representatives of dramatic societies was held at the Victoria Theatre, Maining Road. Some 30 persons representing the "Sz Zuh Myi Dai" ( **四十年代** ), the "Hai Yien" ( **海園** ), the "Liang Tsai" ( **量才** ), the "Da Hsia" ( **大夏** ) and the "Er Dong" ( **兒童** ) and other dramatic societies were present.

Discussion centred on the character of the plays to be staged and it was agreed that they should be of a patriotic nature.

The performances will be staged at the Palace Theatre, Nakhod Road. The date has not yet been decided.

December 3, 1936.

Afternoon Translation.

Ta Lung Tao and other local newspapers:-

PEKING SLIVER : THE ONE-DOLLAR MOVEMENT

The Shanghai First Special District Citizens' Federation held a meeting at 2 p.m. yesterday. Some 70 representatives from its various branches were present.

The following resolutions were passed:-

1. That a "Committee to Push Forward the one-dollar movement in aid of Suifu" be formed with Mr. Long Shiao Lai (王兆来) and 58 others as members of the Committee.
2. That the first meeting of the new Committee be held at 2 p.m. December 5.
3. That a telegram be dispatched to General Sunr Chih Yuan requesting him to dispatch his troops to Charhar to assist in the suppression of the bandits.

SHANGHAI	RECEIVED
S. L. RECIANT.	
No. D	7613
Date	3 / 12 / 36

December 3, 1936.

Afternoon Translation.

Lih Pao publishes the following article contributed by one Chen Shih :-

STREET SOLICITATIONS BY STUDENTS

The following statement was made to me by one of the students who participated in the movement to solicit public contributions on the streets in aid of the officers and men fighting at the front in Suifu:-

"Most of the contributions come from the poor. The persons who belong to the motor car class regard us, students, as a nuisance. Whenever they see us approaching their chauffeurs would be instructed to put on speed. Then the Police came and seized all our banners and contribution boxes and took us to the Police Station where we were severely reprimanded for disturbing the peace and order and were warned against further soliciting for contributions on the streets. All these words and admonition sounded like thunder to me and I began to wonder to whom this territory belong, from whom and for whom these contributions were being collected".

4  
December 2, 1936.

Morning Translation.

Sin Wan Pao and other local newspapers:

THE NAKAYAMA MURDER CASE

The appeal of Yang Wen Dao (楊文道) and Yih Hai Sung (叶海生) against the sentence of death passed on them by the First Shanghai Special District Court for the murder of the Japanese marine named Nakayama was to have been heard by the Second Branch of the Kiangsu High Court on November 20, but owing to the sickness of Yang Wen Dao, the hearing was postponed to the morning of December 2.

It is learned that as Yang is still ill, the hearing of the appeal to-day may again be postponed.

Min Pao and other local newspapers:

CONTRIBUTIONS TO DEFENCE FORCES IN SUIYUAN

With a view to accelerating the "one-day" movement, the various local seamen's bodies held a joint meeting at 3 p.m. yesterday at which it was resolved that an Acceleration Committee of Chinese Seamen to Contribute One Day's Pay be established at the office of the Seamen's Tangpu. This Committee will have three members.

In compliance with the request of the Red Cross Service Committee, the Shanghai Native Bankers Guild has decided that every member of the Guild should contribute \$100 in aid of the officers and men fighting at the front.

The employees of the Chinese Merchants Steam Navigation Company and the Tai Kong Biscuits and Canned Provisions Company are raising contributions of one day's pay in aid of the men in Suiyuan.

The Ningpo Fellow Provincials Association will notify all its fellow provincials to raise contributions. Yesterday the Chinese Cotton Exchange Brokers Association contributed \$9,000 through the Chung Wei Bank for remittance to the Suiyuan authorities. It is learned that the Association will raise another \$2,000 in the next few days.

The local Women's Committee to Solicit Contributions has made arrangements with the Shanghai Radio Broadcasting Station of the Ministry of Communications for the broadcasting of propaganda urging women to contribute fur waist-coats, gloves, etc.

At 3 p.m. yesterday, the Committee to accelerate One Day's Pay Contribution Movement held a meeting at its office on Rue Lafayette, French Concession, at which were present representatives from the Shanghai Special District Kuomintang Headquarters, the Shanghai City Government, the Woosung-Shanghai Garrison Commissioner's Headquarters, the Bureaux of Social Affairs and Education, the General Labour Union, the Shanghai Peasants' Association, the Shanghai District Association, the Newspaper Reporters Association, the Shanghai Bar Association, the Shanghai Medical Practitioners Association and the Shanghai Citizens Federations of the International Settlement and the French Concession. Mr. Tung Ying Bah (董行白) of the local Tangpu presided.

5

December 2, 1936.

Morning Translation.

The following resolutions were discussed and passed:-

(1) That the Committee do everything possible to support the suggestion made by the "Committee to Purchase Aeroplanes For Presentation to General Chiang Kai Shek on the occasion of His 50th Birthday" for the promotion of a one-day movement among real estate owners.

(2) That December 12 be fixed as the date for the acceleration of the 'one day' movement.

(3) That the contributions thus collected be handed to the banks appointed by the Committee for the collection of such contributions.

(4) That uniform receipts be printed by this Committee for distribution amongst the various public bodies which participate in this movement.

(5) That permission be granted to the newly established Federation of Various Local Middle Schools to join this Committee as a member.

(6) That the following measures be adopted to accelerate the one-day movement on December 12:-

(a) That the local Tangpu and other government organs be requested to issue a joint notification urging local residents to contribute what they can earn for one day.

(b) That the various local newspapers be requested to publish advertisements free of charge for two days prior to December 12 so as to draw public attention to the movement; that Messrs. Sung Dao Sung (孫道勝) and Hsu Sin Ih (許心一) be appointed to make the necessary arrangements with the newspapers.

(c) That all local broadcasting stations be requested to propagate the movement for two days prior to December 12 before regular programmes.

(d) That a manifesto addressed to local residents be issued.

#### Contribution of House Rents

With a view to accelerating the movement for a 40% reduction in house rent and to raising one day's rent for contribution to the Government, the Shanghai Municipality Rent Reduction Movement Federation will hold a meeting at 3 p.m. to-day at the Chinese Chamber of Commerce.

The Federation has also decided to appoint delegates to request the local Tangpu and other government organs to issue a notification ordering a 40% reduction in house rent and the deduction by the tenants of one day's rent for contribution to the Government.

December 1, 1936.

Morning Translation.

Sin Wan Pao and other local newspapers publish the following telegraphic reports :-

#### THE SITUATION IN SUIYUAN

At a military conference held in the Chia Po Sz Temple by Luto, Chief of the Second Section of the Kwantung Army, and Senior Staff Officer Yoshioka of the 7th Division in Jehol, it was decided that the bandit and "Lanchukuo" forces under Wong Ying and Lee Shou Shing be ordered to be on the defensive with Shangtu as their base, while the reinforcements from Jehol under Pao Yoh Ching are to launch an attack on Pailingmiao. The strength of each unit is estimated at 20,000 men, with aeroplanes and armoured cars.

General Yen Hsi Shan has raised a loan of \$2,210,000 to meet the expenses for the bandit suppression campaign.

As funds are badly needed for the suppression of bandits in Shansi and Suiyuan, the Ministry of Finance has remitted \$500,000 to Suiyuan. The Ministry has also approved the request of the Shansi Provincial Government for permission to issue debenture bonds to the amount of \$10,000,000. The request will be referred to the Executive Yuan for approval.

Sin Wan Pao and other local newspapers :-

Mr. Lee Hung Wen (李鴻文), a delegate of General Yen Hsi Shan, arrived in Shanghai from Nanking by rail yesterday morning. At 11 a.m. Mr. Lee called on Dr. H.H. Kung at the Central Bank of China, to whom he made a report on the situation in Shansi and Suiyuan and requested financial assistance. At 4 p.m. Mr. Lee, accompanied by Mr. Yen Tsu Yuen (閻教遠), a former General in the Shansi Army, paid a visit to Mr. Ling Kong Hou (林康侯) at the Bankers Association, after which the callers proceeded to the Chinese Chamber of Commerce where they met Messrs. Wong Shiao Lai, Tu Yuet Sen, Yen Foh Ching, Loh Ching Sz, Huang Yee Dei and Baung Ching Chow, to whom Mr. Lee expressed the appreciation of General Yen Hsi Shan. Discussion was then held regarding the appropriation of public contributions and the procuring of gas masks.

It is understood that Mr. Lee will remain here for one or two more days.

#### "Association of Benevolent Bodies in Shanghai to Afford Relief to Refugees and Wounded Soldiers in Bandit Devastated Areas in Suiyuan"

At 4 p.m. yesterday, various benevolent bodies in Shanghai inaugurated an "Association of Benevolent Bodies in Shanghai to Afford Relief to Refugees and Wounded Soldiers in Bandit Devastated Areas in Suiyuan Province" at the Jen Chi Daung (仁濟堂) Benevolent Institution, Yunnan Road. Some 200 persons including Messrs Tu Yuet Sen (杜月笙), Wong Shiao Lai (王曉籟), Wong Yih Ding (王一新) and Choeh Wen Loh (羅文六) and representatives of the China

2.

December 1, 1936.

Morning Translation.

Red Cross Society, the Shanghai Orphans Institute, the Chinese Women and Children Relief Association, the China Leper Relief Association etc. were present.

Mr. Choeh Wen Loh, who presided, made the following report:- "Fighting has broken out in Suiyuan. Numerous wounded soldiers and refugees in the war devastated areas have become homeless and many have lost their lives. For this reason, this new Association is being formed for the purpose of affording them relief. The Famine Relief Committee has promised to issue bonds to the value of \$100,000 to assist the Association."

Dr. H.H. Kung, Minister of Finance, was appointed Chairman of the new Association with the following gentlemen as Vice Chairmen: Mayor Wu Te Chen, Dr. C.T. Wang, Messrs Fan Kung Chan, Tu Yuet Sen, Wong Yih Ding, Tsu Ts Jao (朱子橋), Yih Tao Chong (叶楚傖), Choeh Wen Loh and Hsiung Hsi Ling (熊希齡).

First Special District Citizens Federation To Hold Meeting

On November 30, the First Special District Citizens Federation sent copies of the following letter to the representatives of its branches :-

"In view of the gravity of the situation in Suiyuan, this Federation has initiated a 'one-dollar movement in aid of Suiyuan'. The Federation will hold a meeting at 2 p.m. December 2 to discuss measures to enforce this movement. You are requested to attend the meeting."

Performance for Benefit of Suiyuan Forces.

The other day the "Er Dong Dramatic Society" (兒童劇社) suggested that local dramatic societies stage a performance for the benefit of the Government forces in Suiyuan.

The "Sz Zuh Nyi Dai" (四十年代), the "Hai Yien" (海燕), the "Da Hsia" (大夏), the "Tsung Foong" (鳳凰), the "Liang Tsai" (量才) and the "Nan Sang" (南南) Dramatic Societies have expressed their willingness to participate in this performance. Representatives of these dramatic societies will hold a meeting at 5 p.m. December 3 at the Victoria Theatre, Haining Road, to discuss preparations for the performance.

National Herald :-

THE REPORT OF THE STAFF ECONOMY COMMITTEE.

A committee has been formed by the Chinese Staff Association of the Shanghai Municipal Council to study those points in the report of the Staff Economy Committee which are considered prejudicial to the interests of the Chinese staff. The Association will probably oppose the recommendations of the Staff Economy Committee.

2.

7613  
20. 2 136

November 30, 1936.

Afternoon Translation.

What is Miss Sze Liang afraid of? If she is truly patriotic, she should be ready for any sacrifice. In our opinion, there is no possibility of any of the arrested persons being sentenced to death.

Certain people say that the Chinese Women's Association and other similar associations are but "flower vases" (office ornament); they admired Miss Sze Liang's past activities. As she has absconded, she is but a "flower vase". If she desires to preserve her reputation, she should lose no time in putting an appearance in Court.

Iron News (铁报) of November 29 :-

The whereabouts of Miss Sze Liang is unknown. On ordinary days, Miss Sze Liang speaks and acts like a man. This time, however, she has run away. Her failure to put in an appearance in Court will affect the case of the six men now in custody. Her action is a disgrace to women.

Central China Daily News and other local newspapers :-

FUNDS FOR FORCES IN SUIYUAN

About 500 representatives of some 140 local public bodies, including the Middle School Teaching Staff Association, the University Professors and Staff Association, and branches of the Citizens Federation, held a meeting at the 3rd District Tangpu at 2 p.m. yesterday. Koo Chi Wu (顾德武), Li Ngoh Kwei (李应奎), Yih Kya Shing (叶家兴) and four others formed the presidium.

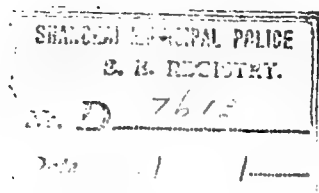
The following resolutions were passed :-

- 1) That a manifesto be issued in the name of the meeting.
- 2) That a telegram to console the bandit suppression officers and men in Suiyuan be dispatched in the name of the meeting.
- 3) That a "Committee of Various Circles in Shanghai to Solicit Contributions of Gas Masks in Aid of Suiyuan Troops" be formed with Messrs Yu Ya Ching, Fong Chiao Pah (万敬伯), Koo Shing Ih (顾馨一), Chu Wan Yi (褚文漪) and 30 others as members.

Propaganda by Broadcasting

As fighting has taken place in Suiyuan and all Chinese people are under an obligation to do something to save their country, the Yen Yen Chorus Group (夜夜合唱团) has started a movement among chorus circles throughout the municipality to persuade the public through radio broadcasting stations to contribute money in aid of the officers and men at the front. All groups and public organizations which are willing to participate in the broadcasting are requested to apply by letter between December 1 and 5 to the Radio Station of the Ministry of Communications in the Sassoon House, Nanking Road.





December 30, 1936.

Afternoon Translation.

In an effort to arouse the enthusiasm of women in support of the troops in Suiyuan, the local "Women's Committee to Console the Bandit Suppression Officers and Men in Suiyuan" has appointed Miss Tu Kwan Wai ( ) to broadcast an address to women throughout the country through the Radio Station of the Ministry of Communications.

Students Soliciting Contributions on Hanking Road

To support the officers and men at the front in Suiyuan, the Shanghai Students Native Products Development Movement Group solicited contributions on Hanking Road and vicinity last Sunday. In two hours, the Group succeeded in raising \$98.35 and 56 twenty-cent pieces small money.

3  
November 26, 1936.

Morning Translation.

Sin Wan Pao and other local newspapers publish the following telegraphic reports :-

#### THE SITUATION IN SUIYUAN

A certain nation has supplied the insurgents under Lee Chou Shing with 20 aeroplanes and 30 tanks. A big offensive will be launched against the Government positions at Tacling and Shingwc as soon as the concentration of bandit and "Manchukuo" forces has been completed. Reinforcements for the bandit forces are now pouring into Saungtu.

The "Manchukuo" and Mongolian forces at Saungtu are organizing a Dare-To-Die Corps which will be directed by the people of a certain nation in an attack on Pailingmiao. The formation of a Chemical Fighting Unit is also in progress. Poison gases will be used.

On November 27, several aeroplanes belonging to a certain nation flew over Pailingmiao and dropped several bombs.

Lih Pao and other local newspapers :-

#### Activities of Local Public Bodies.

The "Committee to Send Consolation and Aid to the Officers and Men engaged in Bandit Suppression in Suiyuan Province" held a meeting at 4 p.m. yesterday. Mr. Doo Yuet Sen presided.

Mr. Wong Shao Lai and other delegates of the Committee who went recently to Suiyuan to console the Government troops submitted to the meeting a written report which read, in part, as follows :-

"We arrived at Taiyuan at 10 a.m. November 24 and on the following day we flew to Suiyuan. We had an interview with General Fu Tso Nyi who expressed thanks on behalf of his men for the donation of a sum of \$100,000 contributed by the public in Shanghai. General Fu informed us that when he captured Pailingmiao, they seized large quantities of munitions, petrol and 20,000 bags of flour. A number of people closely resembling the subjects of a certain nation were discovered among the prisoners. They refused to speak. In all, four aeroplanes have been shot down by the Government troops. On the morning of November 26 we flew to Loyang where we interviewed General Chiang Kai Shek who declared that he had already resolved to suppress the bandits in Suiyuan."

At 5 p.m. yesterday the Committee to Support the Bandit Suppression in Suiyuan organized by local Chinese cultural circles held a meeting in the office of the Chinese Cultural Promotion Association.

The following resolutions were passed :-

(1) That a telegram be sent requesting General Sung Cheh Yuan to instruct the Charhar Authorities to despatch troops to assist in the suppression of the Mongolian, "Manchukuo" and bandit forces in North Charhar.

November 28, 1936.

Morning Translation.

(2) That an application for registration be submitted to the local Kuomintang and government organs.

(3) That the Social Bureau be petitioned to direct all local cultural bodies to hand over all the subscriptions they have collected to the leading banks and newspaper offices designated by this Committee to handle all the public contributions.

The Executive Committee of the Federation of Principals of the Various Universities in Shanghai held a meeting at noon on November 26 at the Chinese Y.M.C.A. on Boulevard de Montigny.

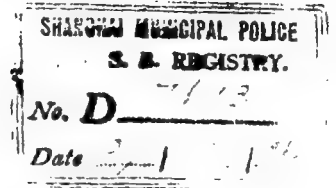
It was resolved that there was no necessity for students of universities to organize a body to support the bandit suppression in Suiyuan or to collect subscriptions outside of their schools.

Min Pao and other local newspapers :-

#### THE KAYAU MURDER CASE.

In connection with the murder of Mr. Kayau, a Japanese resident, the Bureau of Public Safety sometime ago arrested Wong Tseng Sung (王振声), Mau Yung Fu (毛永福), Kyung Tao Hwang (金道横) and three others and charged them before the Shanghai District Court at Nantao.

It is learned that the case will be given a further hearing to-day before the Presiding Judge Tsai Ting Zung (蔡鼎雄) and Judges Li Yok Tung (李育童) and Chai Tsen Jih (蔡森植) at the Shanghai District Court. Nine Japanese witnesses have been summoned to give evidence.



November 27, 1936.

Afternoon Translation.

Activities of Local Public Bodies

Acting on a resolution passed by a meeting held recently, the Shanghai First Special District Citizens' Federation on November 26 sent a letter to the local "Committee to Send Consolation and Aid to the Officers and Men engaged in Bandit Suppression in Suiyuan Province", requesting it to initiate a big campaign for the collection of contributions to purchase anti-gas masks.

At 6 p.m. yesterday, the North-West Question Research Committee held a meeting at the Chinese Y.M.C.A., Boulevard de Montigny, French Concession, Mr. Li Dah Chao (李大超) presided. The following resolutions were passed:-

- 1) That a telegram be dispatched to General Sung Cheh Yuan of Peiping urging him to mobilize his troops to assist in the suppression of bandits in Suiyuan.
- 2) That a circular addressed to the people in the North-West be issued.

On November 26, the Drivers' Mutual Aid Association of the China General Omnibus Company announced that members of the Association will contribute one-day's wages towards the fund in aid of the officers and men at the front in Suiyuan.

The pupils of the Wu Lun (扶輪) Primary School at Woosung, established by the Ministry of Railways, are collecting contributions from passengers on the trains running between Shanghai and Woosung.

The Lih Tuh (立德) Primary School, Connaught Road, held a meeting yesterday and passed the following resolutions :-

- 1) That the teachers and pupils of the school fast for one day and contribute the money saved in aid of the officers and men at the front in Suiyuan.
- 2) That teachers contribute 10 per cent of their wages.

November 27, 1936.

Afternoon Translation.

### Activities of Local Public Bodies

Acting on a resolution passed by a meeting held recently, the Shanghai First Special District Citizens' Federation on November 26 sent a letter to the local "Committee to Send Consolation and Aid to the Officers and Men engaged in Bandit Suppression in Suiyuan Province", requesting it to initiate a big campaign for the collection of contributions to purchase anti-gas masks.

At 6 p.m. yesterday, the North-West Question Research Committee held a meeting at the Chinese Y.M.C.A., Boulevard de Montigny, French Concession. Mr. Li Dah Chao (李大超) presided. The following resolutions were passed:-

- 1) That a telegram be dispatched to General Sung Cheh Yuan of Peiping urging him to mobilize his troops to assist in the suppression of bandits in Suiyuan.
- 2) That a circular addressed to the people in the North-West be issued.

On November 26, the Drivers' Mutual Aid Association of the China General Omnibus Company announced that members of the Association will contribute one-day's wages towards the fund in aid of the officers and men at the front in Suiyuan.

The pupils of the Wu Lun (扶輪) Primary School at Woosung, established by the Ministry of Railways, are collecting contributions from passengers on the trains running between Shanghai and Woosung.

The Lih Tuh (立德) Primary School, Connaught Road, held a meeting yesterday and passed the following resolutions :-

- 1) That the teachers and pupils of the school fast for one day and contribute the money saved in aid of the officers and men at the front in Suiyuan.
- 2) That teachers contribute 10 per cent of their wages.

Central China Daily News and other local newspapers :-

### THE GUIDE SERVICE AGENCIES

Recently, the Bureau of Social Affairs issued an order for the suppression of guide service agencies.

An investigation has revealed that local restaurants have been distributing propaganda matter in favour of guide service agencies.

The Bureau of Social Affairs has now instructed the restaurants to cease such activities.

November 27, 1936.

2

Morning Translation.

Shun Pao and other local newspapers :-

### CONTRIBUTIONS TO DEFENDERS OF SUIYUAN

According to the Ta Kung News Agency, the local General Labour Union, with a view to raising contributions in aid of the bandit suppression forces in Suiyuan, will, on November 27, conduct an extensive propaganda amongst labourers to contribute one day's pay.

The following methods will be adopted:-

- (1) Propaganda groups will be organized among the members and labour trainers of the General Labour Union, the China Labour Federation and the Yung Tsin Society (勇進社) to conduct propaganda among the various factories. One member of the group will be assigned to each factory.
- (2) The members of the propaganda groups will be provided with forms which are to be filled in by them after they have completed their work.
- (3) Each member of the propaganda group will be provided with a written outline of subjects to be used in the propaganda work.
- (4) Members of the propaganda groups will be provided with copies of propaganda literature to be distributed among the workers of the factory.
- (5) Arrangements will be made for the loan of two radio broadcasting stations and Messrs. Chu Yoh Wei (朱耀威) and Chow Yoh Hsiang (周耀祥), members of the General Labour Union, will be invited to broadcast addresses.
- (6) The propaganda will not be conducted in the factories and labour unions which have already started such a movement.
- (7) News items relating to this movement are to be issued on November 26.

The members of the propaganda groups will operate among the factories located in the following districts:-

Tung Ka Doo, Hu Ka Lou Jao, Nyi Ziang Chuan, Lai Nee Doo, Loh Ka Tse, Sin Mou Road, Kao Jao and Tung Cheu in Pootung; Loh Ka Pang, Hai Zau Shih Temple, Kuo Fu Road, Kao Chong Miao and Jih Huel Kong in Natao; Paoshan Road, Tien-Tung-An Station, Wang Pang Road, Chungshan Road, Ta Tung Road, Kung Woo Road, Hung Feng Road, Chung Hing Road, Tan Tse Wei, Hnd Hai Chong Road in Chapei; Zau Ka Doo; Robison Road; Tonquin Road, Kiangwan; Woosung; Kao Loong Jao; Yangtszepoo; Ying Ziang Kong; Siccawei; Lungkwa; and Fah-Hwa Village.

It is learned that Messrs. Chu Yoh Wei and Chow Yoh Hsiang, members of the Standing Committee of the General Labour Union, will deliver addresses through the Radio Broadcasting Station (K.C. 1,300) in the Sassoon House. Mr. Chu will speak from 9.30 to 9.50 p.m. to-day, while Mr. Chow will speak from 9.50 to 10.10 p.m. to-day.

### Local Delegates Return from Suiyuan

Messrs. Wong Shao Lai (王少來), Ling Kong Hou (林康侯) and other delegates who left for Suiyuan on November 23 to console the bandit suppression officers and men at the front returned to Shanghai yesterday afternoon.

In a Press interview, one of the delegates made the following statement:- "The fighting spirit of the officers and men at the front is very high. The bandits have been completely driven out of Suiyuan territory. Evidence has been secured proving that a certain nation is aiding the bandits and will be used in future negotiations."

B. 7613

26 11. 36

At a weekly memorial service held by the Shih Chung Middle School for Girls ( 聖中女中 ), Nanyang Road, yesterday morning, Miss Chen Nai Wen ( 陳耐文 ), the principal, made a report on the movement among the schools to raise contributions towards the support of the troops in Suiyuan.

Moved by the report, some 20 students set out in the afternoon to solicit contributions from the public. At 5.30 p.m. two girl students were arrested and taken by foreign policemen to Sinza Station as they were raising contributions from pedestrians on the pavement on the east side of the Park Hotel on Bubbling Well Road.

Upon receipt of this information, Mr. Chang Chung Yin ( 張仲隱 ), Chairman of the Board of Directors of the school, immediately called at Sinza Station in person and opened negotiations, as a result of which the two girls were released shortly after 6 p.m. It is reported that a sum of \$20 was raised by them yesterday.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE	
S. A. REGISTRY.	
No. D	7613
Date	1 / 1 /

November 25, 1936.

Afternoon Translation.

pay or if he pays less than what they demand, the loafers will resort to violence and destroy his stall. For this reason, a stall keeper has no alternative but to comply with such demands. The writer of this article one day noticed a stall keeper selling flour meat balls being victimized by loafers on the first day that he had put out his stall.

The hawker was about to close his business for the day when some loafers approached and demanded tips. After some heated discussion, the matter was settled through the mediation of a third party whereby the loafers were given 100 coppers, representing two-thirds of the takings. The hawker wept and when asked by some on-lookers why he did not report the matter to the Police, he said that this would do him no good.

There is a saying that "cruel administration is more fierce than a tiger". Such loafers are even more ferocious than tigers.

The Holmes :-

#### THE REGISTRATION OF CULTURAL BODIES

According to the rules laid down by the National Government, a cultural body must apply for registration with the authorities of the district wherein it is located; it must also register with the Tangpu. Failure to do this would render it liable to suppression.

Shanghai has more cultural bodies than any other city in China. Many of them are properly registered but a large number are still unregistered.

The other day, Mr. Pan Kung Chai, Commissioner of the Bureau of Social Affairs, summoned the members of the Shanghai Special District Kuomintang Headquarters to a meeting to discuss this matter. It was resolved that from November 21 until the end of this year, all local cultural bodies are to be ordered to apply for registration with the local authorities and the Tangpus. Mr. Pan Kung Chai will attend to the Bureau of Social Affairs, while Mr. Tao Pah Chuen will officiate for the Tangpu.

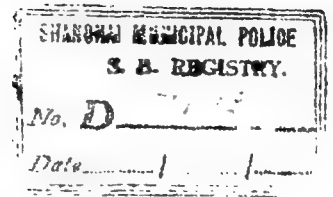
It is reported that since the promulgation of these measures, a large number of cultural bodies have applied to the authorities for registration.

Ta Kung Pao and other local newspapers :-

#### THE FIGHTING IN SUIYUAN : ACTIVITIES OF LOCAL PUBLIC BODIES

The "Committee to Send Consolation and Aid to the Officers and Men engaged in Bandit Suppression in Suiyuan Province" formed by the Chinese Chamber of Commerce, the Shanghai District Association and the Chinese Red Cross Association on November 24 remitted a sum of \$100,000 to Suiyuan through the Bank of China.





November 25, 1936.

Afternoon Translation.

The Committee to support Suiyuan organized by Chinese cultural circles in this locality has drawn up the following measures for the collection of contributions:-

- 1) Every unit is to undertake the collection of contributions; the money is to be deposited in a bank.
- 2) an individual who has collected contributions must hand the money over to the organization with which he is connected. The money will afterwards be sent to a bank.
- 3) The Committee will form contributions soliciting sections.

Local fellow provincials associations used to hold a dinner party once every month. In view of the invasion of Suiyuan by the bandits, these associations held a meeting at 8 p.m. yesterday at the Dong Shing Leu Restaurant (同兴楼), Foochow Road, and discussed the raising of contributions.

It was decided to save a part of the money for the dinner and to send the money to the fund in aid of the officers and men at the front.

The students of the Shih Chung Middle School for Girls (中华女中), Nanyang Road, are continuing to collect contributions for the support of the officers and men at the front in Suiyuan despite the fact that two days ago two of the girl students were arrested. On November 24, some 60 students were engaged in this work; a few solicited contributions on the streets, but the majority approached relatives and friends. They collected about \$180.

The school authorities yesterday made an explanation to the S.M.C. about the collection, therefore nothing untoward occurred.

The school will close on Friday to enable students to make cotton clothing to be sent to the front.

At 2 p.m. yesterday, the local Middle School Teachers' Federation held a meeting with the principals of middle schools at the Dah Sie Yang Restaurant (大西洋).

It was resolved that all schools refrain from soliciting contributions from the general public.

Yesterday, the "Ta Kung Pao" received the following contributions :-

- 1) Teaching staff, students and coolies of the Great China University - \$1,080.
- 2) Employees of the China Cotton Trading Company - \$256.50.
- 3) Shanghai Office of the Szechuen Commercial Bank - \$100.
- 4) Employees of the Ta Dong Shipping Company - \$429.
- 5) Employees of the Foh Hsin Rolled Tobacco Factory - \$612.61.
- 6) Officers of various official organs in Yen Chen Hsien, Shantung Province - \$128.50.

2.  
November 25, 1936.

Afternoon Translation.

pay or if he pays less than what they demand, the loafers will resort to violence and destroy his stall. For this reason, a stall keeper has no alternative but to comply with such demands. The writer of this article one day noticed a stall keeper selling flour meat balls being victimized by loafers on the first day that he had put out his stall.

The hawker was about to close his business for the day when some loafers approached and demanded tips. After some heated discussion, the matter was settled through the mediation of a third party whereby the loafers were given 100 coppers, representing two-thirds of the takings. The hawker wept and when asked by some on-lookers why he did not report the matter to the Police, he said that this would do him no good.

There is a saying that a "cruel administration is more fierce than a tiger". Such loafers are even more ferocious than tigers.

The Holmes :-

#### THE REGISTRATION OF CULTURAL BODIES

According to the rules laid down by the National Government, a cultural body must apply for registration with the authorities of the district wherein it is located; it must also register with the Tangpu. Failure to do this would render it liable to suppression.

Shanghai has more cultural bodies than any other city in China. Many of them are properly registered but a large number are still unregistered.

The other day, Mr. Pan Kung Chai, Commissioner of the Bureau of Social Affairs, summoned the members of the Shanghai Special District Kuomintang Headquarters to a meeting to discuss this matter. It was resolved that from November 21 until the end of this year, all local cultural bodies are to be ordered to apply for registration with the local authorities and the Tangpus. Mr. Pan Kung Chai will attend to the Bureau of Social Affairs, while Mr. Tao Pan Chuen will officiate for the Tangpu.

It is reported that since the promulgation of these measures, a large number of cultural bodies have applied to the authorities for registration.

Ta Kung Pao and other local newspapers :-

#### THE FIGHTING IN SUIYUAN : ACTIVITIES OF LOCAL PUBLIC BODIES

The "Committee to Send Consolation and Aid to the Officers and Men engaged in Bandit Suppression in Suiyuan Province" formed by the Chinese Chamber of Commerce, the Shanghai District Association and the Chinese Red Cross Association on November 24 remitted a sum of \$100,000 to Suiyuan through the Bank of China.

November 25, 1936.

Afternoon Translation.

The Committee to support Suiyuan organized by Chinese cultural circles in this locality has drawn up the following measures for the collection of contributions:-

- 1) Every unit is to undertake the collection of contributions; the money is to be deposited in a bank.
- 2) An individual who has collected contributions must hand the money over to the organization with which he is connected. The money will afterwards be sent to a bank.
- 3) The Committee will form contributions soliciting sections.

Local fellow provincials associations used to hold a dinner party once every month. In view of the invasion of Suiyuan by the bandits, these associations held a meeting at 6 p.m. yesterday at the Dong Shing Leu Restaurant (同天樓), Foochow Road, and discussed the raising of contributions.

It was decided to save a part of the money for the dinner and to send the money to the fund in aid of the officers and men at the front.

The students of the Shih Chung Middle School for Girls (女中), Nanyang Road, are continuing to collect contributions for the support of the officers and men at the front in Suiyuan despite the fact that two days ago two of the girl students were arrested. On November 24, some 60 students were engaged in this work; a few solicited contributions on the streets, but the majority approached relatives and friends. They collected about \$180.

The school authorities yesterday made an explanation to the S.M.C. about the collection, therefore nothing untoward occurred.

The school will close on Friday to enable students to make cotton clothing to be sent to the front.

At 2 p.m. yesterday, the local Middle School Teachers' Federation held a meeting with the principals of middle schools at the Dah Sie Yang Restaurant (大西洋).

It was resolved that all schools refrain from soliciting contributions from the general public.

Yesterday, the "Ta Kung Pao" received the following contributions :-

- 1) Teaching staff, students and coolies of the Great China University - \$1,080.
- 2) Employees of the China Cotton Trading Company - \$256.50.
- 3) Shanghai Office of the Szechuen Commercial Bank - \$100.
- 4) Employees of the Ta Dong Shipping Company - \$429.
- 5) Employees of the Foh Hsin Rolled Tobacco Factory - \$612.61.
- 6) Officers of various official organs in Yen Chen Hsien, Shantung Province - \$128.50.

November 25, 1936.

Morning Translation

Ta Kung Pao and other local newspapers publish the following telegraphic reports :-

THE SITUATION IN SUIYUAN : CHINESE GOVERNMENT  
TROOPS OCCUPY PAILINGMIAO.

The Chinese Government troops occupied Pailingmiao at 9.30 a.m. November 24.

Acting on information that reinforcements of about 5000 Mongolian and Manchukuo soldiers were due to arrive at Pailingmiao on the afternoon of November 24, the Government troops under the command of General Tseng Yen Shou (常延授) launched a general offensive against Pailingmiao at 1 a.m. November 24 from Wuchuen and Kooyang. The Mongolian and Manchukuo forces were directed by 200 military officers of a certain nation. A fierce battle ensued, which resulted in the occupation of Pailingmiao at 9.30 a.m. by the Government forces. The latter lost 300 dead and wounded, whilst the enemy forces were annihilated. The Chinese cavalry are pursuing the fleeing Mongolian and Manchukuo troops and the people of a certain nation.

As Prince Teh is eager to surrender to the Chinese Government, a certain nation has appointed Tanaka, Chief of the Special Military Organ, to keep a close watch on the movements of Prince Teh.

On November 24, high military officers of the Japanese forces stationed in North China held a conference at Tientsin at which it was decided that, should the necessity arise, the Kwantung Army be dispatched, under some pretext, to take direct part in the fighting in East Suiyuan.

It is generally believed that several Chinese air squadrons have arrived at the front and will soon take part in the operations.

Messrs. Wong Siao Lan (王曉籟), Ling Kong Hou (林康侯) and six other representatives appointed by the various public bodies in Shanghai arrived at Taiyuan by air on November 24, carrying with them a sum of \$100,000 contributed by the public in Shanghai. At 5 p.m. they had an interview with General Yen Hsi Shan. They will leave for Suiyuan on November 25.

Sin Wan Pao and other local newspapers :-

Measures to Centralise the Collection of Contributions.

Yesterday Mr. Dong Ying Bah (董行白), member of the Standing Committee of local Kuomintang Headquarters, had a conference with Mayor Wu Te Chen over the question of centralising the collection of contributions in aid of the Government troops in Suiyuan.

The matter will be brought before a meeting of the Executive Committee of the local Tangpu for discussion, after which a meeting of local official organs and public bodies will be convened.

D.C.



November 25, 1936.

Morning

Ta Kung Pao and other local newspapers publish the following telegraphic reports :-

THE SITUATION IN SUIYUAN : CHINESE GOVERNMENT  
TROOPS OCCUPY PAILINGMIAO.

The Chinese Government troops occupied Pailingmiao at 9.30 a.m. November 24.

Acting on information that reinforcements of about 5000 Mongolian and Manchukuo soldiers were due to arrive at Pailingmiao on the afternoon of November 24, the Government troops under the command of General Tseng Yen Shou (曾延授) launched a general offensive against Pailingmiao at 1 a.m. November 24 from Wuchuen and Kooyang. The Mongolian and Manchukuo forces were directed by 200 military officers of a certain nation. A fierce battle ensued, which resulted in the occupation of Pailingmiao at 9.30 a.m. by the Government forces. The latter lost 300 dead and wounded, whilst the enemy forces were annihilated. The Chinese cavalry are pursuing the fleeing Mongolian and Manchukuo troops and the people of a certain nation.

As Prince Teh is eager to surrender to the Chinese Government, a certain nation has appointed Tanaka, Chief of the Special Military Organ, to keep a close watch on the movements of Prince Teh.

On November 24, high military officers of the Japanese forces stationed in North China held a conference at Tientsin at which it was decided that, should the necessity arise, the Kwantung Army be dispatched, under some pretext, to take direct part in the fighting in East Suiyuan.

It is generally believed that several Chinese air squadrons have arrived at the front and will soon take part in the operations.

Messrs. Wong Siao Lan (王曉蘭), Ling Kong Hou (林康侯) and six other representatives appointed by the various public bodies in Shanghai arrived at Taiyuan by air on November 24, carrying with them a sum of \$100,000 contributed by the public in Shanghai. At 5 p.m. they had an interview with General Yen Hsi Shan. They will leave for Suiyuan on November 25.

Sin Wan Pao and other local newspapers :-

Measures to Centralise the Collection of Contributions.

Yesterday Mr. Dong Ying Bah (董行白), member of the Standing Committee of local Kuomintang Headquarters, had a conference with Mayor Wu Te Chen over the question of centralising the collection of contributions in aid of the Government troops in Suiyuan.

The matter will be brought before a meeting of the Executive Committee of the local Tangpu for discussion, after which a meeting of local official organs and public bodies will be convened.

November 24, 1936.

Morning Translation.

Sin Wan Pao and other local newspapers publish the following telegraphic reports :-

### THE FIGHTING IN SUIYUAN

According to information given out by the bandit and "Manchukuo" forces, a general offensive will be launched by them in North Suiyuan on November 27.

According to a telegraphic report received from Changpe, a military leader of a certain nation is at present holding meetings in Jehol and Dolonor to discuss plans for a general offensive in Suiyuan. A large number of fighting planes equipped with inflammable bombs have been mobilized at Dolonor.

During the past few days, large numbers of Jehol and bandit troops have arrived at Dolonor and many military officers of a certain nation are mingling with them.

On November 22, seventeen aeroplanes flew over Shing woo and dropped 12 bombs on a village, killing 7 persons.

National Herald and other local newspapers :-

### Six Local Merchants to Visit Front

On November 23, Mayor Wu Te Chen dispatched the following telegram to General Yen Hsi Shan :-

"The bandits are invading Suiyuan. Our officers and men engaged in the suppression of the bandits are repulsing the attacks and several victories have been won. The 'Committee to Send Consolation and Aid to the Officers and Men engaged in Bandit Suppression in Suiyuan Province' of Shanghai has now appointed Messrs Wong Shiao Lai (王少来), Yen Foh Ching (颜福庆), Huang Jen Ts (黄仁士), Ling Kong Hou (林孔侯), Loh Ching Sz (洛清士) and another to proceed to-day (November 23) by aeroplane to Shensi whence they will visit the front line in Suiyuan to make an inspection and to console the officers and men. They are leaving to-day (November 23). I hope you will attend to them".

Yesterday the Mayor sent a similar telegram to General Fu Tso Nyi, Chairman of the Suiyuan Provincial Government, informing him of the visit of the representatives to the front line.

Messrs Wong Shiao Lai, Ling Kong Hou, Huang Jen Ts, Loh Ching Sz, Yen Foh Ching, Pang Ching Tseu (庞清同) and Lu Yeu Yuen (卢友元), seven representatives appointed by the "Committee to Send Consolation and Aid to the Officers and Men engaged in Bandit Suppression in Suiyuan Province", left the Hungjao Aerodrome for the North in an aeroplane at 10.15 a.m. yesterday. Mr. Wong Shou Feh (王守法), a son of Mr. Wong Shiao Lai, is also one of the party. Messrs Doo Yuet Sen (杜月笙), Chien Sing Ts (钱新之), Tsu Hsueh Van (朱学范) and many others saw them off.

The representatives will arrive at Sian at 3.30 p.m. November 23 and pass the night there. On the morning of November 24, they will fly to Taiyuan to interview General Yen Hsi Shan, after which they will proceed to Suiyuan where they will call on General Fu Tso Nyi and will console the officers and men at the front and make an inspection. They will return to Shanghai after five days.

November 24, 1936.

Morning Translation.

At a weekly memorial service held by the Shih Chung Middle School for Girls ( 世中女中 ), Nanyang Road, yesterday morning, Miss Chen Nai Wen ( 陳耐文 ), the principal, made a report on the movement among the schools to raise contributions towards the support of the troops in Suiyuan.

Moved by the report, some 20 students set out in the afternoon to solicit contributions from the public. At 5.30 p.m. two girl students were arrested and taken by foreign policemen to Sinza Station as they were raising contributions from pedestrians on the pavement on the east side of the Park Hotel on Bubbling Well Road.

Upon receipt of this information, Mr. Chang Chung Yin ( 張中隱 ), Chairman of the Board of Directors of the school, immediately called at Sinza Station in person and opened negotiations, as a result of which the two girls were released shortly after 6 p.m. It is reported that a sum of \$20 was raised by them yesterday.

With a view to supporting the officers and men in Suiyuan, some 200 students of the Dah Dong University ( 大同大學 ) held a meeting yesterday at which it was resolved that contributions be raised from November 23 to December 2; that the proceeds be used for the purchase of 100 pieces of fur clothing and 100 steel helmets and gas masks for the officers and men at the front.

In order to purchase padded cotton vests and medicines for the defence force in Suiyuan, the Bei Zung ( 培成 ) Girls School on Ferry Road is endeavouring to raise <sup>by</sup> contributions a sum of \$5,000. Of this amount, \$4,600 have already been collected.

The following collections are announced:-

- 1) Teaching staff and coolies of Chaotung University ( 交通大學 ) - \$1,700.
- 2) Employees of the Chinese Telephone Administration of the Ministry of Communications - \$570.
- 3) Employees of the General Affairs Department of the China Opael Electric Bulb Factory - \$200.
- 4) Members of the 27th Squad of the 5th Squadron of the 2nd Period Citizenship Training - \$150.
- 5) Teaching staff, students and coolies of the Shanghai Medical College and the Nurses Training School of its First Hospital - \$1,241.92.

At a meeting held by the Tao Chung ( 通中 ) Middle School for Girls, it was resolved that the teaching staff contribute 5% of their pay towards the support of the troops in Suiyuan.

At a meeting held by the Jao Kwang ( 矯光 ) Middle School, the following resolutions were passed:-

- 1) That the teaching staff contribute one day's pay.
- 2) That each student contribute at least 30 cents.
- 3) That teachers and students fast for one day and remit the money saved to Suiyuan.

November 24, 1936.

5

Morning Translation.

4) That 30 contribution soliciting groups be formed.

The groups have already collected \$200 from the public.

At 3 p.m. yesterday, the 15th District Branch of the First Special District Citizens' Federation held a meeting at which it was reported that the North Soochow Road Branch of the National Commercial Bank had received contributions amounting to \$130 from the Moo Suh Iron Hong (可燦鐵行) and others.

At a meeting held by the Union of workers of the Kiangnan Dock yesterday, it was resolved to contribute \$500.

At 10.30 a.m. the other day, students of the Ping Hai (清海) Middle School held a meeting at which the following resolutions were passed:-

- 1) That a "Ping Hai Students Committee to Support the Bandit Suppression Force in Suiyuan" be inaugurated immediately.
- 2) That the entire body of teachers and students practise thrift and frugality and save the money for contribution to Suiyuan.
- 3) That the teachers and students solicit contributions from their relatives and neighbours.

The Electrical Apparatus Manufacturers Association has issued a circular notice to its members notifying that commencing from this month, they will contribute one day's income every month to Suiyuan.

Yesterday the Executive and Supervisory Committees of the Hotel Waiters Union held a meeting at which it was resolved to issue a circular notice directing members to contribute one day's pay.

Dr. H.H. Kung, Minister of Finance, has remitted a sum of \$10,000 to Suiyuan to console the officers and men at the front.

Mr. Zang Sung Yee (張昇頤), Chief of the Consolidated Tax Bureau of Kiangsu, Chekiang and Anhwei, has collected from his staff a sum of \$10,000 which he has requested Dr. H.H. Kung to remit to Suiyuan.

The employees of the Shanghai-Nanking and Shanghai-Hangchow-Ningpo Railway Administration have made a further contribution of \$10,000. The money was remitted to Suiyuan on November 21 through the Shanghai Commercial and Savings Bank.



3  
November 24, 1936.

7613  
Morning Translation 24 " 36.

Sin Wan Pao and other local newspapers publish the following telegraphic reports :-

#### THE FIGHTING IN SUIYUAN

According to information given out by the bandit and "Manchukuo" forces, a general offensive will be launched by them in North Suiyuan on November 27.

According to a telegraphic report received from Changpe, a military leader of a certain nation is at present holding meetings in Jehol and Dolonor to discuss plans for a general offensive in Suiyuan. A large number of fighting planes equipped with inflammable bombs have been mobilized at Dolonor.

During the past few days, large numbers of Jehol and bandit troops have arrived at Dolonor and many military officers of a certain nation are mingling with them.

On November 22, seventeen aeroplanes flew over Shing Woo and dropped 12 bombs on a village, killing 7 persons.

National Herald and other local newspapers :-

#### Six Local Merchants to Visit Front

On November 23, Mayor Wu Te Chen dispatched the following telegram to General Yen Hsi Shan :-

"The bandits are invading Suiyuan. Our officers and men engaged in the suppression of the bandits are repulsing the attacks and several victories have been won. The 'Committee to Send Consolation and Aid to the Officers and Men engaged in Bandit Suppression in Suiyuan Province' of Shanghai has now appointed Messrs Wong Shiao Lai (王少来), Yen Foh Ching (颜福庆), Huang Jen Ts (黄仁志), Ling Kong Hou (林康侯), Loh Ching Sz (洛清士) and another to proceed to-day (November 23) by aeroplane to Shensi whence they will visit the front line in Suiyuan to make an inspection and to console the officers and men. They are leaving to-day (November 23). I hope you will attend to them".

Yesterday the Mayor sent a similar telegram to General Fu Tso Nyi, Chairman of the Suiyuan Provincial Government, informing him of the visit of the representatives to the front line.

Messrs Wong Shiao Lai, Ling Kong Hou, Huang Jen Ts, Loh Ching Sz, Yen Foh Ching, Pang Ching Tseu (庞清同) and Lu Yeu Yuen (卢又元), seven representatives appointed by the "Committee to Send Consolation and Aid to the Officers and Men engaged in Bandit Suppression in Suiyuan Province", left the Hungjao Aerodrome for the North in an aeroplane at 10.15 a.m. yesterday. Mr. Wong Shou Fah (王守法), a son of Mr. Wong Shiao Lai, is also one of the party. Messrs Doo Yuet Sen (杜月笙), Chien Sing Ts (钱新之), Tsu Hsueh Van (朱学范) and many others saw them off.

The representatives will arrive at Sian at 3.30 p.m. November 23 and pass the night there. On the morning of November 24, they will fly to Taiyuan to interview General Yen Hsi Shan, after which they will proceed to Suiyuan where they will call on General Fu Tso Nyi and will console the officers and men at the front and make an inspection. They will return to Shanghai after five days.

November 24, 1936.

Morning Translation.

At a weekly memorial service held by the Shih Chung Middle School for Girls ( 紹中女中 ), Nanyang Road, yesterday morning, Miss Chen Nai Wen ( 陳耐文 ), the principal, made a report on the movement among the schools to raise contributions towards the support of the troops in Suiyuan.

Moved by the report, some 20 students set out in the afternoon to solicit contributions from the public. At 5.30 p.m. two girl students were arrested and taken by foreign policemen to Sinza Station as they were raising contributions from pedestrians on the pavement on the east side of the Park Hotel on Bubbling Well Road.

Upon receipt of this information, Mr. Chang Chung Yin ( 張中隱 ), Chairman of the Board of Directors of the school, immediately called at Sinza Station in person and opened negotiations, as a result of which the two girls were released shortly after 6 p.m. It is reported that a sum of \$20 was raised by them yesterday.

With a view to supporting the officers and men in Suiyuan, some 200 students of the Dah Dong University ( 大同大學 ) held a meeting yesterday at which it was resolved that contributions be raised from November 23 to December 2; that the proceeds be used for the purchase of 100 pieces of fur clothing and 100 steel helmets and gas masks for the officers and men at the front.

In order to purchase padded cotton vests and medicines for the defence force in Suiyuan, the Bei Sung ( 培成 ) Girls School on Ferry Road is endeavouring to raise contributions a sum of \$5,000. Of this amount, \$4,600 have already been collected.

The following collections are announced:-

- 1) Teaching staff and coolies of Chaotung University ( 交通大學 ) - \$1,700.
- 2) Employees of the Chinese Telephone Administration of the Ministry of Communications - \$570.
- 3) Employees of the General Affairs Department of the China Opium Electric Bulb Factory - \$200.
- 4) Members of the 27th Squad of the 5th Squadron of the 2nd Period Citizenship Training - \$150.
- 5) Teaching staff, students and coolies of the Shanghai Medical College and the Nurses Training School of its First Hospital - \$1,241.92.

At a meeting held by the Tao Chung ( 道中 ) Middle School for Girls, it was resolved that the teaching staff contribute 5% of their pay towards the support of the troops in Suiyuan.

At a meeting held by the Jao Kwang ( 僑光 ) Middle School, the following resolutions were passed:-

- 1) That the teaching staff contribute one day's pay.
- 2) That each student contribute at least 30 cents.
- 3) That teachers and students fast for one day and remit the money saved to Suiyuan.

November 24, 1936.

5

Morning Transaction.

- 4) That 30 contribution soliciting groups be formed.  
The groups have already collected \$200 from the public.

At 3 p.m. yesterday, the 15th District Branch of the First Special District Citizens' Federation held a meeting at which it was reported that the North Soochow Road Branch of the National Commercial Bank had received contributions amounting to \$130 from the Moo Suh Iron Hong (可煥行) and others.

At a meeting held by the Union of workers of the Kiangnan Dock yesterday, it was resolved to contribute \$500.

At 10.30 a.m. the other day, students of the Ping Hai (濱海) Middle School held a meeting at which the following resolutions were passed:-

- 1) That a "Ping Hai Students Committee to Support the Benoit Suppression Force in Suiyuan" be inaugurated immediately.
- 2) That the entire body of teachers and students practise thrift and frugality and save the money for contribution to Suiyuan.
- 3) That the teachers and students solicit contributions from their relatives and neighbours.

The Electrical Apparatus Manufacturers Association has issued a circular notice to its members notifying that commencing from this month, they will contribute one day's income every month to Suiyuan.

Yesterday the Executive and Supervisory Committees of the Hotel Waiters Union held a meeting at which it was resolved to issue a circular notice directing members to contribute one day's pay.

Dr. H.H. Kung, Minister of Finance, has remitted a sum of \$10,000 to Suiyuan to console the officers and men at the front.

Mr. Zang Sung Yee (張昇頤), Chief of the Consolidated Tax Bureau of Kiangsu, Chekiang and Anhwei, has collected from his staff a sum of \$10,000 which he has requested Dr. H.H. Kung to remit to Suiyuan.

The employees of the Shanghai-Nanking and Shanghai-Hangchow-Ningpo Railway Administration have made a further contribution of \$10,000. The money was remitted to Suiyuan on November 21 through the Shanghai Commercial and Savings Bank.

November 23, 1936.

Morning Translation.

Foreign Affairs for a further parley with General Chang Chun in the afternoon of November 23. Up to a late hour last night, no information was given out by the Ministry of Foreign Affairs and it is not known whether General Chang Chun will meet the Japanese Ambassador on the afternoon of November 23.

The object of the invasion of Suiyuan by the bandit and the "Manchukuo" forces under the protection of a certain nation and where Japanese aeroplanes and field guns are playing an active part is clear. The public bodies in Nanking are of opinion that negotiations under such circumstances would prove useless.

At 10.30 a.m. November 20, seventeen aeroplanes belonging to the bandit forces flew over the regions north-east of Hsin Hu. Several bombs were dropped; seven persons were killed and many houses were destroyed.

Prince Tuh will soon define his attitude towards the operations in Suiyuan. He will not take part in these activities. He has suddenly left for Sien Su Nyi with more than 300 of his soldiers.

According to a telegram from Tientsin, Princes Tuh and Tso have already issued telegrams formally announcing their participation in the movement of the bandit and puppet forces. They have assumed the titles of Commander-in-Chief and Vice Commander-in-Chief respectively of the forces for the development of Mongolia and for the suppression of communists.

Ta Kung Pao, Chun Pao and other local newspapers:

#### Activities of Local Public Bodies

Yesterday the Shanghai Municipality Chinese Theatrical Players' Society held at its office a general meeting of representatives of its various subsidiary organs to discuss the question of rendering assistance to the officers and men defending Suiyuan Province. About 40 persons were present. Mr. Ting Siu Daung (丁守東) presided.

The following resolutions were passed:-

- 1) That a committee be organized by the Chinese Theatrical Players' Society to support the Suiyuan officers and men who are resisting the enemy; that <sup>the</sup> public be invited to join the committee.
- 2) That an open letter addressed to local theatrical players be issued soliciting subscriptions in aid of the troops in Suiyuan.
- 3) That a move ent to collect subscriptions from theatrical players be commenced from date.
- 4) That the entire body of theatrical players propagate, during performances or while broadcasting, the resistance that is being put up by the defence force in Suiyuan so that the attention of the people may be drawn to the work of national salvation and be induced to contribute towards the support of the troops in Suiyuan.

November 23, 1936.

Morning Translation.

- 5) That a date be fixed for the broadcasting of a special programme for the purpose of raising subscriptions from the general public.

Yesterday the Suiyuan Support Committee which was formed on the night of November 17 by Mr. Tuan Moh Yen (端木堯) and other inhabitants of the Village for Poor People on Da. Moh Jao Road (大木橋路), held an extensive propaganda meeting in the village. About 1,000 persons were present. Mr. Zao Zai Sung (龔瑞生) presided.

A man named Shu Wen (舒文) delivered a speech urging his hearers to save the country from the present crisis.

One Miss Loh Mo Zao (羅果曹) spoke of the cruelty that is being endured by the people living in territories that have been lost to China.

A man named Lee Tuh Yoong (李德榮) pointed out that only the enforcement of the New Life Movement could bring about the consolidation of the foundations of the country.

At the close of the meeting, four kinds of propaganda dealing with the following matters were distributed:

- 1) How to save Suiyuan and the country (Continental Policy and Ocean Policy),
- 2) A sketch of the Suiyuan front,
- 3) A general map showing the territory that has been lost to China during the past 30 years
- 4) General information about Suiyuan.

Yesterday a movement to raise subscriptions in the village was started. Several persons named Messrs. Zing Chi Ling (陳紀麟), Tseu Sing Jen (周信仁), Tuan Moh Yen and Koh Ngoh Zai (郭玉才) were appointed to solicit subscriptions from relatives and friends outside the village.

At 6 p.m. yesterday representatives of 44 local trade associations, including the Shanghai Salt Fish Trade Association, the Flower Dealers Association, the Ham Dealers Association, etc., attended a dinner party at the Tsu Mei Lau Restaurant (聚美樓), Focohow Road. Mr. Ching Tsao Siang (金楚湘) presided.

The following resolutions were passed:-

- 1) That each trade association contribute one day's income towards the support of the Suiyuan troops.
- 2) That a telegram pledging their full support to the troops defending Suiyuan be sent.

The 15th Branch Office of the Shanghai First Special District Citizens' Federation has adopted the following measures to handle subscriptions from shops on South and North Soochow Roads:-

- 1) That the North Soochow Road Branch of the National Commercial Bank be appointed to receive all subscriptions.
- 2) That no Branch of the Federation be allowed to receive donations; that no Branch be allowed to appoint any of its officials to collect subscriptions from the public.
- 3) That Mr. Tsoh Ts Zung (祝志純) be appointed in charge of propaganda work; that Mr. Ling Mei Ching (林慶卿), Manager of the North Soochow Road Branch of the National Commercial Bank, be appointed as custodian of subscriptions.

November 23, 1936.

Morning Translation.

The "Committee to Send Consolation and Aid to the Officers and Men engaged in Bandit Suppression in Suiyuan Province", organized by the Chinese Chamber of Commerce, the Shanghai District Association and the Chinese Red Cross Association, has decided to collect contributions and articles to be sent to the officers and men at the front in Suiyuan.

On November 18, Mr. Doo Yuet Sen remitted \$100,000 to Suiyuan. He had at first planned to proceed to Suiyuan in company with Mr. Wong Shiao Lai, Chairman of the Chamber of Commerce, but owing to pressing business engagements he has abandoned the proposed visit.

On November 22, the Committee resolved to detail five representatives to Suiyuan. The following gentlemen have been named to make the visit: Messrs Ling Kong Hou (林康侯), Huang Jen Ts (黃任之), Pang Ching Tseu (龐京周), Loh Ching Sz (陸京士) and Wong Shiao Lai. They will leave Shanghai on the morning of November 23 by aeroplane. Mr. Ling says that they will first stop at Sian, whence they will proceed to Taiyuan and Suiyuan. They expect to return to Shanghai in about five days.

With the object of persuading women throughout the country to render assistance to the officers and men at the front in Suiyuan, some 30 representatives of local Chinese women's bodies including Miss Sz Liang (史良) and Miss Chen Foo Eur (陳波兒) held a meeting the other day, at which it was resolved to form a Preparatory Committee of "Chinese Women's Association to Support the Officers and Men at the Front in Suiyuan". Miss Hu Ts Yin (胡子嬰) and Miss Bok Vee (白薇) and several others were appointed to undertake the formation of the Association and to induce other women's bodies or individual women to join the association.

Owing to the cold weather in Suiyuan, the Students Native Products Development Movement Group has promoted the raising of contributions in order to buy cotton clothing to be sent to the front.

On the morning of November 22, the students formed into some 20 parties to solicit contributions on Nanking Road and vicinity from the owners of large shops and from customers. They withdrew at noon. The money raised is being kept by the Shanghai Native Goods Movement Federation.

On November 21, the teachers and students of Aurora University remitted to General Fu Tso Nyi of Suiyuan a sum of \$1,000 collected from among themselves.

The New China Medical College (新中國醫院), Wongsikshaw, has collected from its teachers and students a sum of some \$200. Mr. Tsu Nan San (朱南山), President, and Mr. Tsu Ngau Kao (朱鶴皋), Vice President of the College, suggested that all Chinese doctors be asked to contribute one-day's income towards the fund in aid of the officers and men at the front.

November 23, 1936.

Morning Translation.

The teachers and students of the Sz Chen Middle School (斯成中學), Tou Kia Road, Nantao, have contributed a sum of \$132.32 and sent it to the Bank of China for remittance to Suiyuan.

More than 30 magazine publishers, including the Eastern Miscellany, have issued a manifesto urging readers throughout the country to contribute one-day's income towards the fund in aid of the officers and men at the front in Suiyuan. Contributions may be sent to the Livelihood Weekly (生活星期刊), No. 160 Avenue Edward VII, the World Knowledge (世界智識), No. 384 Foochow Road, the Yen Sz Kia (沈若其社) in the Chung Wei Bank Building, Avenue Edward VII, and the Intelligence (智識雜誌), Love Lane, Bubbling Well Road.

The Liang Tsai Women's Supplementary School (梁才女補習學校) has formed a "Committee to Collect Contributions in aid of Suiyuan". The students will solicit contributions from relatives and friends.

On November 21, Mr. Koo Nan Jin (顧南輝), President of the Nanyang Hospital (南洋醫院), Small East Gate, Nantao, held an urgent meeting with his employees to discuss the raising of contributions. A sum of \$135.50 was collected.

The Wha Shing Tobacco Factory (華成煙廠), Wayside Road, is arranging to collect contributions from its directors and workers. The matter is being handled together with the 4th District Rolled Tobacco Trade Labour Union.

Mr. Lu Tseng (羅飛), Manager of the Dah Chung (大中) Cleaning & Dyeing Works, No. 18 North Szechuen Road, has decided to contribute 10 per cent of his takings from November 23 to November 29 towards the fund for the officers and men at the front in Suiyuan.

Local Tangpu to Hold Meeting To-day to Discuss the Collection of Contributions.

The local Tangpu and other organizations the other day held a meeting and decided to form a Central Subscriptions Collecting Committee to take charge of contributions. Soliciting of contributions on the streets will be strictly prohibited unless permission has been secured beforehand from the authorities.

The Tangpu will exchange views with the Shanghai City Government to-day regarding the formation of a Committee to be known as "The Central Patriotic Contributions Collecting Committee".

November 23, 1936.

Morning Translation.

At 10 a.m. yesterday, the Chinese Seamen's Tangpu and the Seamen's Union held a meeting at the latter's office to discuss the question of sending consolation to the Suiyuan troops. Mr. Wong Chi Ih (王奇一) presided.

The following resolutions were passed:-

- 1) That a Committee of Chinese Seamen to Console the Troops in Suiyuan be formed.
- 2) That 43 persons, including Messrs. Bang Pah Wei (彭伯威), Wong Tsang Kaung (王仲剛) and Hu Gee (胡吉) be appointed to serve on the Committee.
- 3) That Messrs. Bang Pah Wei, Wong Chi Ih and Liu Hwa Kung (劉華公) be appointed as Standing Committee members.
- 4) That Messrs. Hu Gee and Zung Kung Ya (鍾公俠) be appointed secretaries.
- 5) That a General Affairs Section with Mr. Tsang Tung Li (張東來) as Chief, a Propaganda Section with Mr. Wong Tsang Kaung as Chief, and a Subscriptions Collection Section with Mr. Lee Chien Bah (李劍巴) as Chief, be formed.

Yesterday the "Committee to Send Consolation and Aid to the Officers and Men Engaged in Bandit Suppression in Suiyuan Province," organized by the Chinese Chamber of Commerce and other local public bodies, received a telegram from the Secretariat of the National Government commending its work.

The Committee yesterday issued circular notices to the various local trade associations requesting them to raise subscriptions.

The Committee has sent a letter to the International Dispensary expressing its appreciation for its contribution of \$2,000.

Yesterday the Customs Chinese Staff Club remitted \$10,000 to General Fu Tso Nyi, Chairman of the Suiyuan Provincial Government.

Yesterday Mr. Wu Wen Tsao (吳溫初), Manager of the Tien Lee Nitrogen Factory, remitted \$1,000 to General Fu Tso Nyi.

Social Daily News (社會日報) dated Nov. 21:

#### LETTER OF ADVICE TO XX RESIDENTS

Two weeks ago, certain Shanghai public bodies published a letter of advice addressed to the subjects of our friendly nation residing in Shanghai. The letter persuades them not to resort to reckless activities which were liable to create uneasiness among the people and suggests certain measures to bring a return of prosperity to business. The letter also requests that the Landing Party refrain from entering the Civic Centre area or any part of the Settlements which they should not enter.

A reply was soon forthcoming from XX residents. In their reply, they suggested the formation of a body to be known as "The Sino-XX Citizens District Maintenance



November 22, 1936.

Morning Translation

Sin Wan Pao and other local newspapers publish the following telegraphic reports:-

### SITUATION IN SUIYUAN.

After having been badly defeated, the Manchukuo and Mongolian irregulars under the command of Li Shou Sin and Wong Ying have decided to abandon their plan of invading South Suiyuan and will, it is reported, attack North Suiyuan. In all these irregulars number 25,000 officers and men, in addition instructors of a certain nation are attached to every company.

On November 21 several tens of officers and soldiers of the Government forces were either killed or wounded and 17 motor cars were destroyed by bombs dropped by aeroplanes of the enemy forces. At the same time one of these aeroplanes was destroyed by the Government forces.

It is reported that reinforcements numbering some 20,000 men stationed at Mukden will be transferred to the front.

### Activities of Local Public Bodies.

Mr. Doo Yuet Sen has sent a telegram to General Yen Hsi Shan, informing him that apart from remitting a sum of \$100,000 as an encouragement to the officers and men engaged in bandit suppression on the Suiyuan front, he and Mr. Wong Shiao Lai will in the near future go to Shansi with the object of consoling the men at the front.

With a view to enforcing the one-day's income movement among the general public, the local Tangpu held a meeting at 2 p.m. yesterday. Amongst those present were Mr. Hu Feng Ziang (胡鳳章) of the Shanghai First Special District Citizens' Federation, Mr. Yih Ziang Kao (易章高) of the General Labour Union, Mr. Nyien Ngau Sung (嚴鵬生) of the Chinese Chamber of Commerce, Mr. Tsu Yao Kwen (徐耀寬) of the Shanghai District Association, Mr. Chuing Zing Yei (程正毅) of the Shanghai Second Special District Citizens' Federation and Mr. Li Dah Chao (李大超) of the Shanghai City Government. Mr. Dong Yuen Bah (董允白) of the Tangpu presided.

The following resolutions were passed :-

- 1) That a Committee to be known as "The Committee to Further the One-Day's Income Movement to be donated by Shanghai Chinese Citizens" be formed.
- 2) That the Tangpu, the Shanghai City Government, the Chamber of Commerce, the Shanghai District Association and the Social Bureau be appointed to be standing members of the new Committee.
- 3) That the regular meetings of the new Committee be held on the 1st and the 15th of every month.
- 4) That the office of the Committee be temporarily located in the China Cultural Reconstruction Association, French Concession.
- 5) That all local public bodies be requested to instruct their members to send their one-day's income to the collecting agencies.

2

November 22, 1936.

Morning Translation.

The "Association of Chinese Women in Shanghai to Console the Officers and Men Engaged in Bandit Suppression in Suiyuan Province" held its first meeting at 6 p.m. yesterday at its office, Rue Boppe, French Concession and passed the following resolutions :-

- 1) That Chinese families be persuaded to save ten cents per day and to collect the money thus obtained in order that it may be sent to the officers and men at the front in Suiyuan.
- 2) That broadcasting stations be requested to conduct propaganda in favour of the 10-cent per day movement.
- 3) That deputies be detailed to conduct propaganda among female workers in factories and mills; that deputies be detailed to amusement resorts to conduct similar propaganda.

On November 21, the Chinese Native Products Maintenance Association held a dinner party in the Kwan Sun Yuen Restaurant (冠雲樓), Nanking Road, during which Mr. Wong Han Jang (王漢江) suggested that contributions be collected and sent to officers and men engaged in the suppression of bandits in Suiyuan. It was decided to hold an urgent meeting next Friday in order to discuss the subject.

At 3 p.m. yesterday, the students of the Bah Min (培明) Middle School for Girls on Hart Road formed 20 groups and proceeded to Avenue Haig, Yu Yuen Road, Bubbling Well Road, Yates Road, Sinza Road, Nanking Road, and boarded trams in order to solicit contributions towards a fund in aid of officers and men in Suiyuan. Within two hours, a sum of some \$210 was collected. The girl students will continue the soliciting campaign.

The students of Aurora University held a meeting yesterday and passed the following resolutions :-

- 1) That contributions be solicited from the public.
- 2) That theatrical performances be given in order to raise contributions.

Local Chinese cereal bodies and outport dealers residing in Shanghai held a meeting on November 21 and established a Committee to render assistance to Suiyuan. A contribution movement will be carried out among the dealers in a few days.

The China Industrial Federation held a meeting at its office, Hankow Road, on November 21, at which it was resolved to send a telegram to General Chiang Kai Shek requesting him to send reinforcement to the north to aid in the suppression of bandits in Suiyuan.

The General Labour Union, at a meeting held yesterday, passed the following resolution :-

"That November 27 be fixed as the day to conduct propaganda in favour of the one-day's contribution movement among the labourers as follows :-

- a) To send representatives to conduct propaganda among factory employees.
- b) To distribute brochures on the subject."

Lih Pao (dated Nov. 21) :-

The Students Native Products Development Movement Group has decided to raise contributions from various shops along Nanking Road on November 22 (Sunday).

Ta Kung Pao and other local newspapers :-

Local dance halls and dance girls have promised to donate funds in aid of Suiyuan. The employees of the Metropole and National Ball Rooms contributed \$75 which was sent to the "Ta Kung Pao" on November 21 for remittance to Suiyuan.

The Chinese employees of the Cathay Hotel, the Bund, have promoted a one-day movement. On November 21, they sent all donations to the "Ta Kung Pao". Donations were also made by two foreigners.

China Times (comment) dated Nov. 21 :-

What Should Be Our Attitude Towards the Suiyuan Invaders?

While the 6th session in the negotiations between General Chang Chun and Mr. Kawagoe are going on, Suiyuan is being invaded. Peace in the Far East is thus threatened.

We have often heard it said, "The Chinese are insincere in the negotiations." The Japanese recently declared that should China insist on her views, they would take action in North China. Now, at this moment when the negotiations are still going on, the Japanese have taken action in North China. Of what use are the negotiations?

Japanese claim that the fighting in East Suiyuan is purely a Chinese question, but the shells and bombs that are being used by the invaders are "made in Japan." As to the participation of Japanese in the invasion, Japan is saying that individual participation by Japanese has nothing to do with the Japanese Government. However, we submit for consideration the following two points:-

- 1) The Japanese Kwantung Army has denied any previous knowledge of the invasion by the Mongolian invaders, but it has shown its sympathy towards the invasion. This Army's open support of the Chinese insurgents is contrary to international law.
- 2) The Mongolian and Manchukuo forces are using North Charhar and Manchukuo as bases of operations. This is due to the illegal stationing of Japanese troops in these so-called "special areas." Thus it is established that the existence of special areas in China is a menace to the peace and safety of China. For the sake of peace in China and the Far East, we should make every effort to remove these so-called special areas.

The attitude of the Kwantung Army is unfriendly to China; it is suspected of assisting in the civil disturbances in China. So long as the puppet State of Manchukuo and the special area of North Charhar remain in existence, Suiyuan Province cannot be safe.

We should protest against the stationing of unfriendly foreign troops in Chinese territory; we should remove all puppet organization and special areas.

November 22, 1936.

1 Morning Translation

Sin Wan Pao and other local newspapers publish the following telegraphic reports:-

#### SITUATION IN SUIYUAN.

After having been badly defeated, the Manchukuo and Mongolian irregulars under the command of Li Shou Sin and Wong Ying have decided to abandon their plan of invading South Suiyuan and will, it is reported, attack North Suiyuan. In all these irregulars number 25,000 officers and men, in addition instructors of a certain nation are attached to every company.

On November 21 several tens of officers and soldiers of the Government forces were either killed or wounded and 17 motor cars were destroyed by bombs dropped by aeroplanes of the enemy forces. At the same time one of these aeroplanes was destroyed by the Government forces.

It is reported that reinforcements numbering some 20,000 men stationed at Mukden will be transferred to the front.

#### Activities of Local Public Bodies.

Mr. Doo Yuet Sen has sent a telegram to General Yen Hsi Shan, informing him that apart from remitting a sum of \$100,000 as an encouragement to the officers and men engaged in bandit suppression on the Suiyuan front, he and Mr. Wong Shiao Lai will in the near future go to Shansi with the object of consoling the men at the front.

With a view to enforcing the one-day's income movement among the general public, the local Tangpu held a meeting at 2 p.m. yesterday. Amongst those present were Mr. Hu Feng Ziang (胡風莊) of the Shanghai First Special District Citizens' Federation, Mr. Yih Ziang Kao (柯子章) of the General Labour Union, Mr. Nyien Ngau Sung (倪煥生) of the Chinese Chamber of Commerce, Mr. Tsu Yao Kwen (徐耀寬) of the Shanghai District Association, Mr. Chuing Zing Yei (葉清章) of the Shanghai Second Special District Citizens' Federation and Mr. Li Dah Chao (李大超) of the Shanghai City Government. Mr. Dong Yuen Bah (董源白) of the Tangpu presided.

The following resolutions were passed:-

- 1) That a Committee to be known as "The Committee to Further the One-Day's Income Movement to be donated by Shanghai Chinese Citizens" be formed.
- 2) That the Tangpu, the Shanghai City Government, the Chamber of Commerce, the Shanghai District Association and the Social Bureau be appointed to be standing members of the new Committee.
- 3) That the regular meetings of the new Committee be held on the 1st and the 15th of every month.
- 4) That the office of the Committee be temporarily located in the China Cultural Reconstruction Association, French Concession.
- 5) That all local public bodies be requested to instruct their members to send their one-day's income to the collecting agencies.

November 22, 1936.

Morning Translation.

The "Association of Chinese Women in Shanghai to Console the Officers and Men Engaged in Bandit Suppression in Suiyuan Province" held its first meeting at 6 p.m. yesterday at its office, Rue Boppe, French Concession and passed the following resolutions :-

- 1) That Chinese families be persuaded to save ten cents per day and to collect the money thus obtained in order that it may be sent to the officers and men at the front in Suiyuan.
- 2) That broadcasting stations be requested to conduct propaganda in favour of the 10-cent per day movement.
- 3) That deputies be detailed to conduct propaganda among female workers in factories and mills; that deputies be detailed to amusement resorts to conduct similar propaganda.

On November 21, the Chinese Native Products Maintenance Association held a dinner party in the Kwan Sun Yuen Restaurant (冠園), Nanking Road, during which Mr. Wong Han Jang (王漢章) suggested that contributions be collected and sent to officers and men engaged in the suppression of bandits in Suiyuan. It was decided to hold an urgent meeting next Friday in order to discuss the subject.

At 3 p.m. yesterday, the students of the Bah Min (培明) Middle School for Girls on Hart Road formed 20 groups and proceeded to Avenue Haig, Yu Yuen Road, Bubbling Well Road, Yates Road, Sinza Road, Nanking Road, and boarded trams in order to solicit contributions towards a fund in aid of officers and men in Suiyuan. Within two hours, a sum of some \$210 was collected. The girl students will continue the soliciting campaign.

The students of Aurora University held a meeting yesterday and passed the following resolutions :-

- 1) That contributions be solicited from the public.
- 2) That theatrical performances be given in order to raise contributions.

Local Chinese cereal bodies and outport dealers residing in Shanghai held a meeting on November 21 and established a Committee to render assistance to Suiyuan. A contribution movement will be carried out among the dealers in a few days.

The China Industrial Federation held a meeting at its office, Hankow Road, on November 21, at which it was resolved to send a telegram to General Chiang Kai Shek requesting him to send reinforcement to the north to aid in the suppression of bandits in Suiyuan.

The General Labour Union, at a meeting held yesterday, passed the following resolution :-

"That November 27 be fixed as the day to conduct propaganda in favour of the one-day's contribution movement among the labourers as follows :-

- a) To send representatives to conduct propaganda among factory employees.
- b) To distribute brochures on the subject."

Lih Pao (dated Nov. 21) :-

The Students Native Products Development Movement Group has decided to raise contributions from various shops along Nanking Road on November 22 (Sunday).

Ta Kung Pao and other local newspapers :-

Local dance halls and dance girls have promised to donate funds in aid of Suiyuan. The employees of the Metropole and National Ball Rooms contributed \$75 which was sent to the "Ta Kung Pao" on November 21 for remittance to Suiyuan.

The Chinese employees of the Cathay Hotel, the Bund, have promoted a one-day movement. On November 21, they sent all donations to the "Ta Kung Pao". Donations were also made by two foreigners.

China Times (comment) dated Nov. 21 :-

What Should Be Our Attitude Towards the Suiyuan Invaders?

While the 5th session in the negotiations between General Chang Chun and Mr. Kawagoe are going on, Suiyuan is being invaded. Peace in the Far East is thus threatened.

We have often heard it said, "The Chinese are insincere in the negotiations." The Japanese recently declared that should China insist on her views, they would take action in North China. Now, at this moment when the negotiations are still going on, the Japanese have taken action in North China. Of what use are the negotiations?

Japanese claim that the fighting in East Suiyuan is purely a Chinese question, but the shells and bombs that are being used by the invaders are "made in Japan." As to the participation of Japanese in the invasion, Japan is saying that individual participation by Japanese has nothing to do with the Japanese Government. However, we submit for consideration the following two points:-

- 1) The Japanese Kwantung Army has denied any previous knowledge of the invasion by the Mongolian invaders, but it has shown its sympathy towards the invasion. This Army's open support of the Chinese insurgents is contrary to international law.
- 2) The Mongolian and Manchukuo forces are using North Charhar and Manchukuo as bases of operations. This is due to the illegal stationing of Japanese troops in these so-called "special areas." Thus it is established that the existence of special areas in China is a menace to the peace and safety of China. For the sake of peace in China and the Far East, we should make every effort to remove these so-called special areas.

The attitude of the Kwantung Army is unfriendly to China; it is suspected of assisting in the civil disturbances in China. So long as the puppet State of Manchukuo and the special area of North Charhar remain in existence, Suiyuan Province cannot be safe.

We should protest against the stationing of unfriendly foreign troops in Chinese territory; we should remove all puppet organization and special areas.

November 20, 1936.

Morning Translation.

### Activities of Local Public Bodies.

At 2 p.m. yesterday, the China Cultural Reconstruction Association held a meeting of various local public bodies at the People's Educational Institute, Wen Miao Road, Nantac. Some 150 representatives of cultural bodies including Messrs Li Chao Kwan (李兆寬), Ma Ying Liang (馬蔭良), Waung Pah Chi (汪伯奇), Hu Ping Soong (何炳松), Dong Yulin Bah (董行白) and Chang Shou Yung (常壽庸) were present. Mr. Chiang Chien Bah (蔣建白) of the Cultural Reconstruction Association, Mr. Chen Chi Chen (陳法成) of the China Public School, Mr. Faung Huei Ju (方煥九) of the Wei Lung News Agency, Mr. Koo Chi Chung (顧稚中) of the "Sin Wan Pao" and Mr. Chen Chung Fu (陳中孚) of Chinan University formed the presidium.

Mr. Chiang reported that in view of the grave situation in Suiyuan Province, the people should raise contributions in aid of the officers and men at the front.

The following resolutions were passed :-

- 1) That a Committee to be known as "The Support Committee of Chinese Cultural Circles to Bandit Suppression in Suiyuan Province" be formed.
- 2) That a Chinese cultural circles contributions soliciting party be formed.

Sixty persons including Mr. Li Chao Kwan, President of Chiao Tung University, Mr. Chang Shou Yung, President of Kwang Hwa University, Mr. Wang Pah Chi, General Manager of the "Sin Wan Pao", and Mr. Huang Pah Wei (黃伯惠), Proprietor of the "Eastern Times", were appointed members of the Committee.

After the meeting, a telegram was sent to General Fu Tso Nyl of Suiyuan urging him to direct his officers and men to resist the invaders to the bitter end.

The "Committee to Send Consolation and Aid to the Officers and Men engaged in Bandit Suppression in Suiyuan Province", organized by the Chinese Chamber of Commerce, the Shanghai District Association and the Chinese Red Cross Association, held its first meeting at 5 p.m. yesterday. Mr. Wong Shiao Lai, Chairman of the Chamber, presided.

Amongst the resolutions passed were the following :-

- 1) That Messrs Wong Shiao Lai, Doo Yuet Sen and Liu Hung sung be appointed members of the presidium with Mr. Chen Kwang Poo and five others as standing members.
- 2) That Messrs Huang Jen To (黃健陶) and Nyien Ngau Sung (嚴浩生), members of the Committee, act concurrently as secretaries.
- 3) That Messrs Huang Ching Yung (黃清榮), Chang Siao Ling (張小玲), Chin Ding Sung (陳定生) and seven others be also appointed members of the Committee.
- 4) That 8 more banks and the First China Trust Company (中一信託公司) be requested to collect contributions on behalf of the Committee.
- 5) That the office of the Committee be located in the Chamber of Commerce Building, North Soochow Road.
- 6) That the Chamber of Commerce, the Shanghai District Association and the Red Cross Association contribute \$1,000 each towards the expenses of the Committee.

4  
November 20, 1936.

Morning Translation.

In view of the fact that the authorities of a certain nation are supplying the bandits invading Suiyuan with a large quantity of poison gas, Mr. Zing Lien Kwei (秦联奎) and other Chinese lawyers in this locality yesterday sent a letter to the Shanghai First Special District Citizens Federation requesting it to convene a meeting to promote an extensive campaign to raise contributions for the purchase of gas masks.

Local women's public bodies will hold a joint meeting at 2 p.m. to-day at the Chinese Women's Association in the French Concession.

The Federation of Teachers and Employees of local Primary Schools held a meeting at its office at 4 p.m. yesterday at which the following resolutions were passed:-

- (1) That a telegram of consolation and encouragement be sent to the officers and men at the front.
- (2) That a general campaign to solicit funds in aid of Suiyuan be accelerated among local primary schools.
- (3) That the National Government be requested to mobilize troops to defend Suiyuan.

During this month, Mohammedans have to observe a day of fasting. Local Mohammedans will collect the money saved through the fasting and send it to Suiyuan.

The "one-dollar movement" promoted by the Shanghai First Special District Citizens Federation is receiving wide public support. Yesterday the 15th Branch of the Federation issued a notice advising all residents and shops within its district to forward their contributions to the Soochow Road Branch of the National Commercial Bank.

The Knitting and Weaving Factories Owners Association yesterday held an informal meeting at the Shanghai Lien-Huei Club at which measures for the aid of the defence forces in Suiyuan were discussed.

As a result, 12,000 pairs of stockings, over 5000 woollen sweaters, gloves and hats were contributed by the various factories.

At a meeting held by the Executive Committee of the Chiao Tung University Students Self-Control Association, it was resolved that a general campaign to solicit funds in the university be started.

The students of Aurora University have appointed more than 30 representatives to undertake the general collection of contributions from the classes.

The entire teaching staff and students of Fudan University will give a programme of entertainment in the university and the Huchow Guild in December. Admission tickets will be priced at \$10, \$5, \$2 and \$1. The proceeds will be forwarded for distribution among the officers and men at the front.



November 20, 1936.

Morning Translation.

The entire body of the teaching staffs and students of Kwang Hwa University and its middle school held a meeting at 3 p.m. yesterday at which it was resolved that every teacher contribute one day's pay while the students will donate \$0.50 each. The contributions will be ready before November 24 for remittance to Suiyuan.

The students of St. John's University are collecting contributions from the teaching staff and students of the university. It is learned that several hundred dollars were collected during the past two days.

The teachers of the Shanghai Commercial College, a Government institution, contributed one day's pay while the students of the college have contributed their savings from one day's fast.

The teaching staffs and students of the Chung Kuo Middle School for Girls, Sin Loh College, Lih Dah College, the Bessant Middle and Primary Schools for Girls, the Mei Ping Middle and Primary Schools, the Sin Kuei Middle and Primary Schools, etc. have started collecting contributions in aid of Suiyuan.

The employees of the Silk Industrial Bank have forwarded \$151.37, representing their pay for one day, to the Bankers Association for remittance to the officers and men at the front.

The entire body of employees of the Sun Sun Company, the Tien Yih Insurance Company, the Pacific Insurance Company, and Millington, Ltd. have likewise contributed one day's pay.

National Herald and other local newspapers :

#### THE KAYAU MURDER CASE

In connection with the murder of Mr. Kayau, a Japanese resident, the Bureau of Public Safety recently effected the arrest of six persons who have been handed over to the Nantao District Court.

Mr. Lu Yih Mei (盧益美), President of the Nantao District Court, has appointed Mr. Tsai Ting Zung (蔡鼎成), Chief of the Criminal Division of the Court, to try the case.

2. 7613  
November 20, 1936.

Morning Translation.

Sin Wan Pao and other local newspapers publish the following telegraphic reports :-

#### SITUATION IN SUIYUAN.

At 7 a.m. November 19, the Manchukuo forces, about 3000 strong, assisted by seven bombing aeroplanes, launched a severe attack on the Government lines at Shingwo and Taoling. At about 8 a.m. two more fighting planes joined in the attack. The Government forces with the assistance of the militia put up a strong resistance. The bandits sustained heavy casualties. At noon Government reinforcements were sent to Taoling. Heavy fighting was expected in the afternoon.

At 2 p.m. November 18, the Government forces shot down a bombing plane belonging to the bandits. Owing to the deadly accuracy of the anti-aircraft guns, the bandit planes are now keeping to an altitude of 4000 feet.

On the afternoon of November 18, seven planes belonging to a certain nation flew from Dolonor to East Suiyuan where they reconnoitred for some time and returned to Saungtu in the evening.

#### General Chiang Kai Shek In Tsinan.

At 12.15 p.m. November 19, General Chiang Kai Shek and his suite arrived at Tsinan, Shantung Province, from Loyang in two aeroplanes. He was welcomed at the aerodrome by General Han Fu Chu and other high officials of the Shantung Provincial Government. General Chiang later discussed with General Han Fu Chu certain military and political affairs and the reconstruction work in Shantung.

At 3 p.m. General Chiang left Tsinan and arrived at Loyang at 5.30 p.m.

According to a statement given out by General Han Fu Chu, General Chiang Kai Shek paid the visit in order to enquire into the political situation in the province.

#### General Sung Cheh Yuan Meets General Han Fu Chu.

In an interview with newspaper reporters on the morning of November 19, General Sung Cheh Yuan, Chairman of the Hopei-Charhar Political Council, made the following statement :-

"The other day I made a tour of the various Hsiens in Hopei Province and inspected the troops stationed there. While I was passing through Nan Kung Hsien, I met General Han Fu Chu, Chairman of the Shantung Provincial Government, who was in Tuchow on a tour of North Shantung. I explained to him the situation in Hopei and Charhar. He declared that he would defend his territory and be on friendly terms with all foreign Powers. The situation in Charhar is quiet. There is no need to worry about the aggression by the bandits, because the severe cold and the shortage of provisions in Inner Mongolia will prove a serious handicap to military operations. Furthermore, the bandits are not more than 10,000 in number and they cannot last long. I hope the people will remain calm."

3  
November 20, 1936.

Morning Translation.

Activities of Local Public Bodies.

At 2 p.m. yesterday, the China Cultural Reconstruction Association held a meeting of various local public bodies at the People's Educational Institute, Wen Miao Road, Nantao. Some 150 representatives of cultural bodies including Messrs Li Chao Kwan (李超群), Ma Ying Liang (马应良), Waung Pah Chi (汪伯奇), Hu Ping Soong (何炳松), Dong Yuen Bah (董衍白) and Chang Shou Yung (常寿庸) were present. Mr. Chiang Chien Bah (蒋建白) of the Cultural Reconstruction Association, Mr. Chen Chi Chen (陈志成) of the China Public School, Mr. Faung Hwei Ju (方煥九) of the Wei Lung News Agency, Mr. Koo Chi Chung (顾稚中) of the "Sin Wan Pao" and Mr. Chen Chung Fu (陈中孚) of Chinan University formed the presidium.

Mr. Chiang reported that in view of the grave situation in Suiyuan Province, the people should raise contributions in aid of the officers and men at the front.

The following resolutions were passed :-

- 1) That a Committee to be known as "The Support Committee of Chinese Cultural Circles to Bandit Suppression in Suiyuan Province" be formed.
- 2) That a Chinese cultural circles contributions soliciting party be formed.

Sixty persons including Mr. Li Chao Kwan, President of Chiao Tung University, Mr. Chang Shou Yung, President of Kwang Hwa University, Mr. Wang Pah Chi, General Manager of the "Sin Wan Pao", and Mr. Huang Pah Wei (黄伯惠), Proprietor of the "Eastern Times", were appointed members of the Committee.

After the meeting, a telegram was sent to General Fu Tso Nyi of Suiyuan urging him to direct his officers and men to resist the invaders to the bitter end.

The "Committee to Send Consolation and Aid to the Officers and Men engaged in Bandit Suppression in Suiyuan Province", organized by the Chinese Chamber of Commerce, the Shanghai District Association and the Chinese Red Cross Association, held its first meeting at 5 p.m. yesterday. Mr. Wong Shiao Lai, Chairman of the Chamber, presided.

Amongst the resolutions passed were the following :-

- 1) That Messrs Wong Shiao Lai, Doo Yuet Sen and Liu Hung sung be appointed members of the presidium with Mr. Chen Kwang Poo and five others as standing members.
- 2) That Messrs Huang Jen Ts (黄任士) and Nyien Ngau Sung (严浩声), members of the Committee, act concurrently as secretaries.
- 3) That Messrs Huang Ching Yung (黄金荣), Chang Siao Ling (张少玲), Chin Ding Sung (陈定荣) and seven others be also appointed members of the Committee.
- 4) That 8 more banks and the First China Trust Company (中一信託公司) be requested to collect contributions on behalf of the Committee.
- 5) That the office of the Committee be located in the Chamber of Commerce Building, North Soochow Road.
- 6) That the Chamber of Commerce, the Shanghai District Association and the Red Cross Association contribute \$1,000 each towards the expenses of the Committee.

November 20, 1936.

Morning Translation.

In view of the fact that the authorities of a certain nation are supplying the bandits invading Suiyuan with a large quantity of poison gas, Mr. Zing Lien Kwei (辛联星) and other Chinese lawyers in this locality yesterday sent a letter to the Shanghai First Special District Citizens Federation requesting it to convene a meeting to promote an extensive campaign to raise contributions for the purchase of gas masks.

Local women's public bodies will hold a joint meeting at 2 p.m. to-day at the Chinese Women's Association in the French Concession.

The Federation of Teachers and Employees of local Primary Schools held a meeting at its office at 4 p.m. yesterday at which the following resolutions were passed:-

- (1) That a telegram of consolation and encouragement be sent to the officers and men at the front.
- (2) That a general campaign to solicit funds in aid of Suiyuan be accelerated among local primary schools.
- (3) That the National Government be requested to mobilize troops to defend Suiyuan.

During this month, Mohammedans have to observe a day of fasting. Local Mohammedans will collect the money saved through the fasting and send it to Suiyuan.

The "one-dollar movement" promoted by the Shanghai First Special District Citizens Federation is receiving wide public support. Yesterday the 15th Branch of the Federation issued a notice advising all residents and shops within its district to forward their contributions to the Soochow Road Branch of the National Commercial Bank.

The Knitting and Weaving Factories Owners Association yesterday held an informal meeting at the Shanghai Lien-Huei Club at which measures for the aid of the defence forces in Suiyuan were discussed.

As a result, 12,000 pairs of stockings, over 5000 woollen sweaters, gloves and hats were contributed by the various factories.

At a meeting held by the Executive Committee of the Chiao Tung University Students Self-Control Association, it was resolved that a general campaign to solicit funds in the university be started.

The students of Aurora University have appointed more than 30 representatives to undertake the general collection of contributions from the classes.

The entire teaching staff and students of Fudan University will give a programme of entertainment in the university and the Huchow Guild in December. Admission tickets will be priced at \$10, \$5, \$2 and \$1. The proceeds will be forwarded for distribution among the officers and men at the front.

November 20, 1936.

Morning Translation.

The entire body of the teaching staffs and students of Kwang Hwa University and its middle school held a meeting at 3 p.m. yesterday at which it was resolved that every teacher contribute one day's pay while the students will donate \$0.50 each. The contributions will be ready before November 24 for remittance to Suiyuan.

The students of St. John's University are collecting contributions from the teaching staff and students of the university. It is learned that several hundred dollars were collected during the past two days.

The teachers of the Shanghai Commercial College, a Government institution, contributed one day's pay while the students of the college have contributed their savings from one day's fast.

The teaching staffs and students of the Chung Kuo Middle School for Girls, Sin Loh College, Lih Dah College, the Bessant Middle and Primary Schools for Girls, the Mei Ping Middle and Primary Schools, the Sin Kuei Middle and Primary Schools, etc. have started collecting contributions in aid of Suiyuan.

The employees of the Silk Industrial Bank have forwarded \$151.37, representing their pay for one day, to the Bankers Association for remittance to the officers and men at the front.

The entire body of employees of the Sun Sun Company, the Tien Yih Insurance Company, the Pacific Insurance Company, and Millington, Ltd. have likewise contributed one day's pay.

National Herald and other local newspapers :

#### THE KAYAU MURDER CASE

In connection with the murder of Mr. Kayau, a Japanese resident, the Bureau of Public Safety recently effected the arrest of six persons who have been handed over to the Manton District Court.

Mr. Lu Yih Mei (盧益美), President of the Manton District Court, has appointed Mr. Tsai Ting Zung (蔡鼎成), Chief of the Criminal Division of the Court, to try the case.

November 19, 1936.

Morning Translation.

(3) The bandits have established a hospital at Feilingmiao and 20 armed Japanese soldiers are stationed in it.

(4) The bandits are using scores of trucks to transport aeroplane bombs from Dolonor to Changpe.

(5) The proclamations issued by the bandits are dated the 731st year of the era of Genghis Khan.

Ta Kung Pao and other local newspapers :-

#### Activities of Local Public Bodies

The "Committee to Send Consolation and Aid to the Officers and Men engaged in Bandit Suppression in Suiyuan Province", formed by the Chinese Chamber of Commerce, the Shanghai District Association and the Chinese Red Cross Association, was formally inaugurated on November 18. Yesterday, Mr. Wong Shiao Lai, Chairman of the Chinese Chamber of Commerce, and Mr. Doo Yuet Sen, Chairman of the Shanghai District Association, sent a joint telegram informing the National Government of the formation of this Committee and urging the Government to defend Suiyuan Province. They also sent a telegram to General Fu Tso Nyi, Chairman of the Suiyuan Provincial Government, pledging him full support.

The Shanghai Chinese Women's Association will hold a meeting to-night to discuss the raising of contributions to be sent to the officers and men at the front in Suiyuan. On November 20, the Association will call a meeting of all women's bodies in Shanghai to discuss the same subject.

Yesterday some 80 labour unions in this locality including the Postal Employees' Union, the Postal Workers' Union, the 4th District Rolled Tobacco workers' Union and the First District Water & Electricity Workers' Union sent a joint telegram addressed to General Fu Tso Nyi and all the officers and men at the front urging them to defend national territory.

The "Committee to Support the Officers and Men at the Front in Suiyuan", which is being organized by local Chinese cultural circles will hold a preparatory meeting at 2 p.m. to-day at the People's Educational Institute, Wen Miao Road, Nantao. Local public bodies have been requested to detail representatives to attend the meeting.

The Shanghai First Special District Citizens' Federation held a meeting at 3 p.m. yesterday. Mr. Lu Feng Ziang (李鳳章) presided. The following resolutions were passed :-

(1) That proposed one-dollar movement in the aid of the officers and men fighting in Suiyuan be adopted.

4

November 19, 1936.

Morning Translation.

(2) That a telegram be dispatched to the National Government and the Military Affairs Commission requesting that strong forces be sent to Suiyuan to suppress the bandits.

(3) That the Real Estate Owners' Association and the Chinese Chamber of Commerce be requested to enforce the one-day rent movement.

At 7 p.m. to-day, the Citizens' Native Goods Promotion Association will hold an urgent meeting to discuss ways and means to support Suiyuan.

The employees of Sincere Company have agreed to contribute one day's pay to the fund for the officers and men at the front in Suiyuan.

On November 18, the employees of the Shanghai-Nanking and Shanghai-Hangchow-Kingpo Railway Administration sent to Taiyuan a sum of \$10,000 through the Bank of China for distribution among the officers and men at the front in Suiyuan.

A sum of \$76.35 has <sup>been</sup> collected by the Li Min Bookstore (黎明書局). The money represents a 10% reduction of the pay of its employees and all its takings for November 18. The money has been sent by post to Suiyuan through the Bank of China.

#### Activities of Local Universities and Schools

The entire staff and students of Chinan University are collecting contributions in aid of Suiyuan Province. Every employee of the university will contribute one day's pay, while students of the university have appointed representatives to solicit contributions from each class. The teaching staff of the university have already sent a telegram of consolation and encouragement to General Fu Tso Nyi.

The students of Great China University will start a general collection of contributions throughout the school to-day and to-morrow in aid of the defence force in Suiyuan. Every teacher will have to contribute at least one dollar, while the students of the university will contribute \$0.40 each and the middle school students, \$0.20 each. Mr. Wang Pah Chai, President of the University, has contributed \$100.

The teachers of Futan University have raised \$500. They have remitted the amount to General Chiang Kai Shek for distribution among the officers and men at the front.

The Federation of the Various Local Universities held a meeting on November 11 and passed the following resolutions:-

(1) That a letter of consolation and encouragement and an embroidered banner bearing the inscription: "Be Brave in face of threats and coercion" be sent to General Fu Tso Nyi, Chairman of the Suiyuan Provincial Government.

(2) That the Shanghai Chamber of Commerce and the Shanghai District Association be requested to start soliciting for contributions in aid of the officers and men in the front.

November 19, 1936.

-2-

1st Special District Citizens' Federation - meeting

Sixteen committee members of the 1st Special District Citizens' Federation held a meeting at 3.30 p.m. November 18 in the Chinese Chamber of Commerce Building, North Soochow Road, and passed the following resolutions :-

- 1) That the proposal submitted by Kuh Foh-dien ( 柯福田 ) and two other committee members that members should subscribe \$1 each toward a fund to be donated to the Chinese troops in Suiyuan as an encouragement in resisting foreign aggression be approved.
- 2) That the Military Affairs Commission of the National Government be requested to despatch troops to reinforce the Suiyuan forces.
- 3) That the proposal of Hu Feng Ziang ( 胡鳳章 ) to donate one day's rents towards the support of Suiyuan troops be referred to the Chamber of Commerce and the Property Owners' Association.
- 4) That the proposal of the 21st Branch that the S.M.C. be requested to collect Municipal Rates on vacant houses be referred to the Council.
- 5) That a meeting with the Standing Committee of the 17th and 28th Branches be held at 2 p.m. November 25.

Labour

CHINESE COTTON MILLS - SITUATION

Sing Yue No.1 Cotton Mill - strike situation

One hundred and sixty female night shift workers of the Reeling Room of the Sing Yue No.1 Cotton Mill, No.37 West Soochow Road, declared a "gāo-slow" strike at 6 p.m. November 18, but resumed normal operations at 7 p.m. The cause of the strike is said to be dissatisfaction with the wage increase of 2½% announced by the management on November 17 (Vide I.R. 18/11/36)



November 19, 1936.

Afternoon Translation

The Diamond (金剛鑽) :-

ANOTHER NEWS AGENCY TO BE FORMED.

Another news agency will shortly make its appearance in Shanghai. It is being promoted by four well-known reporters.

The policy of this agency is unknown, but it is said that one of the reporters has applied to a foreign Consulate for a monthly subsidy of \$250.

Tung Nan Wan Pao of November 18 :-

ARREST OF A RESTAURANT PROPRIETOR.

At 10 a.m. November 15, one Tsang Ah Foh (張阿福), age 31, native of Shanghai, was arrested by officers of the local Bureau of Public Safety for an armed highway robbery in Nantao.

Under close interrogation, the prisoner confessed to a case of fraud under threat and implicated one Wong Vung Kwei (王文奎), native of Sheoshing, the proprietor of the Dah Lee Tahung (大利春) Restaurant, next to the Great World Amusement Resort, on Boulevard de Montigny, French Concession, and three of his followers named Wong Tseng Fah (王增法), Tong Vung Kwei (童文奎) and Ma Zai Yuan (馬才元).

The details of the case are as follows: The China Stone Powder Factory (中國石粉廠), No. 2 Yung Shing Lee (永生里), Chien Tau Jao (前刀橋), City, is owned by Mr. Wong Chia Ziang (王吉祥) who is reported to be a follower of Wong Vung Kwei. In April this year, Mr. Wong Chia Ziang received three threatening letters demanding a sum of \$50,000, and in the last letter two pistol bullets were enclosed. Subsequently, Mr. Wong Chia Ziang paid out \$1,500 to settle the affair and the money was handed over through Wong Vung Kwei. The threatening letters were delivered by Tsang Ah Foh, the man arrested for armed highway robbery, and the fraud was plotted by Wong Tseng Fah and Tong Vung Kwei.

Acting on this statement, the Public Safety Bureau on November 18 effected the arrest of Wong Tseng Fah, Tong Vung Kwei, Ma Zai Yuan and Wong Vung Kwei, all of whom are implicated in the case of extortion.

Ta Kung Pao and other local newspapers :-

SOCIAL BUREAU DRAWS UP MEASURES FOR COLLECTING CONTRIBUTIONS

In connection with the raising of contributions by the general public to encourage the officers and men at the front in Suiyuan Province, the Social Bureau has now drawn up the following measures for the collection of these contributions :-

- 1) When any organ, school or public body promotes the raising of contributions to be sent to the officers and men at the front in Suiyuan, the responsible person of the organ, school or public body should handle the work.

November 19, 1936.

Afternoon Translation.

- 2) The responsible person should issue receipts for contributions received and a statement showing the amount received must be posted in a public place daily.
- 3) When the contributions received have reached a certain amount, the responsible person should send it by post to the National Government or the district authorities for distribution among the officers and men at the front.
- 4) The responsible person should, from time to time, publish receipts for the money and a statement showing the whole amount of contributions collected must be made public at the close of the collection of these contributions.
- 5) Expenses incurred by an organ, public body or school raising the contributions must not be taken from the contributions collected.

The "Ta Kung Pao" yesterday collected contributions amounting to \$1,970.93.

The Great Crystal (Comment) dated November 19 :-

#### THE SITUATION IN SUIYUAN PROVINCE

General Chiang Kai Shek is remaining at Loyang because he wants to concentrate his whole attention on the national defence and to direct the military operations. The fighting in Suiyuan will not be the same as in Jehol.

A certain nation is repeatedly committing acts of aggression against us because she desires to seize our rich resources and vast territory so as to enable her to prepare her foundations for the launching of an attack on Soviet Russia. As the defence of Suiyuan is a vital matter to this country, we earnestly hope that the entire Chinese nation will support the armies at the front in Suiyuan. They should continue their efforts until the last enemy has been driven out from our territory.

Lih Pao (Comment) :-

Since the beginning of fighting in Suiyuan, the people throughout the whole country have rallied to the support of the defenders at the front. This shows that the people fully realize the serious situation.

However, yesterday we learnt the grievous news that the Peiping authorities have prohibited the street collections campaign launched by the students. No matter what explanation they may give, this action must have been taken at the instigation of Chinese traitors who are to be found among the officials of the Hopei-Chahar Political Council. We should urge the Central and the North China authorities to remove these Chinese traitors. Why have not the aeroplanes purchased with our sweat and blood been sent to the front? We hope that the oath to protect Suiyuan will be observed.

ARREST OF A RESTAURANT PROPRIETOR.

At 10 a.m. November 15, one Tsang Ah Foh ( 張阿福 ), age 31, native of Shanghai, was arrested by officers of the local Bureau of Public Safety for an armed highway robbery in Nantao.

Under close interrogation, the prisoner confessed to a case of fraud under threat and implicated one Wong Vung Kwei ( 王雲奎 ), native of Shaoxing, the proprietor of the Dah Lee Tahung ( 大利春 ) Restaurant, next to the Great World Amusement Resort, on Boulevard de Montigny, French Concession, and three of his followers named Wong Tseng Fah ( 王增法 ), Tong Vung Kwei ( 董文奎 ) and Ma Zai Yuan ( 馬才元 ).

The details of the case are as follows: The China Stone Powder Factory ( 中國石粉廠 ), No. 2 Yung Shing Lee ( 永天里 ), Chien Tau Jao ( 前刀橋 ), City, is owned by Mr. Wong Chia Ziang ( 王吉祥 ) who is reported to be a follower of Wong Vung Kwei. In April this year, Mr. Wong Chia Ziang received three threatening letters demanding a sum of \$50,000, and in the last letter two pistol bullets were enclosed. Subsequently, Mr. Wong Chia Ziang paid out \$1,500 to settle the affair and the money was handed over through Wong Vung Kwei. The threatening letters were delivered by Tsang Ah Foh, the man arrested for armed highway robbery, and the fraud was plotted by Wong Tseng Fah and Tong Vung Kwei.

Acting on this statement, the Public Safety Bureau on November 18 effected the arrest of Wong Tseng Fah, Tong Vung Kwei, Ma Zai Yuan and Wong Vung Kwei, all of whom are implicated in the case of extortion.

Ta Kung Pao and other local newspapers :-

SOCIAL BUREAU DRAWS UP MEASURES FOR COLLECTING CONTRIBUTIONS

In connection with the raising of contributions by the general public to encourage the officers and men at the front in Suiyuan Province, the Social Bureau has now drawn up the following measures for the collection of these contributions :-

- 1) When any organ, school or public body promotes the raising of contributions to be sent to the officers and men at the front in Suiyuan, the responsible person of the organ, school or public body should handle the work.

4.  
November 16, 1936.

D. 7613  
18 " 36  
Morning Translation.

Shun Pao, Sin Wan Pao and other local newspapers publish the following telegraphic reports :-

#### SITUATION IN SUIYUAN

The attack by the bandit forces in East Suiyuan during the past three days have been repulsed by the Government troops.

At 1<sup>15</sup> a.m. November 15, about 2,000 bandit cavalry covered by eight aeroplanes and scores of field guns launched a heavy attack on Taoling. The bandit aeroplanes dropped about 80 bombs. After making six unsuccessful attempts to advance, the bandits retreated.

Heavy snow fell on the night of November 15. On the morning of November 15, five aeroplanes of a certain nation flew over Shining at a low altitude. They later reconnoitred the Government's defence lines at Chochishan but left without dropping any bomb.

Several military officers of a certain nation, presumably the instructors of the troops of "Manchukuo", have arrived at Shangtou to direct operations. Large numbers of "Manchukuo" forces are now being concentrated in the various Hsiens of North Charhar. There is a shortage of provisions. The "Manchukuo" forces have slaughtered much cattle belonging to Mongolian banners and this has created much ill-feeling.

According to information received from reliable sources, about 100 military officers of a certain nation have arrived at Dolonor from Jehol. After changing into Mongolian uniforms, they joined the "Manchukuo" forces under Li Shou Sin and the bandits under Wong Ying.

Shun Pao and other local newspapers :-

#### Citizens Federation Raising Contributions for Suiyuan Troops

In connection with the attempts of the bandit and "Manchukuo" forces to invade Suiyuan, the local Chinese Chamber of Commerce yesterday sent a telegram to General Fu Tso Nyi, Chairman of the Suiyuan Provincial Government, encouraging him to defend his territory.

Yesterday the 15th, 16th, 18th, 19th, 27th, 36th and 38th Branch Offices of the Shanghai First Special District Citizens Federation sent a petition to the Federation requesting that an urgent meeting of representatives be convened to discuss the question of rendering assistance to the Government forces in Suiyuan. The petition embodies the following three suggestions:-

(1) That a telegram expressing moral support be despatched to the officers and men in North China.

(2) That the National Government be requested to render assistance to the officers and men at the front in North China.

(3) That a movement for the collection of subscriptions for the benefit of the officers and men at the front be started.

SECRET - NOT FOR PRESS PUBLICATION

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

SPECIAL BRANCH

.....  
Intelligence Report  
Political

November 17, 1936.

D.C. (CRIME)



Movements of Notables

From Nanking

Arrived at 10.50 p.m. November 16:-

Mr. Tan Tseng, Vice President of the Judicial Yuan.

Arrived at 7 a.m. November 17:-

Gen. Hu Yao Chu, Minister to Turkey.

Mr. Chang Jun, member of the C.D.C. of the Kuomintang.

Mr. Wang Lou Ih, member of the C.D.C. of the Kuomintang.

1st Special District Citizens Federation sends telegram to Chairman of Suiyuan Provincial Government

On November 16, the 1st Special District Citizens Federation, Chinese Chamber of Commerce building, North Szechuan Road, despatched a telegram to Gen. Fu Tso Yi, Chairman of the Suiyuan Provincial Government requesting him to protect China's sovereignty against foreign aggression and promising him the support of members of the Federation.

S.N.R. and S.H.N.R. Workers' Union - meeting

Twelve committee members of the Shanghai-Nanking Railway and Shanghai-Wangchow-Nanking Railway Workers' Union held a meeting in their office at the Shanghai North Station, at 8 p.m. November 15 and passed the following resolutions:-

1. That the standing committee members draw up a draft of measures regarding the contributions by railway employees towards the fund for the support of the anti-Japanese troops in Suiyuan.

November 17, 1936.

Morning Translation.

SHANGHAI ASSOCIATED PRESS  
S. A. EXCLUSIVE  
No. D  
Date

Sin Jui Pao and other local newspapers publish the following telegraphic reports :-

#### THE FIGHTING IN SUIYUAN PROVINCE

On November 15 seven enemy aeroplanes dropped dozens of bombs on Hung Ker Doo, 180 li east of Ping Zien Di, while over 1,000 bandits under cover of enemy guns made six attacks, but were repulsed by the Government forces.

General Fu Tso Nyi, Chairman of the Suiyuan Provincial Government, and General Chao Yung Shou, Commander of the Cavalry Detachment, have arrived at Zi Ning. The defence measures adopted have been found to be adequate.

Poison gas has been brought to Shang Tu by a certain nation but so far it has not yet been used. All the enemy aeroplanes at Shang Tu are painted with the "Fanchukuo" colours but the aviators and machine gunners are subjects of a certain nation.

#### Contributions to the National Salvation Fund

General Yen Hsi Shan, Vice-Chairman of the Military Affairs Commission, has notified the Finance Department of the Shansi Provincial Government that, acting on the instructions of his mother, he will contribute a sum of \$370,000, property left by his late father, to the national salvation fund.

The "Central China Daily News" has contributed a sum of \$1,000 to General Fu Tso Nyi in Suiyuan. Yesterday the "Shun Pao" received \$648.91 from the public, while the "Ta Kung Pao" received \$945.10.

The Bei Ming (北明) Girls Middle School on Hart Road, the Min Kuo (民國) Middle School on Weihaiwei Road, and the Chung Hwa (中華) Vocational School in Nantao have started a movement to solicit contributions towards a fund to be sent to the officers and men at the front in Suiyuan.

#### Activities of Local Public Bodies

The Shanghai Native Products Manufacturers' Federation, the Shanghai Special District Citizens' Federation and 28 other public bodies yesterday sent a joint letter to the Shanghai Chamber of Commerce, the Educational Association, the General Labour Union, etc. suggesting that a meeting be convened at once to discuss the formation of an organization to support the Government forces in Suiyuan Province.

Yesterday these public bodies also sent a circular telegram to President Lin Sen of the National Government and General Chiang Kai Shek urging that reinforcements should be sent immediately to the North to assist the forces in Suiyuan.

Yesterday the Shanghai First Special District Citizens' Federation and Fudan University despatched telegrams of consolation to General Fu Tso Nyi and his officers and men at the front in Suiyuan.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE	
S. R. REGISTRY.	
No. <b>D</b>	
Date	/ /

At 2 p.m. yesterday the Hongkew District Branch of the Shanghai First Special District Citizens Federation held a meeting at the 29th Branch of the Federation on Haining Road. About 20 persons were present.

The following resolutions were passed:-

1. That a telegram be despatched to console General Fu Tsoh Yi, Chairman of the Suiyuan Provincial Government.
2. That a telegram be despatched to console the officers and soldiers in North China.

SHANGHAI GENERAL POLICE  
S. A. RECORDARY.

No. **D** 7713

Date 11/17/36

November 17, 1936.

Morning Translation.

Sin Wan Pao and other local newspapers publish the following telegraphic reports :-

#### THE FIGHTING IN SUIYUAN PROVINCE

On November 15 seven enemy aeroplanes dropped dozens of bombs on Hung Ker Doo, 180 li east of Ping Zien Di, while over 1,000 bandits under cover of enemy guns made six attacks, but were repulsed by the Government forces.

General Fu Tso Nyi, Chairman of the Suiyuan Provincial Government, and General Chao Yung Shou, Commander of the Cavalry Detachment, have arrived at Zi Ning. The defence measures adopted have been found to be adequate.

Poison gas has been brought to Shang Tu by a certain nation but so far it has not yet been used. All the enemy aeroplanes at Shang Tu are painted with the "Manchukuo" colours but the aviators and machine gunners are subjects of a certain nation.

#### Contributions to the National Salvation Fund

General Yen Hsi Shan, Vice-Chairman of the Military Affairs Commission, has notified the Finance Department of the Shansi Provincial Government that, acting on the instructions of his mother, he will contribute a sum of \$870,000, property left by his late father, to the national salvation fund.

The "Central China Daily News" has contributed a sum of \$1,000 to General Fu Tso Nyi in Suiyuan. Yesterday the "Shun Pao" received \$648.91 from the public, while the "Ta Kung Pao" received \$945.10.

The Bei Ming (北明) Girls Middle School on Hart Road, the Min Kuo (民國) Middle School on Weihaiwei Road, and the Chung Hwa (中華) Vocational School in Nantao have started a movement to solicit contributions towards a fund to be sent to the officers and men at the front in Suiyuan.

#### Activities of Local Public Bodies

The Shanghai Native Products Manufacturers' Federation, the Shanghai Special District Citizens' Federation and 28 other public bodies yesterday sent a joint letter to the Shanghai Chamber of Commerce, the Educational Association, the General Labour Union, etc. suggesting that a meeting be convened at once to discuss the formation of an organization to support the Government forces in Suiyuan Province.

Yesterday these public bodies also sent a circular telegram to President Lin Sen of the National Government and General Chiang Kai Shek urging that reinforcements should be sent immediately to the North to assist the forces in Suiyuan.

Yesterday the Shanghai First Special District Citizens' Federation and Fudan University despatched telegrams of consolation to General Fu Tso Nyi and his officers and men at the front in Suiyuan.



SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
S. P. RECEIPT
No. <b>D</b> _____
Date _____ / _____ / _____

November 17, 1936.

orning Translation.

At 2 p.m. yesterday the Hongkew District Branch of the Shanghai First Special District Citizens Federation held a meeting at the 29th Branch of the Federation on Maining Road. About 20 persons were present.

The following resolutions were passed:-

1. That a telegram be despatched to console General Fu Tsch Yi, Chairman of the Suiyuan Provincial Government.
2. That a telegram be despatched to console the officers and soldiers in North China.

November 16, 1936.

- 2 -

Chinese Chamber of Commerce - meeting

Six members of the Standing Committee of the Chinese Chamber of Commerce held a meeting in their office on North Soochow Road, O.O.L., between 12.30 p.m. and 2 p.m. November 14 and decided to convene a meeting of representatives of various trade associations with a view to encouraging the movement of contributing one day's income towards the fund for the purchase of aircraft to be presented to the Government.

Shanghai Municipality Educational Association -  
Drive for funds for purchase of aircraft

On November 14, the Shanghai Municipality Educational Association, 200 Dah Chih Road, Nantao, issued a circular notice to various local primary schools, requesting the students to continue to contribute towards the fund for the purchase of an aeroplane to be presented to the Government. This association announces that to date a sum of \$8,372.00 has been contributed by the students.

Federation of Middle Schools - new organization to  
be formed

A preparatory office of a "Federation of Middle Schools" has been established at 200 Dah Chih Road, Nantao. The promoters of this organization include Chen Chi-shen (陳濟成), Principal of the Shanghai Middle School, Kiaochow Road, O.O.L., and Dong Ying-pah (董應白), Principal of the Ming Lih Middle School for Girls, Wen Miao Road, City, and concurrently a member of the Standing Committee of the local Kuomintang.

4.  
November 16, 1936.

7613.  
16. 11. 36  
Morning Translation.

Shun Pao, Sin Wan Pao and other local newspapers publish the following telegraphic reports :-

#### SITUATION IN SUIYUAN

The attack by the bandit forces in East Suiyuan during the past three days have been repulsed by the Government troops.

At 10 a.m. November 15, about 2,000 bandit cavalry covered by eight aeroplanes and scores of field guns launched a heavy attack on Taoling. The bandit aeroplanes dropped about 80 bombs. After making six unsuccessful attempts to advance, the bandits retreated.

Heavy snow fell on the night of November 15. On the morning of November 15, five aeroplanes of a certain nation flew over Shining at a low altitude. They later reconnoitred the Government's defence lines at Chochishan but left without dropping any bomb.

Several military officers of a certain nation, presumably the instructors of the troops of "Manchukuo", have arrived at Shangtou to direct operations. Large numbers of "Manchukuo" forces are now being concentrated in the various Hsiens of North Chahar. There is a shortage of provisions. The "Manchukuo" forces have slaughtered much cattle belonging to Mongolian banners and this has created much ill-feeling.

According to information received from reliable sources, about 100 military officers of a certain nation have arrived at Doloner from Jehol. After changing into Mongolian uniforms, they joined the "Manchukuo" forces under Li Shou Sin and the bandits under Wong Ying.

Shun Pao and other local newspapers :-

#### Citizens Federation Raising Contributions for Suiyuan Troops

In connection with the attempts of the bandit and "Manchukuo" forces to invade Suiyuan, the local Chinese Chamber of Commerce yesterday sent a telegram to General Fu Tso Nyi, Chairman of the Suiyuan Provincial Government, encouraging him to defend his territory.

Yesterday the 15th, 16th, 18th, 19th, 27th, 36th and 38th Branch Offices of the Shanghai First Special District Citizens Federation sent a petition to the Federation requesting that an urgent meeting of representatives be convened to discuss the question of rendering assistance to the Government forces in Suiyuan. The petition embodies the following three suggestions:-

(1) That a telegram expressing moral support be despatched to the officers and men in North China.

(2) That the National Government be requested to render assistance to the officers and men at the front in North China.

(3) That a movement for the collection of subscriptions for the benefit of the officers and men at the front be started.

The staff of the "Shun Pao" has contributed \$2,000 to General Fu Tso Nyi, Chairman of the Suiyuan Provincial Government, to be distributed among his men. The local office of the "Shun Pao" and its branch office in Nanking will receive contributions from the public in Nanking with a view to the support of the officers and men at the front.